



p 5, 8 et 9

## 1998 Les premières frimousses de l'an neuf

Lauren, fille d'Elsa et Fritz Stahl, d'Auvernier, est le premier bébé de l'année à avoir montré le bout de son nez à la maternité Pourtalès, à Neuchâtel. Mais en ce 1er janvier, la cigogne est passée ailleurs dans le canton, plus ou moins tôt... photo Hofer

## Saint-Aubin Monstre réveillon au port



p 7

Presque 1500 personnes venues d'un peu partout ont fêté la nouvelle année au port de Saint-Aubin. Un succès pour l'organisateur. photo Leuenberger

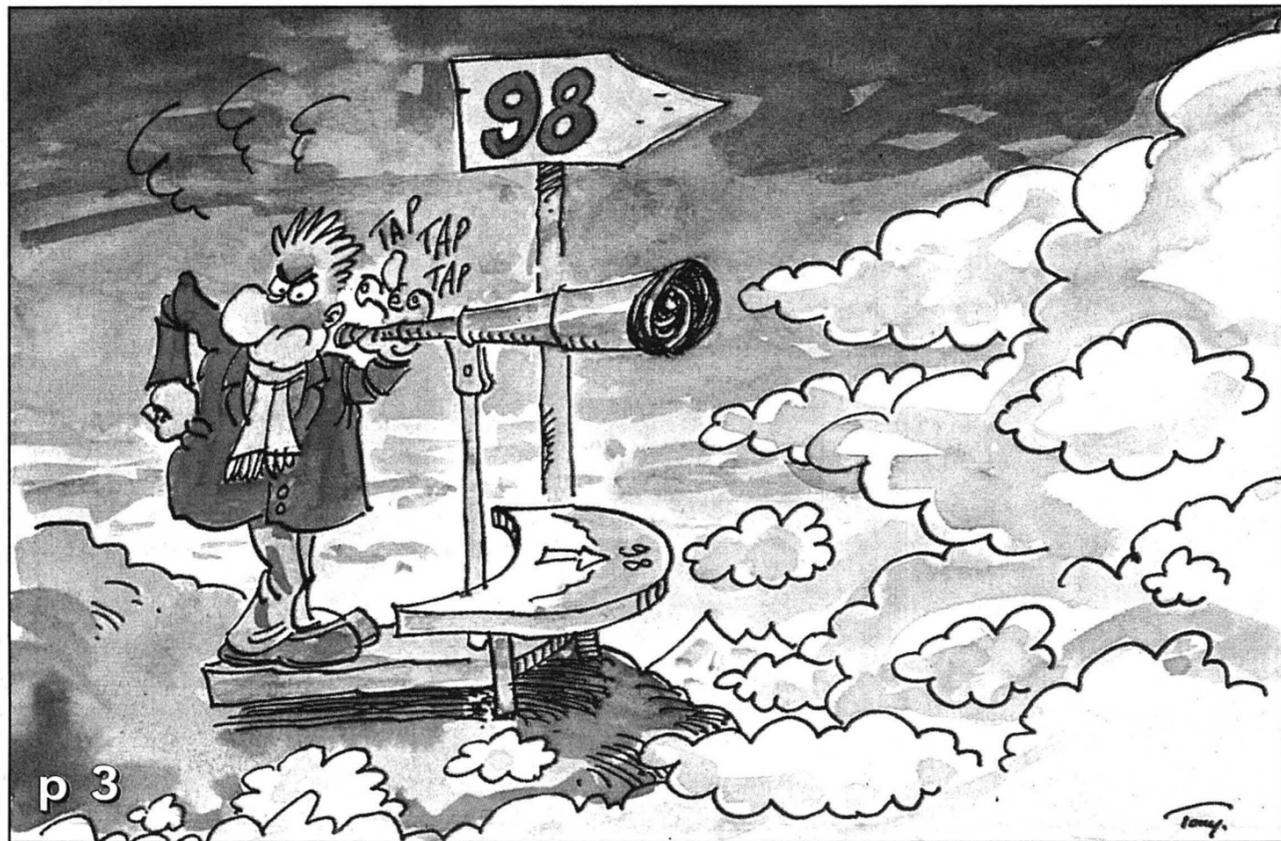
## Neuchâtel Les rythmes variés de la Saint-Sylvestre



p 5

Au théâtre ou sur différentes pistes de danse, les habitants de Neuchâtel et leurs hôtes ont joyeusement passé le cap de l'an neuf. La police n'a eu aucun incident à déplorer. photo Leuenberger

# An neuf Treize regards d'espoir et de conviction



p 3

Treize Neuchâteloises et Neuchâtelois de tous âges et d'horizons divers regardent 1998. Ils expriment leurs attentes pour cette année.

## Football Gilbert Gress a été approché par l'ASF

Gilbert Gress a officiellement été approché par les dirigeants de l'ASF. Mais Gilbert Facchinetti a déjà posé ses conditions.

p 16

La trop longue litanie n'a pas encore de conclusion. Les faits l'ont tristement rappelé.

En Irlande du Nord, le passage à l'an neuf a été marqué du sceau sanglant de la terreur. L'assassinat du loyaliste protestant Billy Wright dans la prison de Maze a mis le feu aux poudres. Pour toute réponse, les républicains ont eu droit à des balles en guise de cotillons.

Les milices, qu'elles soient loyalistes ou républicaines, sont bien armées. Elles disposent des moyens nécessaires pour mener une guérilla urbaine sans merci. Les cibles choisies par les disciples de Billy Wright en attestent. Rien n'est innocent. Catholiques, protestantes ou Britanniques, les victimes sont désignées d'avance.

Le pardon n'a pas droit de cité. Sans merci, tel est le credo des paramilitaires.

Dans ce contexte, suant la haine ancestrale, la misère endémique des quartiers pauvres de la métropole nord-irlandaise autorise tous les excès. Le pardon devient difficile. Et la majorité silencieuse subit les excès verbaux et les actes terroristes d'une minorité.

De leur côté, les grands partis peinent à s'entendre. La négociation reste difficile. Et la voix des hommes de consensus se perd dans le fracas des armes.

Depuis bientôt trente ans, l'Ulster est la proie d'une guerre civile qui veut taire son nom. «Sus aux papistes!» «Sus aux calvinistes!» Dans chaque camp, les idées reçues ont la peau dure.

Irlandais, le dramaturge George Bernard Shaw disait: «La verte Erin, ce n'est pas un pays, c'est un climat.»

Aujourd'hui, le baromètre prédit la tempête.

Daniel Droz

## Opinion

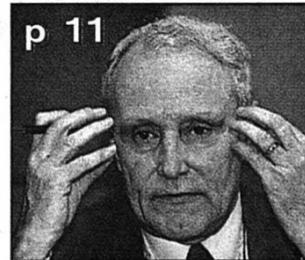
### Litanie sanglante en Ulster

La violence, de représailles en représailles, reprend le dessus. Une minorité d'extrémistes menace le processus de paix en Ulster. A Londres, le premier ministre britannique Tony Blair en avait fait une de ses priorités gouvernementales. Il peut maintenant mesurer le chemin - semé d'embûches - qu'il lui reste à parcourir. Les gestes d'apaisement avaient entretenu un fragile espoir. Aujourd'hui, le pessimisme reprend le dessus.

Les images resurgissent tel un vieux cauchemar. L'armée britannique patrouille dans Belfast. La peur au ventre.

Il y a de quoi.

## Congrès juif Flavio Cotti pris à partie



p 11

A la suite de propos publiés dans la presse, le président de la Confédération Flavio Cotti a été pris à partie par le Congrès juif mondial. Celui-ci a comparé le conseiller fédéral à l'ex-président autrichien Kurt Waldheim. photo ASL-a

PUBLICITÉ

121309-301



## Cours collectifs de tennis et de badminton

(Adultes, débutants et avancés)

Du 12 janvier au 6 mars

Vous téléphonez - Nous réservons

CIS - SPORTS & LOISIRS SA

2074 MARIN

Tél. 032 / 755 71 71 - Fax 032 / 755 71 72

Actualité cantonale p 3  
Régions p 5-8  
Horizons p 11  
Suisse/Monde p 13  
Société p 14  
Sports p 15-18

Magazine p 19  
Radio/Télévision p 21-23  
Services religieux p 24  
Memento p 25  
Carnet p 26-27  
La Der/Météo p 28



GRAND CONCOURS L'EXPRESS

Dès le mardi

6 janvier

DEUXIÈME SÉRIE

p 10

Le confort,  
la légèreté  
de vos  
lunettes  
sur mesure  
grâce à

**EYEMETRICS®**



**MARTIN LUTHER**

MAÎTRE OPTICIEN

Place Pury 7 NEUCHÂTEL  
Téléphone: 032/725 13 67  
92072-590

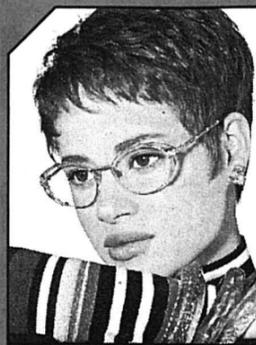
Place réservée pour  
votre annonce.

Rue St-Maurice 4  
2001 Neuchâtel

Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43



PUBLICITAS



**CHRISTIAN LACROIX**



MAÎTRES OPTICIENS

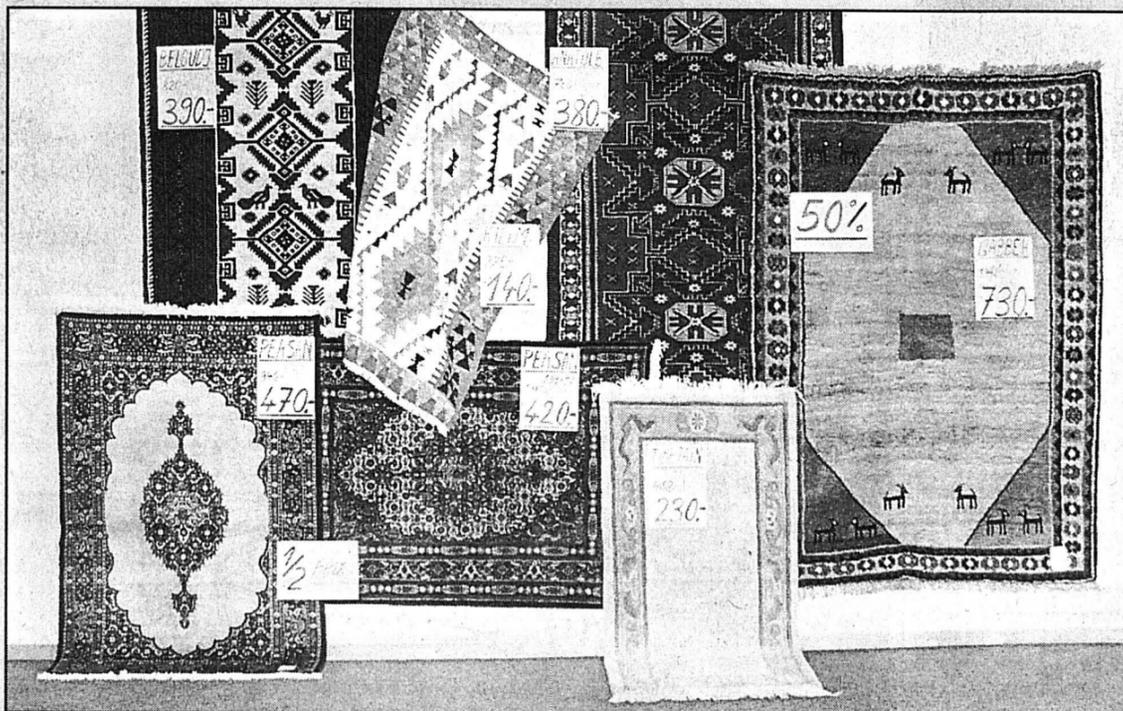
LITTORAL CENTRE CORTAILLOD - TÉL. 842 32 32

88948-590

NEUCHÂTEL  
TÉL. 725 18 91

Portrait

**Hans Hassler S.A.**  
**Tapis d'Orient**  
Rue Saint-Honoré 12  
Neuchâtel



**SOLDES -** Durant presque un mois, la maison Hans Hassler S.A. propose un grand choix de tapis à des prix imbattables. / paf-E

**Le temps  
des bonnes  
affaires**

Opportunité à ne manquer sous aucun prétexte, le magasin Hans Hassler S.A. à Neuchâtel organise une nouvelle fois une vente exceptionnelle de tapis d'Orient. Il ne s'agit pas d'articles de second choix, mais de merveilleux tapis d'Orient garantis noués main et proposés en grand nombre. Il y a également les tapis fins, exécutés il y a dix ou vingt ans, provenant de pays tels que l'Iran, l'Afghanistan et la Turquie, entre autre. Spécialistes en la matière et passionnés, Daniel Tinembart et François Goetz se tiennent volontiers à la disposition de la clientèle pour lui apporter tous les conseils qu'elle pourrait souhaiter. Les intéressés ont même la possibilité d'emporter à domicile plusieurs tapis à choix, cela sans aucun engagement. Du 5 au 31 janvier, la maison Hassler offre de 20 à 50 % de rabais sur les tapis d'Orient, les meubles et les luminaires, ainsi que 10 % sur les articles non soldés. / E

Votre spécialiste  
pour perruques mode  
et médicales, toupets  
et postiches!



2000 Neuchâtel  
Rue de la Serre 11  
(Av. de la Gare)  
Tél. 032/725 74 74  
117232-590

**SOLDES**

**DUVET  
4 SAISONS**

duvet oie pure blanc,  
90%, cambric,

160/210 cm ~~500.-~~ **390.-**  
200/210 cm ~~810.-~~ **590.-**  
240/240 cm ~~1100.-~~ **890.-**

La maison du dormir  
Neuchâtel, Seyon 23  
tél. 724 66 76 124951-590

**HASSLER**

depuis 100 ans

Tapis d'orient  
Parquets - Tapis  
Décoration d'intérieur  
Meubles

Rue Saint-Honoré 12  
2001 NEUCHÂTEL



93212-590

**CAR AUDIO - SONORISATION - LUMIERE**

**SONO LIGHT IMPORT**

rue des Parcs 115  
2000 Neuchâtel  
Tél : 032 / 710 16 60 - Fax : 032 / 710 16 63

**LOCATION - VENTE - INSTALLATION**

**US Robotics**

**Palm Pilot**



**POINTNET**

Concert 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032/723 72 74  
Fax 032/710 14 64

Zone piétonne

124954-590



**Chapeaux  
Casquettes**

Terreaux 1

**Mode masculine**

**Borsalino**



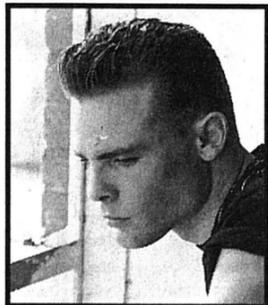
**MAYSER  
BOTTA  
RUGBY**

Neuchâtel

Le service personnalisé  
du spécialiste  
en chapellerie,  
chapeaux dames Kangol,  
chemiserie, pulls,  
pyjamas, robes de  
chambre, homedress,  
cravates, écharpes,  
nœuds, gavroches,  
ceintures, bretelles,  
chaussettes, gants,  
sous-vêtements, etc.

108577-590

**CARMELO**  
COIFFEUR  
MESSIEURS - ENFANTS



Tous les styles de coiffure  
Artistique, simple ou moderne

3, rue des Moulins  
Tél. 724 62 62 - Neuchâtel

**OUVERTURE NON-STOP**

Mardi au vendredi de 8 h à 18 h 30  
Samedi de 7 h à 15 h

93313-596

**LA CLEF DE LA TRANQUILLITE**

GERANCE D'IMMEUBLES - ADMINISTRATION DE PPE  
COURTAGE ET CONSEILS IMMOBILIERS

**FROIDEVAUX**

Gérance Froidevaux 11, rue de la Serre 2002 Neuchâtel Tél. 032/729.11.00

**WMatic**

Systèmes automatiques d'ouverture  
Ed.-de-Reynier 8, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/725 90 51 - Fax 032/725 45 07

Expo permanente - Visite sur rendez-vous  
Faubourg du Lac 31 - Neuchâtel

93331-590

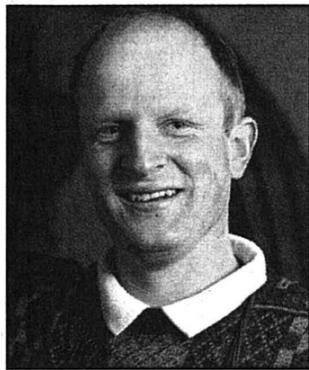
# Regards sur 1998 Les attentes prudentes de treize Neuchâtelois

A l'aube de cette année qui marque le 150<sup>e</sup> anniversaire de la République, nous avons demandé à treize Neuchâtelois quelles étaient leurs attentes.

Propos recueillis par:

Alexandre Bardet  
Christian Georges  
Rémy Gogniat  
Blaise Nussbaum  
Sandra Spagnol

## Mieux répartir le travail



Jean-Denis Perrochet, viti-culteur, Auvernier.

photo Galley

- J'espère que l'année 1998 sera aussi bonne que celle qui vient de s'achever. Dans le contexte actuel des métiers de la terre, le vigneron-encaveur n'a pas le droit de se plaindre. Il a de quoi s'en tirer, quand bien même, le vin n'est pas un produit de première nécessité et que sa vente est étroitement liée à la conjoncture. Dans l'économie en général, je crois que les méga-concentrations ne sont pas une solution d'avenir. Il faudrait assurer une meilleure répartition du travail et des revenus. Cela n'a pas de sens que des gens toujours plus stressés entretiennent des gens à l'assistance. Même si on ne va pas réinventer la roue à cette occasion, je forme le vœu que le 150<sup>e</sup> anniversaire de la République serve à promouvoir l'esprit collégial.

## Revalorisons l'apprentissage

- Mon année politique 1998, je la dédie aux jeunes. Je souhaite que l'apprentissage en entreprise soit revalorisé. Notamment par des mesures concrètes permettant aux employeurs de retrouver un intérêt à former des apprentis. Des échanges scolaires, sur une année, avec des cantons allemands devraient être introduits afin d'encourager l'apprentissage d'une deuxième langue.

Pour le Val-de-Travers, un effort intense devrait être consenti par la promotion économique. J'aimerais enfin voir démarrer le chantier de la J10. Et ce qui me tient particulièrement à cœur, c'est que la fermeture de l'École professionnelle commerciale soit reconsidérée, voire annulée.



Thérèse Humair, députée au Grand Conseil, Fleurier

photo Charrière

## Une économie plus humaine



Eric Laesser, sociologue, co-responsable du Seuil, lieu d'accueil pour les isolés, La Chaux-de-Fonds.

photo Leuenberger

- J'aimerais assister au redémarrage d'une économie qui serait plus humaine. Je constate qu'un grand nombre de besoins de la population restent insatisfaits. Pensez à l'aide aux personnes âgées ou à la garde des enfants! Dans le même temps, beaucoup de gens se marginalisent parce qu'ils ne sont pas suffisamment performants pour travailler dans une économie fondée sur l'efficacité. En développant les services de proximité, on devrait pouvoir trouver une adéquation entre ces besoins et les personnes «inadaptées». Chacun a droit à une occupation qualifiante, avec la reconnaissance sociale que confère le salaire.

## N'est-il pas permis de rêver?



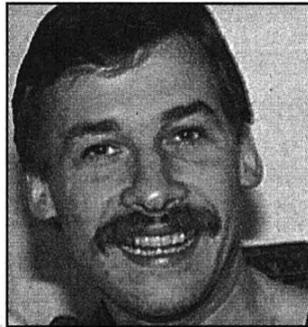
Jean-Noël Duc, directeur d'UBS Neuchâtel.

photo Galley

- Pour le moment, j'attends tout simplement un bon mètre de poudreuse... Et pour 1998, je rêve. Je rêve de vérifier la reprise économique, avec une baisse du chômage. Je rêve d'une presse qui réfléchisse avant d'écrire, et d'éditorialistes qui n'oublient pas que le canton a voté pour l'Europe à plus de 80%. Je rêve de politiciens plus courageux que brillants, qui s'attaquent à résoudre les vrais problèmes plutôt qu'à plaire à l'électorat le plus large possible. Je rêve surtout à une population plus confiante dans ses possibilités à surmonter les difficultés actuelles. Enfin, je rêve aussi de banquiers mieux aimés... mais ce n'est probablement pas pour cette année-ci!

## Un grand pas contre les infections

- J'espère que 1998 marquera une étape importante pour un traitement révolutionnaire des maladies infectieuses. Chaque année, les infections intestinales tuent plus de cinq millions d'enfants dans le monde. Elles causent aussi d'énormes pertes financières à l'industrie de l'élevage. Or, nous avons récemment découvert qu'il était possible de prévenir et de traiter des maladies gastro-intestinales virales, bactériennes ou même parasitaires en ajoutant une protéine naturelle au lait ou à la nourriture. L'usage breveté de cette protéine a été acquis sous licence

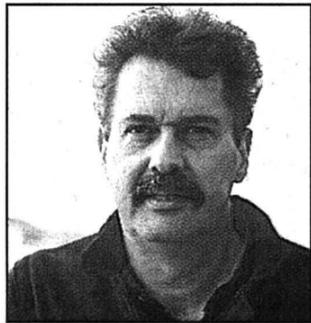


André Buret, professeur neuchâtelois de parasitologie à l'Université de Calgary (Canada).

photo sp

par une multinationale pharmaceutique. Grâce à cette injection financière dans nos recherches, des études cliniques commenceront cette année.

## Encore de gros sacrifices



Eric Senn, restaurateur, Les Ponts-de-Martel

photo Galley

## Bienvenue à Uranus!

Une voyante, établie sur le Littoral

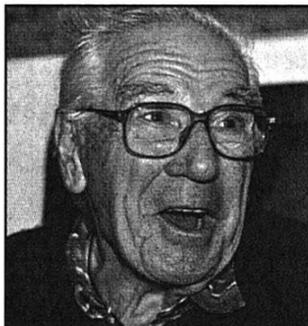
- Ne citez pas mon nom. J'ai horreur des médiums qui utilisent leur pouvoir pour eux-mêmes. Mais vous pouvez dire que l'entrée de Pluton dans le sagittaire indique de la violence et de la destruction. On verra davantage de scandales, notamment financiers,

## Regagner ma maison

- Je réside au home de Clos-Brochet depuis une année parce que je me suis cassé le pied et que je dois réapprendre à marcher. Je souhaite qu'en 1998, je puisse regagner ma maison à Auvernier où réside ma femme. Si j'ai d'autres attentes? Faire des projets, ce n'est plus de mon âge! Et comment le pourrais-je sachant que j'ai des problèmes avec un œil, une oreille et que ma main droite est mal fichue! Heureusement, mon fils vient me chercher tous les deux jours et ma fille s'occupe de sa mère. Mais avec tout ça, mes enfants n'ont plus de va-

- La restauration et l'hôtellerie traversent une période pour le moins critique. Si le cafetier-restaurateur veut maintenir son entreprise à flot, il doit s'acharner au travail, alors que l'Etat le ponctionne à tour de bras. Le plus paradoxal dans cette situation, c'est qu'il est quasiment impossible de trouver du personnel. Même l'Office de l'emploi ne peut offrir que de rares candidats, bien vite découragés par les horaires irréguliers ou l'éloignement d'une auberge de campagne. Résultat, pour survivre, il faut travailler à deux en fournissant d'immenses sacrifices, tout en bradant les prix. Il n'y a pas de solution miracle pour le métier!

dont l'un causera probablement la démission d'un haut responsable politique suisse, en 98 ou 99. L'arrivée d'Uranus dans le verseau est plus positive, notamment pour la recherche médicale et spatiale. On va vers une découverte extraordinaire en 99. Et pour le rapprochement des gens entre eux, qui finiront par diminuer leur égoïsme. J'encourage surtout chacun à faire face aux événements plutôt qu'à se laisser entraîner par eux.



Robert-Jules Bachelin, 83 ans, home de Clos-Brochet à Neuchâtel.

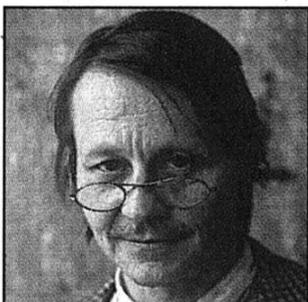
photo Galley

cances depuis un an. Je ne suis pas mal ici, mais l'air d'Auvernier est plus pur...

## Dialogue à rétablir

- Je regrette beaucoup le divorce existant entre les artistes et les institutions. Il convient de rétablir au plus vite le dialogue entre ces milieux. A ce titre, je salue la pétition lancée pour la réforme de la Commission fédérale des beaux-arts qui a déjà recueilli quelque 600 signatures. Elle exprime le malaise des artistes face au petit cénacle formé des mêmes décideurs répartis sur la manne officielle. Sur le plan cantonal, je me réjouis de l'ouverture des villes et du canton qui ont fait montre de générosité à l'égard des arts. Mais il

faudrait encourager davantage la jeune génération en les exposant dans des lieux ouverts au large public.



Grégoire Müller, artiste-peintre, La Chaux-de-Fonds.

photo Leuenberger

## Voir les choses à long terme



Michel Parmigiani, horloger, Fleurier.

photo Charrière

- J'aborde l'année avec confiance et optimisme, même si ce cap n'est pas important pour moi. Les résolutions que je dois prendre, je les prends quand c'est nécessaire. Pas à Nouvel-An! Cela dit, notre produit horloger va très bien. Nous avons des idées et de bons projets de création. Le Salon de l'horlogerie à Genève sera un tremplin pour mieux nous positionner au niveau international.

J'observe que nous vivons un temps où il faut résister à l'envie du court terme pour favoriser la vision à long terme. Économiquement parlant, si chacun prend quelques risques, tout le monde s'en portera mieux. On n'avance pas à se refermer comme une huître et à se regarder le nombril!

## Retrouver mon pays

- En 1998, j'aimerais retourner avec ma famille dans le pays où je suis née, le Kosovo. J'avais quatre ans quand je l'ai quitté et je ne me souviens plus très bien. J'aimerais bien revoir toute ma famille là-bas. Je voudrais aussi devenir assez bonne en gymnastique. On va préparer des ballets de groupe pour une fête. Il faudrait qu'on ne fasse pas de fautes lors de la présentation. A l'école, j'aimerais améliorer mes résultats en maths. J'ai la chance d'avoir une maîtresse très gentille et assez de copines. Enfin, j'aimerais que mon père puisse travailler encore plus et ma mère aussi.



Majlinda Gashi, 9 ans et demi, Serrières.

photo Georges

## Retrouver l'enthousiasme

- Pour 1998, je souhaite aux Neuchâtelois de porter sur leur région le même regard que les étrangers, pour qui Neuchâtel est un endroit merveilleux où les différences sont moindres que presque partout ailleurs et où nombre de familles n'ont pas été dispersées par la guerre ou l'émigration.

J'aimerais aussi que mes compatriotes retrouvent face aux nouveaux défis la curiosité et l'enthousiasme de leur enfance; enfin, qu'ils ajoutent à leurs qualités un peu de la pétillance des Parisiens, le sens du «fair play» des Londoniens et la générosité des Russes. J'espère en tout cas apporter un peu de tout cela à mon retour après 24 ans passés hors du canton.



Caroline Gueissaz, conseillère à la promotion économique, Neuchâtel.

photo sp

## Regrouper les énergies



Marc Hübscher, entraîneur et joueur au VBC Val-de-Ruz.

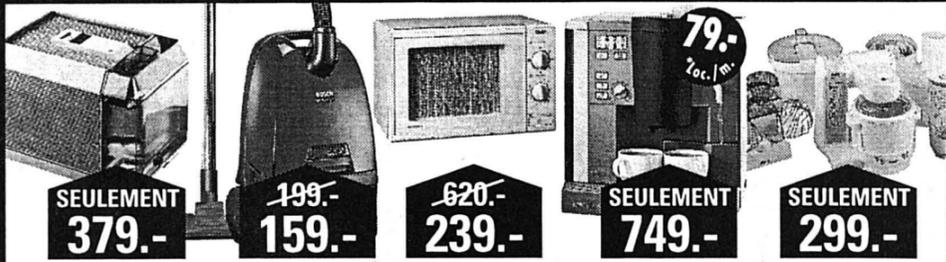
photo sp

- J'attends surtout que l'équipe reste le plus longtemps possible en ligue nationale B et que, dans la foulée, elle devienne un peu l'équipe fanion de volley-ball du canton. Je souhaite aussi qu'on réussisse à se qualifier pour les quarts de finale en Coupe de Suisse, pour jouer contre une équipe de ligue A. Le cas échéant, le public pourrait ainsi mesurer la différence de niveau de jeu. Si d'aventure quelques jeunes pouvaient nous rejoindre pour assurer la relève, ce serait merveilleux. A terme, il serait bon de regrouper les énergies afin de créer une équipe neuchâteloise forte, de sorte aussi que chaque rencontre donne lieu à une véritable fête.

# FUST jusqu'au 24.1.98 LE SPECIALISTE EN ELECTROMENAGER SOLDES

• Disponibles en stock • Toutes les normes, encastrables ou indépendants • Nous éliminons votre ancien appareil dans le respect de l'environnement • Livraison contre facture • En permanence, appareils d'occasion et d'exposition • Garantie du prix le plus bas (remboursement si vous trouvez, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)

**BOSCH Electrolux NOVAMATIC Bauknecht Miele AEG therma V-ZUG**



**SEULEMENT 379.-** Top Air plus Humidificateur  
Les ions négatifs vous garantissent un meilleur effet purificateur. Elimination rapide des odeurs

**199.- 159.-** BOSCH BBS 6100 Aspirateur  
Réglable jusqu'à 1200 W. Tuyau métallique. Accessoires intégrés.

**620.- 239.-** NOVAMATIC MW 6500 Micro-ondes/Gril  
Plateau tournant double étage. Contenance 16 l. 5 positions de réglage, minuterie de 60 min. Micro-ondes: 800 W, gril: 1100 W

**79.- 749.-** Scala Graphit Machine à café espresso  
Le plaisir du café pour les plus exigeants. Moulin très silencieux. Sélection d'arôme (corsé ou normal).

**SEULEMENT 299.-** BOSCH MUM Profi Set Robot ménager  
Diverses râpes (3 disques). Sorbetière. Mixer en verre. Presse-agrumes. Second récipient. Rangement pour disques. Livre de recettes.

Prix exceptionnels sur les machines à café, les fers à repasser, les aspirateurs, les rasoirs, les micro-ondes, les stations de repassage, etc.

**Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\* FUST**  
\* Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)  
\* Garantie du service (livraison et raccordement)  
\* Service de réparation garanti  
\* Garantie du conseil spécialisé  
\* Choix important garanti

**Dernière minute: immense choix d'humidificateurs, de purificateurs et de radiateurs!**

Marin, Marin-Centre  
Bienne, Hyper-Fust,  
route de Soleure 122  
Bienne, rue Centrale 36  
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust,  
bd des Eplatures 44

032 756 9240 Neuchâtel, rue des Terreaux 5  
032 344 16 00 Neuchâtel, chez Globus (Armourins)  
032 322 85 25 Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils  
032 926 1150

032 723 0850  
032 724 16 00  
0800 559 111  
05-488 177 44

\* Abonnement service inclus / Durée de location min. 3 mois

## GASTRONOMIE

Hôtel du Chasseur Enges  
Tél. (032) 757 18 03  
M. et M<sup>me</sup> Riba  
Fermé dimanche soir et lundi

**Petit Nouvel-An**  
Samedi 10 janvier 1998  
SOIRÉE DANSANTE AVEC MENU SPÉCIAL  
Orchestre, cotillons, soupe à l'oignon  
Animation par Roger Steiger  
Il est prudent de réserver

RESTAURANT CHINOIS CHINA-TOWN  
Rouges-Terres 50  
2068 Hauterive  
Tél. (032) 753 08 88  
Places de parc

La direction et le personnel vous présentent leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année et vous remercient de votre fidélité.

**Toujours notre met à l'emporter (take away)**  
dès Fr. 50.- avec 20% de rabais

Fermé le lundi

**Monique Perrin**  
a le plaisir de vous annoncer qu'elle a repris

**l'Auberge communale de Provence**  
dès le 1<sup>er</sup> janvier 1998

Un apéritif vous sera offert aujourd'hui de 19 h à 21 h

Meilleurs vœux pour la nouvelle année

Hôtel-Auberge du Jura, F - 68480 Kiffis (à quelques km de Delémont)  
Tél. 0033 3 8940 33 33 - Fax 0033 3 8940 47 81

- Tranches de veau, pâtes, salade, FF 80.-
- Repas d'affaires, FF 105.- à FF 230.-
- Week-end gourmet, FF 600.-

Menu gastro, chambre, petit déjeuner, vins compris.

- Chateaubriand pour 2 personnes, FF 280.-
- Filet de canard pour 2 personnes, FF 195.-

Jour de fermeture: lundi. 50% WIR

**À VENDRE**

**10 TV couleurs Philips**  
état neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie, Fr. 200.- à Fr. 450.- pièce.  
Téléphone 026 / 668 17 89

**Mot caché**  
Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est: **ACCORDÉON**

**Donnez du sang Sauvez des vies**

**zinal**  
S W I T Z E R L A N D

**Séjours de ski à prix magiques**  
HÔTELS \* / \*\* / \*\*\*  
3 janvier-7 février, 21 mars-4 avril, 13 avril-19 avril 1998

4 nuits en ½ pension, 5 jours de ski  
\* Fr. 359.- \*\* Fr. 377.- \*\*\* Fr. 426.-

6 nuits en ½ pension, 6 jours de ski  
dès \* Fr. 458.- \*\* Fr. 499.- \*\*\* Fr. 690.-

**STUDIOS ET APPARTEMENTS**  
10 janvier-7 février, 7 mars-28 mars 1998

6 nuits et 6 jours de ski, studio pour 2 pers. Fr. 340.-  
Dès 4 personnes: adulte Fr. 295.- / enfant jusqu'à 6 ans Fr. 135.- / enfant dès 6 ans Fr. 235.-

OFFICE DU TOURISME  
3961 ZINAL  
TÉL. 027 475 13 70  
FAX 027 475 29 77

VAL D'ANNIVIERS  
720-215636/4x4

### Taxe sur la valeur ajoutée Obligation de s'annoncer

1. Est assujéti à la taxe sur la valeur ajoutée quiconque, même sans but lucratif, effectue de manière indépendante des opérations imposables dans le cadre d'une activité commerciale, industrielle, artisanale ou d'une autre activité professionnelle et a réalisé en 1997 pour plus de Fr. 75'000.- de recettes provenant de telles opérations (art. 17 de l'ordonnance régissant la taxe sur la valeur ajoutée (OTVA)). Les opérations imposables sont, mis à part certaines exceptions, les livraisons de biens, les prestations de services et les prestations à soi-même ayant pour objet des biens (y compris notamment l'exécution de constructions destinées à la vente, à la location ou à l'affermage). Si l'activité déterminante pour l'assujettissement n'a pas été exercée pendant toute l'année civile, le chiffre d'affaires doit être reporté sur une année entière. **Quiconque remplit les conditions d'assujettissement doit, dans la mesure où il n'est pas déjà inscrit en qualité d'assujéti à la taxe sur la valeur ajoutée, s'annoncer par écrit aussitôt que possible, mais au plus tard jusqu'au 31 janvier 1998, à l'adresse suivante:**

Administration fédérale des contributions  
Division principale de la taxe sur la valeur ajoutée  
Schwarztorstrasse 50, 3003 Berne

Téléfax: 031 325 75 61

Sont en particulier assujétiées les personnes physiques (raisons individuelles), les sociétés de personnes telles que les sociétés en nom collectif et les sociétés en commandite, les personnes morales de droit privé et de droit public, les établissements publics dépendants, ainsi que les collectivités de personnes n'ayant pas la capacité juridique, qui effectuent des opérations sous une raison sociale commune, p. ex. les consortiums dans le domaine de la construction.

Pour établir s'il y a assujettissement, c'est le chiffre d'affaires provenant de toutes les activités imposables, y compris les exportations, qui est déterminant.

Ne font pas partie du chiffre d'affaires déterminant les activités exclues du champ de l'impôt (art. 14 OTVA), telles que les prestations dans le domaine de la santé, de l'assistance sociale et de la sécurité sociale, de l'éducation, de l'enseignement, ainsi que de la protection de l'enfance et de la jeunesse, les opérations que certains organismes sans but lucratif (p. ex. associations) fournissent à leurs membres moyennant une cotisation fixée statutairement, certaines prestations culturelles, les opérations d'assurance, les opérations dans les domaines du marché monétaire et des capitaux (à l'exception de la gestion de fortune et du recouvrement de créances), les mutations d'immeubles ainsi que leur location durable, les paris, loteries et autres jeux de hasard.

Sont libérés de l'obligation de s'annoncer:

- les entrepreneurs dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas 250'000 francs, à la condition qu'après déduction de l'impôt préalable, le montant d'impôt restant ne dépasse pas régulièrement 4000 francs par année;
- les agriculteurs, sylviculteurs et horticulteurs livrant exclusivement des produits agricoles, sylvicoles et horticoles provenant de leur propre exploitation;
- les marchands de bétail pour les chiffres d'affaires provenant du bétail;
- les artistes-peintres et les sculpteurs pour les œuvres d'art qu'ils ont créées personnellement.

Si une nouvelle entreprise est créée ou une entreprise existante est agrandie, l'assujettissement peut intervenir au moment de l'ouverture ou de l'agrandissement. Il est donc recommandé de prendre contact à temps avec l'administration précitée.

2. Quiconque, sans être enregistré comme assujéti à la taxe sur la valeur ajoutée, acquiert au cours d'une année civile pour plus de 10'000 francs de prestations de services imposables en provenance de l'étranger qui sont destinées à être utilisées ou exploitées sur territoire suisse (p. ex. acquisition de données ou de logiciels télétransmis, de prestations de conseil, de gestion de fortune et de publicité, même si elles sont utilisées pour des opérations exclues du champ de l'impôt - v. chapitre 1 - ou pour des buts privés), devient contribuable pour ces acquisitions et doit s'annoncer à l'administration susmentionnée dans les 60 jours qui suivent la fin de l'année civile en question.

**Déclaration**

Nom/raison sociale: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse exacte: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Genre d'activité: \_\_\_\_\_

Début de l'activité: \_\_\_\_\_

### ENSEIGNEMENT

**ACADÉMIE DE MEURON**  
*Lycée Artistique*  
NEUCHÂTEL

Cour de l'Hôtel DuPeyrou - Tél. 032/725 79 33

**Trimestre d'hiver 1998**  
5 janvier - 3 avril

**ATELIERS ET COURS PEINTURE**

a) sans modèle vivant mercredi 16 h -18 h Fr. 120.-  
b) avec modèle vivant mercredi 19 h -21 h Fr. 170.-  
c) avec modèle vivant jeudi 19 h 30-21 h 30 Fr. 170.-

**MODELAGE**

a) sans modèle vivant vendredi 8 h 15-10 h Fr. 120.-  
vendredi 10 h -12 h Fr. 120.-  
b) avec modèle vivant vendredi 13 h -15 h Fr. 170.-  
vendredi 15 h -17 h Fr. 170.-

**DESSIN**

a) avec modèle vivant mardi 18 h -20 h Fr. 170.-  
b) avec modèle vivant vendredi 14 h -16 h Fr. 170.-  
c) sans modèle vivant mercredi 14 h -16 h Fr. 120.-

**AQUARELLE**

a) sans modèle vivant mercredi 8 h 15-10 h Fr. 120.-  
mercredi 10 h -12 h Fr. 120.-  
vendredi 8 h 15-10 h Fr. 120.-  
vendredi 10 h -12 h Fr. 120.-

**ÉTUDES DOCUMENTAIRES**

lundi 8 h 15-10 h Fr. 120.-  
lundi 10 h -12 h Fr. 120.-

**PERSPECTIVE**

lundi 14 h -16 h Fr. 120.-  
mardi 16 h -18 h Fr. 120.-

**HISTOIRE DE L'ART**

lundi 16 h -18 h Fr. 80.-  
mardi 14 h -16 h Fr. 80.-

**COURS PUBLIC** « Les enfants d'Alexandre ou le crépuscule des Dieux ». Aspects de la fin du monde antique par M. Pierre-Antoine AELLIG, dès le 13 janvier 1998, les mardis de 17 h à 18 h, à l'Aula de l'Ecole de Commerce. Prix: Fr. 80.-.

Renseignements et inscriptions: tél. 032/725 79 33.

### AVIS DIVERS

**M<sup>e</sup> Freddy RUMO, avocat**

**M<sup>e</sup> Marc von NIEDERHAUSERN, avocat**

**M<sup>e</sup> Nathalie SCHALLENBERGER, avocate**

ont l'honneur d'annoncer à leur clientèle et au public qu'ils se sont assurés la collaboration de

**M<sup>e</sup> Christian HAAG, avocat**

Ils lui souhaitent bonne chance et bienvenue dans leur équipe.

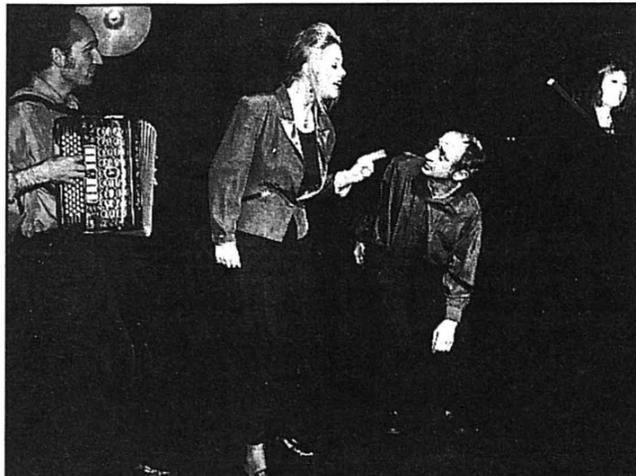
**SOLDES!**  
du 3 au 24 janvier 1998

Désignation	Dimensions	Ancien prix	Prix soldé
AFGHAN BESHIR	127 x 80 cm		149.-
SAROUCK	73 x 65 cm	<del>355.-</del>	190.-
BIDJAR	80 x 53 cm	<del>610.-</del>	195.-
SAROUCK	129 x 72 cm	<del>580.-</del>	280.-
BELOUDJ semi-ancien	124 x 75 cm		239.-
HAMADAN	204 x 130 cm	<del>795.-</del>	265.-
MEYMEH	207 x 137 cm	<del>910.-</del>	285.-
AFSHAR	193 x 150 cm	<del>1040.-</del>	375.-
BABA HEYDA	315 x 205 cm	<del>3035.-</del>	1035.-
BACHTIAR	312 x 212 cm	<del>3310.-</del>	995.-
HERIZ SHARABIAN	277 x 203 cm	<del>2100.-</del>	1390.-
LORISTAN	345 x 222 cm	<del>3830.-</del>	1150.-
KASHAN	412 x 308 cm	<del>4500.-</del>	2950.-
HAMADAN	303 x 82 cm	<del>1245.-</del>	425.-
GABBEH ART	301 x 205 cm	<del>5240.-</del>	2620.-
GABBEH ART	332 x 266 cm	<del>7610.-</del>	3755.-

124145-110 **10% sur tapis non soldés**

**GANS-RUEDIN**  
NEUCHÂTEL GRAND-RUE 2

# Nuit Le passage à l'an neuf dans tous ses états

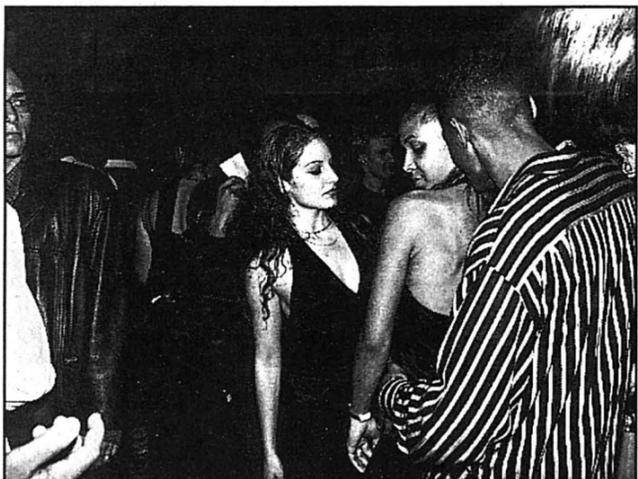


Café-théâtre dans l'ambiance intimiste du Taco, la salle du théâtre Tumulte. photo Leuenberger

En boîte ou au théâtre, Neuchâtel a dignement accueilli 1998. Petit tour des différentes fêtes publiques, de la plus fréquentée à la plus intimiste.

«Nous n'avons pas eu de seule intervention. On aurait dit que Neuchâtel dormait.» Evidemment, et la police de la Ville le savait bien, Neuchâtel a, durant la nuit de mercredi à jeudi, moins dormi que d'ordinaire. Mais les fêtes de Saint-Sylvestre organisées pour le public n'ont donné lieu à aucun incident notable.

La palme de la fête la plus fréquentée est revenue sans surprise à la «Nuit de César»



«Black Connection» au Dakota: la soirée la mieux habillée. photo Galley

## Miller et Scaramouche dans le mille

«La mort d'un commis voyageur» a donné un ton grave et sensible à cette fin d'année 1997 au Théâtre de Neuchâtel. Ce chef-d'œuvre d'Arthur Miller a été magnifiquement servi lors de la première du 31 décembre. Un public attentif et fidèle vit depuis des décennies ses années Scaramouche; celle-ci fera date.

Renonçant aux voies de la facilité, cette compagnie d'amateurs dans le plus beau sens du terme donne toute sa valeur au formidable moyen d'expression qu'est le théâtre. Elle ne pouvait mieux choisir que cette pièce, totalement calquée sur la situation présente de tant d'employés anonymes. La transposition scénique voulue par Yves Bourquin, Pierre-Aimé Kubler et Gérard Chagas accompagne sobrement mais avec force le climat dramatique de l'œuvre.

### Fêlures et déchirures

Bien sagement, bien banalement, Willy Loman, commis voyageur, a basé sa vie sur le schéma de la réussite sociale classique. Avec force accommodements avec les mesquineries de la réalité et beaucoup

de conviction, il semble y être parvenu.

Mais avec le temps, le décor s'effrite. Des fêlures, puis de béantes déchirures apparaissent. Victime d'une ambition de réussite matérielle qui dépasse ses possibilités, il a généré d'autres victimes, ses deux fils, qui peinent à assumer le modèle du rêve américain. Ceci d'autant plus que Willy leur apparaît dans toute sa faiblesse et la lâcheté de son conformisme.

### Vainqueur par métier

Que restet-il dans ce désastre? Peut-être le rôle de la mère et son amour aveugle pour un compagnon qu'elle protégera envers et contre tout, sans pouvoir le sortir de l'ornière. Il émane aussi de cette pièce bouleversante un sentiment de lucide solidarité envers tous les «commis voyageurs», passés, présents et futurs, encerclés par une situation acceptée, puis subie dans une mortelle fatigue.

Sans doute portés par cette réalité plus que jamais présente, les comédiens de Scaramouche ont donné le meilleur d'eux-mêmes. Bernard Hut-



La «Black Disco» de la Case à chocs a attiré entre 300 et 400 personnes. photo Leuenberger

On remettra sans hésiter la palme de la nuit la mieux habillée à la «Black Connection» qui a attiré un bon demi-millier de personnes au Dakota. Si elle portait l'étiquette hip-hop, cette soirée n'a guère drainé d'adolescents avec casquette à l'envers, survêtement ou jeans grunge. Les jeunes adultes de couleur qui composaient au moins la moitié de l'assistance - mais pas qu'eux - faisaient plutôt dans le genre franchement classe et séduisant.

«Ils ont très peu bu et fumé, mais ils ont tenu le rythme toute la nuit», relève le maître des lieux Herrmann-Mandi Schneider. Très ravi, bien sûr, de l'absence d'agressivité et des provenances variées et parfois lointaines de cette clientèle de Saint-Sylvestre.

### Organisé, puis improvisé

Aussi black quant à sa musique, la «Black Disco» de la Case à chocs l'était nettement moins quant à son public. La soirée la moins chère de notre échantillon - puisque gratuite - a attiré 300 à 400 personnes à l'ancienne brasserie Muller. On pouvait bien sûr danser dans la salle de concerts, mais aussi fuir la foule et grimper deux volées d'escalier pour assister à des déclamations de poèmes et autres performances au restaurant L'Interlope.

## Maternité Lauren n'était pas pressée



Lauren est la dernière née d'Elsa Stahl, que l'on commence à bien connaître à la maternité Pourtalès... photo Hofer

Le premier bébé millésimé 1998 de la maternité Pourtalès, à Neuchâtel, est une petite Perchette! Comprenez que ses parents habitent Auvornier. Portrait de la mère et de l'enfant, qui se portent bien.

Après les quatre filles du Dr March, allait-on avoir les quatre filles de Me Stahl et Madame? A cette question qui a animé les conversations du côté d'Auvornier, la petite Lauren est venue apporter une réponse positive: oui, Elsa Stahl, épouse de l'avocat et notaire Fritz Stahl, a donné naissance à une fille, avant-hier, premier bébé de l'année de la maternité Pourtalès, à Neuchâtel.

«Mais nous savions avant la naissance que ce serait une fille, explique la maman. Si nous aurions préféré un garçon? Mon mari est en tout cas très heureux. Quant à moi, j'aurais volontiers eu un garçon, histoire de découvrir les différences de comportement, de croissance, d'éducation... Mais finalement, je suis tout aussi heureuse!»

### Belle régularité

Les chiffres que vous attendez tous: Lauren (dont le deuxième prénom est Noémie) est née à 14h47 en ce 1er janvier 1998, pesait 2,820 kg et mesurait 47 cm. Elle est la benjamine d'une série qui comprenait déjà Valérie (1992), Roxane (1994), Axelle (1996). «Mon mari est content, car en naissant en 1998, Lauren a respecté l'intervalle de deux ans», plaisante Elsa Stahl (qui, elle, est née en 1963...).

La performance est d'autant plus remarquable que le bébé était annoncé juste avant Noël, plus précisément entre le 18 et le 23 décembre. Sans compter que les deux dernières, Roxane et Axelle, étaient nées prématurément, avec deux mois d'avance. «Lauren, elle, a préféré attendre tranquillement la nouvelle année. Ça tombe bien, puisque mon père est né lui aussi un 1er janvier, et que moi, je suis du 2... J'ai reçu un bien beau cadeau!»

### Un ou une cinquième?

Elsa et Lauren se portent bien. «Après des grossesses qui n'ont pas toujours été faciles, les accouchements se sont bien passés, ils ont toujours été courts et pas trop douloureux... Il faut dire qu'ici, je commence à être connue!», lance en riant celle qui est désormais quatre fois maman. Reviendra-t-elle une cinquième fois du côté de l'avenue de Clos-Brochet? «Il ne faut jamais dire jamais. D'ailleurs, une femme ne dit jamais que c'est le dernier... Cela dit, je m'étais fixé le chiffre 4. On verra bien.»

Pour l'heure, Elsa va déjà s'occuper de ses quatre petites filles qui, on l'imagine bien, lui prendront tout son temps. «Rien que le fait d'aller se promener, c'est toute une aventure!» Née à Areuse de parents italiens, Elsa Stahl-Gaudio, comme son époux, est juriste de formation. Une activité qu'elle envisage de reprendre d'ici quelques années, une fois que sa petite troupe féminine - encore une et ça fera une équipe de basket-ball,

**AVIS TARDIFS** Délai:  
la veille de parution jusqu'à 21 h 00  
**Remise des textes:**  
jusqu'à 17 h 00:      dès 17 h 00:  
PUBLICITAS      L'EXPRESS  
tél. 032 / 729 42 42      tél. 032 / 725 65 01  
fax 032 / 729 42 43      fax 032 / 725 00 39

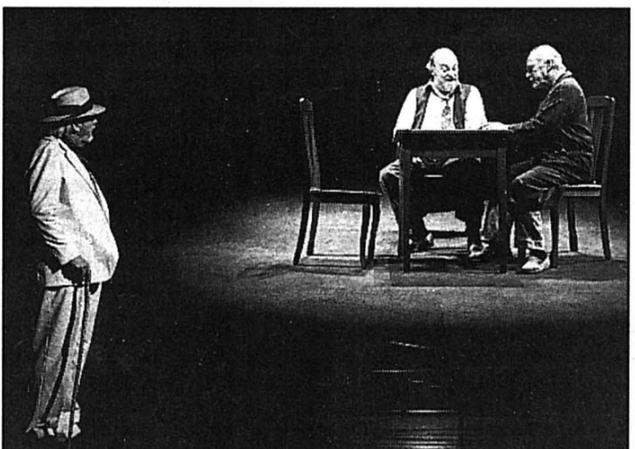
**SALLE POLYVALENTE AUVERNIER**  
**LOTO**  
**DU F.C. AUVERNIER**  
AVEC JACKPOT  
SYSTEME FRIBOURGEOIS  
**DIMANCHE 4 JANVIER**  
**à 14h30 précises**  
10.- pour 22 tours Plus de Fr. 6'000.-  
Les lots seront sous forme de bons d'achats Migros  
**ROYALE HORS ABONNEMENT**  
**BONS DE VOYAGES**  
**200.-/400.-/800.-**

**Cortailod - Cort'Agora**  
**Ce soir à 20 h 00**  
**LOTO**  
Avec Arthur  
Org: Société de Sauvetage de Cortailod  
**30 tours 10.- Fr.**  
Lots 40.-, 80 et 120.- frs  
y compris Jackpot & 5 super tours de Fr. 350.- chacun  
Royale: Hors abonnement  
4 x 300.- frs 2.- la carte

**Buffet de la Gare**  
**Bôle, tél. 842 57 27**  
cherche  
**SOMMELIÈRE**  
Entrée immédiate  
Horaire 15 h - fermeture  
205145-376

**meubles MEYER**  
Neuchâtel fbg de l'Hôpital  
**Aujourd'hui samedi OUVERT**  
non-stop de 8h à 17h  
123808-376

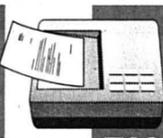
Corcelles  
Halle de gymnastique  
**AUJOURD'HUI MATCH AU LOTO**  
(traditionnel)  
16h00 match apéritif  
Abonnement Fr. 10.-  
20h00 match  
(système fribourgeois)  
Abonnement Fr. 10.- pour 24 tours  
Hors abonnement 1 ROYALE  
Fr. 2.- la carte  
Org. Autos-Motos Club de la Côte neuchâteloise 123938-376



Mercredi soir, les comédiens de Scaramouche ont donné le meilleur d'eux-mêmes. photo Galley



TÉL  
032  
729 42 42



FAX  
032  
729 42 43



PTT  
PUBLICITAS SA  
Rue St-Maurice 4  
2001 Neuchâtel

Tarif: Fr. 1.- le mot; minimum Fr. 12.-. Rubriques «Vacances» et «Véhicules»: Fr. 2.- le mot; minimum Fr. 24.-.  
Annonces à caractère commercial: Fr. 2.- le mot; minimum Fr. 24.-. Rubrique «Véhicules»: Fr. 3.-  
le mot; minimum Fr. 36.-. Supplément sous chiffres: Fr. 25.-. TVA 6,5% en sus.

Délai: 2 jours avant à 12 h

## J'OFFRE À VENDRE



**POUSSE-POUSSE HERLAG** très robuste, 4 grandes roues, 3 positions, ombrelle, panier, matelas. Valeur supérieure à 400 fr. cédé 150 fr. Très bon état. Tél. (032) 731 15 36. 901468-461

**SKIS POUR ENFANT**, Alpin «clown» avec fixations Salomon, série 3 Quadrax, 80 cm, état de neuf, valeur 130 fr. cédés 50 fr. Tél. (032) 731 15 36. 901468-461

**PIANO ROLAND DIGITAL RD-300 S**, 88 touches. 1000 fr. Tél. 841 24 08. 124700-461

## JE CHERCHE À ACHETER



**FAMILLE CHERCHE MAISON** entre Bevaix et Serrières, 5½ pièces minimum, construction récente, prix raisonnable. Tél. 842 61 14. 901466-462

## JE LOUE



**POUR LE 1<sup>er</sup> FÉVRIER 1998** en zone piétonne, appartement de 1½ pièce avec cachet. Tél. 032/724 44 11, le soir dès 20 h. 124131-463

**ZONE PIÉTONNE**. 1½ pièce, cuisine, salle de bains, petit balcon, 4<sup>e</sup> étage, 580 fr. + charges 60 fr. = 640 fr. Tél. 032/725 34 24, heures des repas. 124732-463

**APPARTEMENT**, Geneveys-sur-Coffrane, 3 pièces, avec balcon, cave et galetas, 650 fr. + charges. Libre tout de suite. Tél. 032/857 19 53. 124899-463

**LA CHAUX-DE-FONDS**, à vendre ou à louer, quartier tranquille, appartement 1 chambre, hall, cuisine, salle de bains, cave. 58.000 fr. ou loyer 400 fr., charges et Coditel compris. Tél. 032/926 12 29 (répondeur). 20344-463

**MARIN, GRAND APPARTEMENT** 5½ pièces, 170 m<sup>2</sup>, 1800 fr. + charges. Libre 1<sup>er</sup> février. Tél. 032/753 51 48. 124857-463

## JE CHERCHE À LOUER



**JEUNE COUPLE SANS ENFANT** cherche appartement au calme, dans petite maison tranquille, à la campagne ou en ville. Tél. (032) 731 75 40. 901471-464

## JE CHERCHE EMPLOI



**JEUNE FEMME CHERCHE EMPLOI** comme fille de buffet, assistante d'hôtel ou gouvernante. Tél. 032/731 79 54. 124833-466

**JE CHERCHE À FAIRE DES EXTRAS** (service) pendant mes vacances du 4 janvier au 15 janvier. Tél. 032/725 31 52. 124895-466

## LES VÉHICULES



**MOTO HONDA MTX 125R** année 1989, 22.000 km, bon état, prix 2000 fr. à discuter. Tél. 842 61 14 (soir). 901469-467

## ET LES DIVERS



**EN CE DÉBUT D'ANNÉE**, nous souhaitons à nos parents et amis une année 1998 remplie de réussite et bonheur! Carole et Xavier Sanz. 279589-472

**SÉPARATION-DIVORCE** droits de visite, le Mouvement de la Condition Paternelle (MCPN) soutient et conseille les parents en difficulté dans l'intérêt de leurs enfants. Case postale 843, 2001 Neuchâtel. Tél. 032/731 12 76. 117965-472

**CHERCHE PERSONNES** (bon niveau social) pour fonder communauté d'habitation. Tél. 032/622 17 84 (en soirée). 51409-472

**NEUVAINÉ À SAINTE-CLAIRE**. Pendant 9 jours, priez un «Je vous salue Marie» avec une bougie allumée. Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles d'être exaucées et une affaire qui vous tient à cœur. Le neuvième jour, laissez brûler une bougie entièrement. Faites publier ce message. 124897-472

**BROCANTE À ROCHEFORT** au cœur du village, meubles en sapin, bibelots, samedi 9 heures. 124910-472

## L'EXPRESS

Editeur:  
Fabien Wolfrath  
Rédacteur en chef:  
Stéphane Sieber

Tirage contrôlé: 29.393 exemplaires (REMP, mai 1997)  
Lecteurs 69.000 (Mach Basic 96)

**RÉCEPTION:**  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. (032) 725 65 01  
Téléfax 724 77 36

**Ouverture:** du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (vendredi: 17 h).  
Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

**ABONNEMENTS:**  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. (032) 725 65 01

Tarifs pour la Suisse  
**3 mois** Fr. 77.-    **6 mois** Fr. 146.-    **12 mois** Fr. 276.-  
Y compris 2% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

**CHANGEMENTS D'ADRESSE**  
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit cinq jours ouvrables à l'avance.

Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

**PUBLICITÉ**  
Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 729 42 42  
Fax 032 / 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h, édition du lundi: jeudi à 12 h.

**Avis mortuaires, naissances et tardifs:** la veille jusqu'à 21 h.  
Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39 en dehors des heures d'ouverture de la réception.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

900219-110

# Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h



**WALSER+CO.AG**  
9044 Wald AR

Suchen Sie eine neue berufliche Herausforderung?  
Wir sind ein solides Fabrikations- und Handelsunternehmen und suchen einen

## Aussendienst-Mitarbeiter für den Direktverkauf

unserer Produkte für die Landwirtschaft.

Sie sind:

- zweisprachig (f/d), kontaktfreudig, unternehmerisch denkend und an selbständiger Arbeit interessiert
- der Landwirtschaft nahestehend
- lernfähig und überdurchschnittlich einsatzfreudig
- zwischen dem 30. und 45. Altersjahr

Wir bieten:

- sorgfältige und gründliche Ausbildung und Einarbeitung sowie ständige Weiterbildung
- bei Eignung lukrative und ausbaufähige Dauerstelle mit interessanten Anstellungsbedingungen
- optimale Innendienst-Unterstützung

Gebiet: Kanton NE und Teile der Kantone VD und FR

Wenn Sie sich von dieser selbständigen Tätigkeit angesprochen fühlen, so senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit Zeugniskopien, Passfoto, kurzgefasstem Lebenslauf und einer Handschriftprobe.

Interessiert? - Rufen Sie uns bitte unverbindlich an!

## Walser + Co. AG

Blechbearbeitung/Apparatebau

9044 Wald AR

Telefon 071/877 15 21 (Herr Kellenberger)

786376-236

## L'EXPRESS

### Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 724 36 14.

N° abonné: \_\_\_\_\_

#### ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

#### NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Pays: \_\_\_\_\_  
Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

Expédition par courrier normal  ou avion

**AVIS IMPORTANT:** Les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service diffusion.

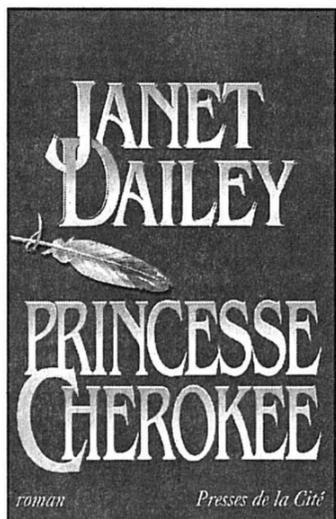
Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement effectué, il est perçu une taxe de Fr. 3.-  
L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions sont effectuées par courrier normal.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible. 176485-110

Espace réservé à L'EXPRESS  
Code Sect. Bande JA Taxe Port AV

A découper et à conserver



## Princesse Cherokee

ROMAN - Janet Dailey

- Quelle étourdie! s'exclama Temple en promenant nerveusement un peigne dans les cheveux humides de son fils. Vraiment, aujourd'hui, tout va de travers! A propos, quelle heure est-il?

- L'horloge vient de sonner dix heures et demie.

- Déjà! s'exclama Temple en se levant d'un bond. Finis de peigner Lije pendant que je vais à la cuisine m'occuper du déjeuner.

- Mais vous vouliez...

- Il est trop tard maintenant pour aller voir mon père et Eliza. Nous irons demain. Kipp devra admettre que, ce matin, nous avons joué de malchance.

Une heure s'écoula. Temple avait remplacé le bœuf rôti par un jambon fumé. Le repas était prêt, la table dressée. Elle sortit pour surveiller Lije qui faisait semblant de nourrir son cheval à bascule avec de l'herbe.

- Il aime ça, maman; il en veut encore!

L'enfant courut jusqu'à la zone herbeuse devant la cahute en rondins, et il s'arrêta, le doigt tendu vers la route.

- Regarde, maman, c'est grand-père Stuart qui revient. Je veux monter dans son boghei. On peut aller le voir?

Incapable de résister au regard implorant de ses yeux bleus, Temple lui accorda sa permission en souriant.

- A condition de rester près de moi, dit-elle. Tu ne dois pas courir devant le cheval.

- Vite, maman!

Il vint lui prendre la main et ils se dirigèrent d'un bon pas vers le chemin de terre. Au passage du boghei, elle adressa un signe de bienvenue à Shawano Stuart.

Au même instant, une douzaine d'hommes masqués surgirent des

arbres bordant l'étroite route. Après avoir attrapé le cheval par la bride, trois d'entre eux l'obligèrent à s'arrêter.

- Non! hurla Temple en faisant écran devant Lije qu'elle avait saisi par les épaules.

La canne à pommeau d'argent de Shawano lança des éclairs lorsqu'il tenta de repousser ses agresseurs. Temple appela Phoebe, puis elle poussa son fils vers la cahute.

- Va rejoindre Phoebe et ne la quitte plus, lui cria-t-elle, avant de courir, affolée, vers le boghei. Non, hurla-t-elle à nouveau. Que faites-vous?

Indifférents à ses cris, les hommes arrachèrent Shawano du boghei.

# Saint-Aubin La nouvelle année fêtée en nombre au port

Ils étaient nombreux à fêter la nouvelle année au port de Saint-Aubin. Venus d'un peu partout, ils ont festoyé jusqu'aux aurores. Un succès pour l'organisateur qui entend bien ne pas s'arrêter là.

Patrick Di Lenardo

Affluence au réveillon de fin d'année organisé mercredi au port de Saint-Aubin. Entre 1200 et 1500 personnes ont pris part à cette manifestation intitulée «1997-1998, le passage». Belle satisfaction pour l'organisateur, Raphaël Rognon, jeune habitant du village, qui voit ses efforts largement récompensés.

Le public de cette soirée, dont la moyenne d'âge avois-

nait la quarantaine, est venu étonnamment de partout! Un tout petit peu de la Béroche seulement, mais beaucoup du Littoral ou du reste du canton, et aussi de Zurich, du Valais ou de Fribourg!

La soirée débutait par un repas servi à plus de 500 personnes! Et l'arrivée impromptue d'une trentaine de convives non-inscrits a plongé quelque peu l'organisation dans le désarroi, d'autant que le personnel de service était moins nombreux que prévu. Dès 22h avait lieu un second arrivage de noctambules, qui se pressaient en foule compacte au portillon. Entre salle communale, chapiteau et tentes, la fête battait son plein en musique et en danses. «A minuit, ça a été le délire», sou-

ligne Raphaël, épuisé mais heureux. Les diverses animations et la quinzaine de bars ont réjoui le public. La Guggenmusik des Britchons de Fleurier a d'ailleurs été très appréciée à chaque passage. Ce n'est qu'aux aurores que les derniers noctambules sont partis faire leur premier dodo de l'année.

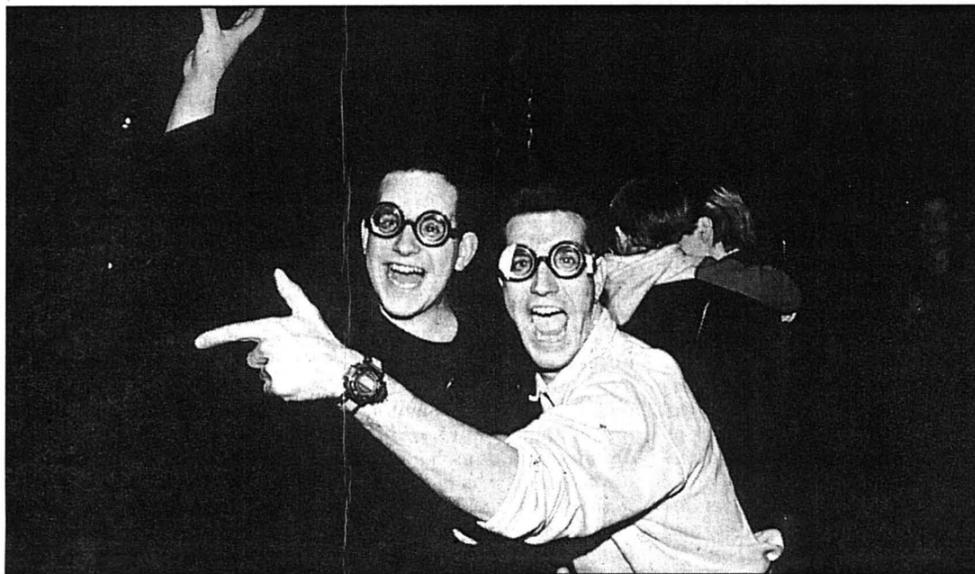
On notera encore que cette nuit de folie s'est passée sans anicroche si ce n'est qu'au matin, un participant ayant décidé de fêter un peu trop fort a nécessité quelques soins... Du point de vue financier, l'organisateur est, même si les comptes ne sont pas bouclés, certain de s'en sortir encore mieux qu'il ne l'imaginait. Voilà une année qui commence bien.

PDL



Plus de 500 personnes pour le repas.

photo Leuenberger



Le passage en 1998: un doux délire.

photo Leuenberger

## Des projets d'avenir

«Ça me fait une bonne carte de visite», se réjouit maintenant Raphaël Rognon, organisateur de ce réveillon géant. Car le jeune homme, qui dit aimer le risque, nourrit d'autres projets aussi ambitieux pour l'avenir.

Des projets qui passeront par la création d'une société, Organisation manifis, pour mettre sur pied des soi-

rées de divertissements un peu partout.

Ainsi est déjà prévue la plus grande Mousse-party d'Europe pour cet été. Mais surtout, Raphaël Rognon entend organiser des soirées à thèmes. Par exemple sur les trois lacs en bateau. D'ailleurs, un projet pour l'Expo 2001 est à l'étude...

Et le Nouvel-An? Rebe-

lote pour 1998, sur le même principe mais plus fou encore. «Je vais en faire trois en même temps», explique le jeune homme. A Neuchâtel, à Lausanne et à Genève ou au Valais! Le but de Raphaël est clair: «Casser les prix du marché! Car on peut offrir des soirées sympas sans forcément faire payer aux gens des prix exorbitants!»

PDL

## Enges Un spectacle de qualité

C'est devant une salle archicomble que les 23 enfants de l'école primaire se sont produits récemment pour un spectacle de qualité. Comme chaque année à pareille époque, les enseignantes d'Enges avaient donné un thème et c'était aux enfants de le développer et de l'exposer. Cette année ne manquait pas d'ambition puisqu'il ne s'agissait ni plus ni moins de la création du monde pour remonter à nos jours.

Le pasteur Mendes était là pour donner le coup d'envoi et rappeler que c'était aussi la fête de Noël, le chœur mixte a interprété deux chants de Noël pour que la fête soit totalement villageoise, mais le plus gros a été effectué par les enfants et leurs trois enseignantes.

Ils ont montré, par petits groupes, la formation des premiers volcans, l'apparition des océanes et des premiers êtres vivants (poissons, méduses) la difficile et longue vie des dinosaures, l'importance de la découverte du feu par les premiers hommes, la vie des chasseurs, la mort de l'un des braves et la découverte des



La mort d'un valeureux guerrier.

photo Rechsteiner

rites religieux, la fin du nomadisme par la découverte de l'agriculture. Quelle belle leçon d'histoire pour tous ces écoliers.

Et en plus de ce magnifique spectacle, interprété avec plaisir par les enfants, ceux-ci chantèrent et jouèrent de la flûte.

VRS

## Marin-Epagnier Du gospel à l'Espace Perrier

Concert exceptionnel demain à Marin-Epagnier. Yvonne Taylor viendra chanter des Gospels à l'Espace Perrier.

Yvonne Taylor habite New York avec son mari Alain Chaubert, d'origine suisse. Ainsi notre pays est la seconde patrie de la chanteuse. Elle y revient aujourd'hui pour entamer à Marin une tournée de 15 concerts qui écumera la Romandie. Le répertoire de cette tournée est constitué de quinze nouvelles chansons, allant des classiques «What a friend we have in Jesus» à

quelques bijoux moins connus, tel que le très prenant «The troubles of the world». A l'occasion de ces concerts romands, Yvonne Taylor présentera un nouveau CD enregistré «live» au temple de Rolle en janvier 1997.

Le concert de demain, le seul dans le canton de Neuchâtel, débute à 17h à l'Espace Perrier. Les portes sont ouvertes dès 16h30. Ce concert est placé sous l'égide de l'Association de développement et d'émulation (Ademe). PDL

## La Neuveville Interpellation du président du législatif

Qu'en sera-t-il de La Neuveville dans dix ans? Saura-t-elle encore défendre son rang de chef-lieu de district? Cette question figure au cœur de l'interpellation prononcée par Alain Gagnebin à l'issue de la dernière séance du législatif.

Ce député, qui accédait le même soir à la présidence du Conseil de ville pour 1998, rappelle que le bourg du bord du lac perd de plus en plus d'importance au profit de Bienne, Courtelary et Moutier. Rencontre avec le premier citoyen neuvevillois.

— **Que vous suggère votre récente accession à la tête du Conseil de ville?**

— Ayant été vice-président en 1997, je pouvais m'y attendre. J'ai siégé pendant seize ans au Conseil de ville et au Conseil municipal, et c'est aujourd'hui une charge qui m'intéresse, que je n'ai jamais assumée.

— **Quel sera votre rôle, et qu'en ferez-vous?**

— Je présiderai bien sûr les séances du législatif; je ne vais d'ailleurs pas tarder à me plonger dans son règlement. Mais il ne faut pas se faire d'illusions. Celui que l'on nomme le premier citoyen n'a pas grand pouvoir. J'espère éventuellement pouvoir donner une impulsion, faire avancer des dossiers.

— **A quels dossiers pensez-vous?**

— A celui de Saint-Joux, ou encore aux projets de construction de Prapion. J'espère qu'on va pouvoir démarrer. La Neuveville a suffisamment d'infrastructures pour accueillir de nouveaux habitants!

— **Lors de la dernière séance de 1997, alors que**

vous étiez encore vice-président, vous avez déposé une interpellation dans laquelle vous vous préoccupez justement de l'avenir de La Neuveville. Quel est votre objectif?

— Il s'agissait d'un SOS. Je souhaite que les partis envisagent un partenariat au service de la commune. La Neuveville est en train de voir son statut de ville-préfecture s'éroder de manière spectaculaire. Lors de mon interpellation, j'ai notamment relevé la disparition du tribunal, faisant de La Neuveville une demi-préfecture; celle du registre foncier; le fait qu'il n'y ait plus de permanence à la police cantonale, que l'on n'y trouve plus qu'un bureau de jour; la disparition programmée du commandant d'arrondissement; la quasi disparition de l'office forestier...

— **Que souhaiteriez-vous?**

— Admettons par exemple qu'il n'y ait un jour plus qu'une préfecture pour tout le Jura bernois... Il n'y pas de raison pour que La Neuveville ne l'ait pas.

— **Quel rôle La Neuveville pourrait-elle jouer dans l'avenir?**

— Il ne faut pas songer à autre chose que ce qu'il est raisonnable d'obtenir. La Neuveville a une tradition de chef-lieu de district. Il ne s'agit pas de prendre à d'autres, mais peut-être de créer. Pour l'instant, il s'agit de lutter dans le cadre des institutions bernoises. A plus long terme, on ne peut pas envisager l'avenir sans séparation d'avec Berne. Dans ce cadre-là, pourquoi La Neuveville ne serait-elle pas le siège d'un parlement pour les trois districts; pourquoi n'accueillerait-elle pas une institution de gestion d'une en-

veloppe financière pour la partie francophone du canton de Berne? Un bureau de l'office de la culture pour la région?

— **Pourquoi envisagez-vous cette autonomie?**

— Essentiellement pour une question de langue. En ce qui concerne La Neuveville, je ne trouve par exemple pas normal que nous appartenions au Groupement des communes de la rive sud du lac de Bière. On assiste également de plus en plus à des maladroites comme l'envoi de directives en allemand...

Propos recueillis par Françoise Tschanz

PUBLICITÉ

### C'est le moment des bonnes résolutions

Après les fêtes, il n'est pas question de laisser le stress et les soucis reprendre le dessus. Ce n'est pas simple et il est conseillé de faire une liste de bonnes résolutions à consulter le plus souvent possible.

Si vous souhaitez comme tout le monde faire des économies, nous vous rappelons que dans les magasins Denner, vous épargnez tout au long de l'année un bon 20% sur les dépenses ordinaires! De plus, vous y trouverez d'excellents produits pour une alimentation saine et équilibrée.

Avez-vous, par exemple, déjà goûté les yoghourts et le lait frais Sunalpa? Le lait Sunalpa n'est ni un lait pasteurisé, ni un lait UHT. Il possède la saveur du lait frais et peut être conservé durant 19 jours grâce à une technique de conservation bien connue aux USA. D'origine suisse, il est traité chez nous avec toutes les garanties d'hygiène. Petits et grands se régaleront à petit prix en tenant leurs bonnes résolutions! 124893-337

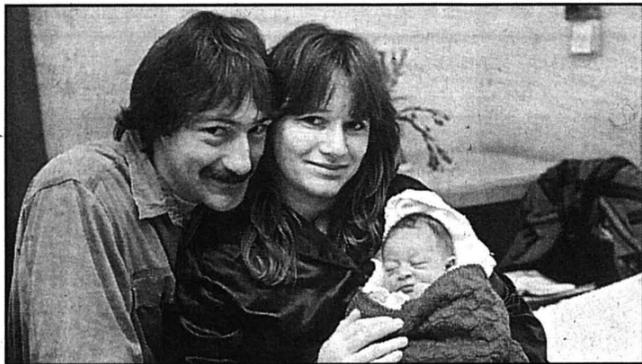
### Cressier

#### Nonagénaire fêtée

Bien que connaissant quelques petits ennuis de santé, Georgette-Yvonne Gogniat vit encore de manière tout à fait autonome chez elle à Cressier. Elle a fêté ses 90 ans samedi dernier, entourée de sa famille. Le conseiller communal Arsène Jungo s'est associé à cet événement en lui apportant un présent ainsi que les vœux de la commune de Cressier.

SHB

## Landeyeux Premier bébé au matin venu



Jean-Paul et Marie-France Gaye et leur petite Laure. photo Galley

La première naissance de l'année au Val-de-Ruz s'est passée jeudi matin, à 10h37 exactement, à la maternité de Landeyeux. C'est une adorable petite Laure de 2 kilos 950 qui a vu le jour. Ses pa-

rents, Marie-France et Jean-Paul Gaye sont tout heureux d'accueillir ce premier enfant dans leur famille. Nous leur transmettons tous nos vœux de bonheur à cette occasion. PDL

## Couvet Cindy est née le 1er à 6 h 13



Cindy et sa maman. photo Galley

L'année 1998 n'était vieille que de six heures et treize minutes lorsque Cindy Romao - 46 centimètres et 3,110 kg - est née à la maternité de l'hôpital du Val-de-Travers, à Couvet. Pour la plus grande joie de sa maman, Adelina, de son papa, Manuel, et de sa grande sœur Tiziana, âgée de 5 ans.

Adelina Romao n'a pas été surprise de terminer le réveil à la maternité. «Le bébé était prévu pour le 29 décembre. Mais je crois qu'il a entendu dans mon ventre qu'il fallait attendre le 1er et il a patienté», raconte la maman en éclatant de rire. A trois heures du matin, le bébé a dû se dire: maintenant je dois sortir, nous sommes le 1er! Et comme à la maison tout était prêt pour ac-

cueillir ce nouveau rayon de soleil...

Adelina et Manuel Romao, qui habitent Couvet, se rendent alors à l'hôpital. «A six heures, Cindy était là. Je suis heureuse, tout s'est bien passé», poursuit la maman avec son délicieux accent méditerranéen. Adelina Romao tient encore à dire un grand merci. «A la maternité de Couvet, tout le personnel est tellement gentil. C'est super. On est aux petits soins avec moi, je ne pensais pas que cela serait comme cela.»

Des propos gratifiants qui doivent faire plaisir au personnel de la maternité qui, en 1997, a accueilli 160 bébés. Il s'agit du record de naissances depuis l'ouverture du service en 1942. MDC

# Villiers Un jumelage se dessine avec Saint-André-d'Olérargues

Quoi de plus logique que de sceller par un pacte officiel une amitié de vingt ans entre deux communes? C'est ce qui est en passe d'être réalisé à Villiers, dont les excellents rapports avec la commune française de Saint-André-d'Olérargues, dans le Gard, vont déboucher sur un jumelage en bonne et due forme.

Ivan Radja

Lorsque le président de Villiers, Philippe Matile, l'a annoncé lors du Conseil général du 17 décembre, la surprise l'a tout d'abord emporté sur la satisfaction. Dame! Un jumelage, ce n'est pas tous les jours... D'autant que celui-ci aura pris le temps de mûrir.

C'est en effet depuis plus de vingt ans qu'une bonne vingtaine d'habitants de Villiers (de Dombresson aussi), se rendent régulièrement à Saint-André-d'Olérargues. Un petit village de 305 habitants (Villiers en compte 375), à deux pas des gorges de l'Ardèche et tout près du pont du Gard. Distant de quelque 500 kilomètres de Villiers, ce village provençal a pour principale activité la viticulture. «Depuis ce temps-là, l'habitude d'y faire des vacances s'est même transmise à nos enfants, qui s'y rendent fréquemment», précise Charles Maurer, administrateur communal de Villiers. Encore que le type de séjours ait changé: «Au début, nous faisons du camping pseudo-sauvage, organisé par le bistrotier du village».

De fil en aiguille, les liens se sont tissés, et même renforcés



Saint-André-d'Olérargues, dans le Gard, une commune de 305 habitants bientôt jumelée avec Villiers. photo sp

avec les années. Plusieurs habitants de Saint-André-d'Olérargues ont à leur tour fait le trajet en sens inverse. Qui dit entente mutuelle, dit aussi échange de savoirs... culinaires.

C'est ainsi que les Neuchâtois ont appris à apprécier le «pied paquet», ou tripes de moutons, et que les habitants du lieu ont découvert la soupe aux pois. «Depuis plus de dix ans, nous sommes une petite équipe à descendre au moment du Jeûne fédéral, leur offrir la soupe aux pois; et attention, nous partons avec tout ce qu'il faut, tant le matériel que le jambon adéquat et surtout les pois jaunes, qu'on ne trouve pas dans la région».

Une ambassade gastronomique toujours bien accueillie, puisque quelque 130 gourmets en moyenne ne rataient pas un repas pour rien au monde.

«C'est lors du Jeûne fédéral de cette année que l'idée du jumelage a fleuri lors de nos discussions», rappelle Charles Maurer. Si pour l'heure rien n'est fait, et encore moins planifié, il est certain que cela se fera au plus tôt, peut-être même en 1998. Il s'agit avant tout d'étudier la procédure et de faire cela dans les formes. «Nous avons pris le dossier du jumelage entre Chézard-Saint-Martin et Saint-Martin de Valamas, pour nous en inspirer et rédiger une charte adé-

quate». Pour ce faire, un comité du jumelage devrait être nommé.

Au-delà du symbole, ce jumelage pourrait favoriser des échanges sportifs, culturels, scolaires, touristiques et associatifs. Mais ceci reste de la musique d'avenir, comme le souligne Philippe Matile: «Si l'on souhaite une réussite optimale du jumelage, il est primordial que la phase préparatoire soit l'objet d'une attention toute particulière, et que la hâte et la précipitation soient écartées; il faut qu'à cette entreprise soient associés aussi bien les élus que les simples citoyens des deux communes, gage du succès de l'opération».

IRA

## Boudevilliers Référendum lancé contre la hausse des impôts

Face aux hausses d'impôts importantes qui se succèdent (16,7% au 1er janvier 1997, 14,3% au 1er janvier 1998), les contribuables de Boudevilliers restent-ils indifférents?

Pas sûr. Si la grande majorité des habitants, établis depuis longtemps dans la com-

mune, sont conscients qu'ils ont bénéficié pendant longtemps d'un régime fiscal très avantageux, les plaçant en tête des mieux lotis du canton, et qu'ils doivent faire face maintenant à une nouvelle situation financière de la commune en ouvrant plus largement leur porte-monnaie, certains nouveaux habitants s'estiment floués par ce revirement.

Un petit comité s'est donc formé pour lancer un référendum contre la décision du Conseil général d'accepter la hausse d'impôts de 70 à 80 centimes par franc d'impôt

cantonal, prise le 8 décembre à la quasi unanimité.

La récolte de signatures a débuté et se poursuivra jusqu'à l'échéance du délai référendaire, le 12 janvier 1998. Elle devra engranger 65 signatures valables (15% du corps électoral).

MON

# meublorama

123801-110

## SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

# AUJOURD'HUI SAMEDI

c'est le jour idéal pour vos achats de meubles à prix réduits

Un choix gigantesque !

Exposition sur 2 étages

Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)

Sur demande, livraison à domicile

OUVERT de 9 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

Autres jours de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30. Lundi matin fermé

GRAND P GRATUIT

AUTOMOBILISTES: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «MEUBLORAMA»

# meublorama

MEUBLES-DISCOUNT

## BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

MANIFESTATIONS

CUGY/FR Grande salle  
Samedi 3 janvier 1998  
à 20 h 15

## SUPER LOTO

25 séries pour Fr. 9.- / Valeur des lots: Fr. 6200.-  
5° - 10° - 15° - 20° - 25° carton: valeur Fr. 200.-

Invitation cordiale: Sté de Tir, Cugy

302476-156

SAINT-AUBIN (FR)  
Restaurant des Carabiniers  
Samedi 3 janvier 1998,  
à 20 h 15

## GRAND LOTO

Superbe pavillon de lots en marchandises et en bons d'achat

22 séries pour Fr. 10.-

Série royale

Se recommande: MC Saint-Aubin

302068-156

# 1er janvier Les deux premiers bébés



Le bonheur a montré le bout de son nez le 1er janvier, à 3h40 pour Claire et Luc Magnanelli, Eve (à gauche) est née à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, mais elle a tout de suite intégré son foyer chaux-de-fonnier. Quant à Carine et Richard Opplinger, du Cerneux-Veusil, ne s'attendaient guère à un Sylvestre aussi mouvementé. Leur bébé devait se présenter le 22 janvier. Or, Joé, leur premier enfant, a préféré montrer le bout de son nez à l'aube de la nouvelle année. Il est né à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, le 1er janvier, vers 4h30, peu après la petite Eve Magnanelli. /asa photo Leuenberger

# Bois-Noir Précisions sur l'incident électrique

Lors de l'incident survenu mardi après-midi à la rue du Bois-Noir, où une ligne à haute tension a été touchée par un arbre, les informations données dans notre édition de mercredi appellent quelques précisions. Devant l'immeuble No 13 de la rue du Bois-Noir, les jardiniers étaient occupés à couper les branches d'un arbre devenant dangereuses pour la ligne à haute tension toute proche. Dans les manoeuvres effectuées, la branche est tombée du mauvais côté, soit sur la ligne électrique. Le contact a provoqué une forte détonation et un bref court-circuit sur le réseau. En ville et jusque dans le bas du canton, cer-

tains ordinateurs se sont arrêtés et des éclairages ont cli-gnoté. Au contact du courant et après un certain temps, la branche a pris feu puis elle est tombée et s'est éteinte d'elle-même. Distendue sur l'effet du poids, la ligne à haute tension a repris sa place, provoquant une nouvelle détonation mais sans engendrer d'autres perturbations sur l'alimentation en électricité, comme on le confirme à l'Ensa. «C'était impressionnant», relatent des voisins, aux premières loges depuis leur appartement. Les pompiers s'étaient déplacés pour parer aux pires éventualités et la rue a été cancelée quelques temps. /réd

**BRÈVE**

# Le Locle Un sapin s'enflamme à Nouvel-An

Début d'année raté du côté d'un appartement du 59, rue des Envers. Dans la nuit du 31 décembre au 1er janvier, un sapin de Noël décoré de bougies électriques est en effet parti en flammes suite à un court-circuit. C'est seulement douze minutes après les vœux pour la nouvelle année que le locataire s'est vu contraint d'appeler les

hommes du feu. Rapidement sur place, seize sapeurs-pompiers appuyés de deux camions tonne-pompe, un camion échelle et une ambulance, ont circonscrit l'incendie quasiment sans coup férir. Au bilan: des dégâts matériels, principalement dû aux émanations de fumée. Et par bonheur aucun blessé. PFB

# La Chaux-de-Fonds Les Habits du cœur se rechaussent

Depuis le 5 janvier, donateurs et acheteurs trouveront les Habits du cœur dans un nouveau bâtiment, dix «tailles» au-dessus par rapport à l'ancien. La boutique de vêtements d'occasion a effectivement déménagé du numéro 69 au 79 de la rue de la Serre. Elle y solde sa marchandise à moitié prix ces jours-ci.

Fermée depuis le 12 décembre, la boutique des Habits du cœur a mis à profit les jours creux de fin d'année pour investir une nouvelle garde-robe plus spacieuse. Avec l'aide de Job-Eco (programme d'emploi temporaire du Locle) et de son vieux camion de récupération, elle s'est installée au 1er étage du numéro 79 de la rue de la Serre. Un cabinet médical prend place à son ancienne adresse.

**Prix magiques**

Si la caverne d'Ali Baba s'est agrandie, ses trésors sont toujours offerts à prix magiques. Pour quelques francs, il y a moyen de s'habiller tout à fait convenablement et même de s'acheter quelques

accessoires: sacs, écharpes ou bonnets. On peut ressortir de la boutique botté, cravaté (à un franc!) et chapeauté pour presque rien, avec, au surplus, des rideaux pour son salon et du linge pour sa salle de bain...

Douze personnes travaillent aux Habits du cœur sous la responsabilité de Liliane Huguenin. Elles y trient les dons, lavent, repassent, remettent en état et revendent un choix de marchandise digne d'une véritable boutique. Là ne s'arrête pas la comparaison. Les vêtements sont soigneusement classés par tailles sur des présentoirs et, fin de saison oblige, les habits d'hiver sont vendus ces jours-ci à moitié prix. Il faut faire de la place aux tenues d'été qui attendent leur heure dans la réserve.

**Signe réjouissant**

Aujourd'hui, après dix-huit mois de fonctionnement, «la boutique est pratiquement autonome», se réjouit Liliane Huguenin. «Entendez par là que la vente permet de couvrir les frais de fonctionnement et le loyer». L'Association entraide-chômage-services (qui a repris la Boutique du troisième âge



Avec Liliane Huguenin comme responsable, les Habits du cœur se refont une jeunesse, rue de la Serre 79. photo Leuenberger

pour lancer les Habits du cœur le 1er juillet 1996) est soutenue par l'Ofiamt. Les salaires des chômeurs et chômeuses en fin de droit ou en cours d'indemnisation sont pris en charge par l'assurance chômage-services (qui a repris la Boutique du troisième âge

La responsable, qui cessera son activité à la fin du mois de mars, a observé que «chaque personne puise dans son occupation un moral tout neuf». Un signe le prouve: «Chacun recommence à faire des projets». ASA

# Le Locle La généalogie entre par la grande porte à la bibliothèque

La bibliothèque de la ville accueille dorénavant le fonds de la Société suisse d'études généalogiques, section neuchâteloise. Un nouveau créneau pour elle synonyme d'ouverture. Et la chance de se profiler dans un domaine en plein développement.

Pierre-François Besson

Un jour peut-être la généalogie sera-t-elle un argument de poids de la bibliothèque de la ville. Un premier pas vient d'être accompli dans ce sens avec l'accueil du fonds de la Société suisse d'études généalogiques (SSEG), section neuchâteloise. L'accord entre les deux entités ne stipule pas la durée du dépôt, qui sauf sur-

prise est prévu sur le long terme. Composé d'archives de la société depuis 1938, d'une centaine d'ouvrages et de plusieurs documents manuscrits, ce fonds est avant tout axé sur la généalogie des familles du canton. C'est dire que sa valeur réside dans son contenu. «Il est intéressant aussi du fait des comptes-rendus de conférences de personnages connus données à l'époque lors de chaque rencontre de la société», explique Pierre-Yves Tissot-Daguette, directeur de la bibliothèque de la ville.

**Première pierre**

De son côté, la SSEG souligne «qu'il ne s'agit pas d'un fonds mort. Il continuera à être alimenté par diverses publications internes ou reçues, ainsi que par les travaux de généa-

logie qui seront présentés dans le futur dans le cadre de notre association». Evolution en vue donc, et pourquoi pas développement, puisque selon Pierre-Yves Tissot-Daguette: «C'est une première pierre destinée à être complétée. Du moins l'es-père-t-on.»

Déposé dans une bibliothèque, ce fonds prend un caractère public. Membres de la SSEG comme vous et moi sommes susceptibles de venir le consulter. Ce que plusieurs chercheurs de France, de Genève et d'ailleurs ont déjà entrepris de faire. D'ores et déjà triés et listés, les documents devraient passer au crible informatique l'an prochain pour n'en devenir que plus accessibles.

Pour Pierre-Yves Tissot-Daguette, l'impact direct de ce

dépôt est évident. «Il permet d'enrichir l'offre de la bibliothèque et les contacts avec les chercheurs. Pour une petite institution comme la nôtre, il est très important de s'ouvrir à l'extérieur.» D'autant plus intéressant lorsque l'opération n'engendre aucune dépense.

A l'heure où la généalogie répond au trouble existentiel de beaucoup et fait l'objet de nombreux sites sur Internet, la bibliothèque du Locle se lance sur la vague. Si la SSEG l'a choisie pour y déposer son fonds, la bibliothèque ne peut que remercier ses grandes sœurs de leur manque de disponibilités. A l'ère du gigantisme économique, les «petits» ont apparemment encore leur chance. PFB

# Mots croisés

**La grille du samedi**

**Horizontalement:** 1. Amoureux. Coupure en long dans une étoffe. 2. Ville du Pérou. La principale des îles Wallis. Divinité. Possessif. 3. Peintre français. Insensé. Le réalisateur de la ligne Siegfried. 4. Copulative. A la dérobee. Habile cavalier. 5. Ornement de faitage. Etoffe qui absorbe l'eau. Pronom. 6. Dignité de prélats de l'Eglise orientale. Roche. Effet comique au cinéma. 7. Symbole. Règle. Battue. Source de lumière. Les buts, au football. 8. Salée. Est militaire. Petit tas, particulièrement de foin. 9. Digne de considération. Produisent des bourgeons. 10. Engin de terrassement. Pierre du souvenir. Chrétien d'Orient qui reconnaît l'autorité du pape. 11. Enveloppe. Faite. Ville de Suisse. Possessif. 12. Long développement. Dans le nom d'un saint florentin. Apparus. 13. Rivière de France. Nom de roi de la Syrie antique. Aventurier. Affecté. 14. Nom d'un célèbre musée de Milan. Asile. 15. Ecrivain français. Partie de campagne. Pronom. Situation agréable. 16. Lions. Cap. Station. 17. Divinité. Membre d'une secte juive du temps du Christ. Fut. Copulative. 18. Le philistin n'y entend rien. Façon de marcher. 19. Fidèle. Nom donné à la Turquie d'Asie. Ames des morts, chez les Romains. 20. Prénom masculin. Sujet de devoir. Prénom féminin.

**Verticalement:** 1. Marque. Rejeter ce qui avait été admis précédemment. 2. Entreprise irréfléchie. Homme d'étude. Fleur. 3. Formation aérienne. Neuf. Tête en l'air. Travail de classement. 4. Sort. Désir pressant. Caractères en usage autrefois chez les Scandinaves. 5. Chemin à suivre pour un déplacement. Pastel. Sa marche est lente. 6. Le Carmel en est un. Guide des étrangers dans une ville. Applique. 7. Préposition. Incroyants. Partie d'un champ de courses. Des mois. 8. Capitale des Samoa occidentales. Crochet. Evêque schismatique du IVe siècle. 9. Ouvrier qui travaille dans un caisson à air comprimé. Cour intérieure de la maison romaine. Diplomate qui importa en France le tabac. 10. Puits d'origine naturelle.

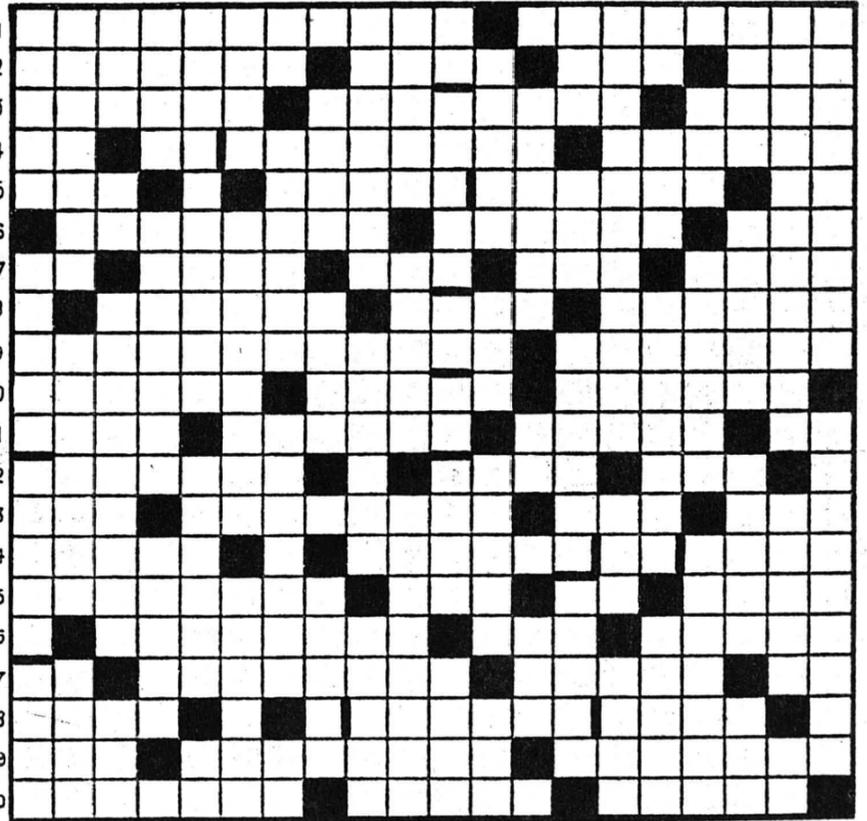
Lichen filamenteux. Plante des chemins. 11. Roman de Stendhal. Fruit. 12. Hérétique. Crie comme un daim. Ville d'Allemagne. Démonstratif. 13. Tournure. Fait l'objet de contrôles. Ville de Belgique. 14. La Dombes en fait partie. Dans le nom d'une langue. Héros du roman de la colonne XI. 15. Avec force. Les Anciens la destinaient à la musique. Trous dans des murs. 16. Saint. Système de mesures. Prénom masculin. Remplit d'ardeur. 17. Fait disparaître. Qui appartient à la peau. Mauvais plaisant. 18. Ville de Chine. Cylindre ou disque de roulement. Aller bien. Fleuve issu du Haut Atlas. 19. Figures qui ont douze angles. Présente des collections. Exclamation. 20. Manière adroite de se conduire dans le monde. Petits divertissements.

**Solution du problème de la semaine précédente**

**Horizontalement:** 1. Adoration. Snob. Smart. 2. Vétéran. Eveillée. Cor. 3. Ipéca. Remet. Ger. Bobo. 4. Aléatoires. Ra. Garnit. 5. Ta. Lob. Neuve. Saint. 6. Ripaille. Vif-argent. 7. Iso. Rais-de-cœur. Tien. 8. Casse-tête. Irraisonné. 9. Enée. Suit le mouvement. 10. Tris. Enroué. Tène. Ut. 11. Telles. Eaux. Ce. Mye. 12. Elgar. Ci. Va. Bigues. 13. Les enfants terribles. 14. Ela. lambe. Aria. Lut. 15. Perd. Ri. Ut. Sèche. Ste. 16. Homélie. Rôde. Oust. UV. 17. Omega. Rasta. Ans. Erra. 18. Nosémose. Emeut. Nions. 19. Er. Leu. Dames galantes. 20. Senestres. Stéréotypé.

**Verticalement:** 1. Aviatrice. Téléphonés. 2. Déplaisante. Eléonore. 3. Otée. Poser les armes. 4. Recala. Seille. Dégelé. 5. Aratoire. Segni. Lames. 6. Ta. Oblats. Safari. Out. 7. INRI. Lieue. Ramiers. 8. Ernestine. NB. Aède. 9. Némée. Détracteurs. As. 10. Vésuve. Louis. Totem. 11. Set. Vicieux. Ta. Dames. 12. Ni. Réforme. Verse. Est. 13. Olga. Aéro. Carie. Auge. 14. Blé. Cruauté. Racontar. 15. Erg. Grive. Bi. Hus. Le. 16. Se. Ase. Sensibles. Nao. 17. Brantôme. Glu. Teint. 18. Aconitine. Muets. Roty. 19. Robin. Ennuysés. Turnep. 20. Trotinettes. Révasse.

I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII XIII XIV XV XVI XVII XVIII XIX XX



2<sup>e</sup>  
SERIE

1 2 3  
C'EST  
GAGNE

- 10 nouvelles questions
- Parution de la première question: **mardi 6 janvier**
- Grand tirage final: **lundi 16 février**

Gagnez des prix pour une valeur de

Fr. **50'000.-**



Gagné le 20 décembre



306 PEUGEOT



Gagné le 20 décembre

PANASONIC

Jeanneret Neuchâtel expert



Gagné le 20 décembre

SCOOT'ELÉC PEUGEOT

1 2 3  
C'EST  
GAGNE  
Offre valable durant le concours!

# Grand concours L'EXPRESS

## Règlement du concours

- Participants** Le concours «1, 2, 3 c'est gagné!» est ouvert à tous les lecteurs/abonnés de L'EXPRESS. A cet effet, un abonnement est offert à ceux qui le demandent, pendant la durée du concours.  
Les participants sont invités à remplir dûment le coupon-réponse paraissant chaque jour dans le quotidien L'EXPRESS et de l'adresser au service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou de le déposer à la réception du journal, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.
- Période** Le concours «1, 2, 3 c'est gagné!» débute le **mardi 11 novembre 1997** (édition du jour de L'EXPRESS) et sera clos le **vendredi 13 février 1998** (le cachet de la Poste fait foi).
- Déroulement** Le concours «1, 2, 3 c'est gagné!» se déroule en deux phases.  
**Une première phase** recouvre la période du 11 novembre 1997 au 15 décembre 1997 (ultime date de dépôt à la Poste, en courrier A, des réponses sur bulletin ad hoc pour participer au premier **grand tirage au sort d'avant-Noël**); le bulletin-réponse paraîtra à dix reprises, la première fois le 11 novembre 1997 et la dernière, le 10 décembre 1997.  
Le concours «1, 2, 3 c'est gagné!» reprend ensuite dès le **mardi 6 janvier 1998** (édition du jour de L'EXPRESS) et sera définitivement clos le **vendredi 13 février 1998**, ultime date de dépôt des réponses, sur bulletin ad hoc, à la Poste par courrier A, pour le grand tirage au sort final. Le bulletin-réponse paraîtra à dix reprises dans L'EXPRESS, la première fois le 6 janvier et la dernière fois le 6 février 1998.  
Un participant peut entrer à tout moment dans le concours. Il n'est pas nécessaire d'avoir participé à la première phase pour accéder au grand tirage final.
- Structure** Le concours «1, 2, 3 c'est gagné!» se compose en tout de **20 questions**, publiées à raison de deux par semaine dans les éditions de L'EXPRESS.  
Le jour de publication de la question n'est pas fixe au cours de la semaine, sauf pour les jours de lancement des phases une et deux (le mardi 11 novembre 1997 et le mardi 6 janvier 1998). Pour être admis à chacun des deux tirages au sort, le participant doit remplir deux bulletins-réponses; la participation est nominative. Un lecteur/abonné ne peut déposer qu'un seul bulletin-réponse, nominatif, sur papier original du journal.  
Les bulletins-réponses doivent être envoyés, sous enveloppe à la Poste par courrier A, à: **L'EXPRESS, Grand concours «1, 2, 3, c'est gagné», case postale 561, 2001 Neuchâtel.**  
La participation au premier grand tirage au sort d'avant-Noël n'est pas éliminatoire pour le grand tirage au sort final, à l'exception des gagnants des trois premiers prix de la première phase (avant-Noël). Le pavillon des prix se compose pour chacune des phases, d'une voiture automobile, d'un scooter et d'un téléviseur.
- Incompatibilité** Les collaborateurs travaillant au groupe L'EXPRESS et à L'IMPARTIAL et au sein des succursales de PUBLICITAS Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, ainsi que leur famille au premier degré (conjoint, enfants, parents) ne peuvent pas prendre part au concours.
- Tirage** Le tirage au sort se fera devant un témoin non membre du comité du concours, il en sera tenu procès-verbal.
- Organisation** Le concours «1, 2, 3 c'est gagné!» est organisé par le comité du concours de L'EXPRESS S.A. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours et de son déroulement. Toute contestation juridique est exclue. Les prix ne pourront pas être convertis en espèces.

## Je m'abonne à l'essai

Oui, je profite de votre offre, sans frais! Je me réjouis de lire l'actualité de ma région et de participer à la 2e phase du grand concours **L'EXPRESS**.

Offre réservée uniquement aux nouveaux lecteurs et sur territoire suisse

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_

NP: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Coupon-réponse à découper et à retourner à:  
**L'EXPRESS, Service de diffusion**  
Case postale 561, 2001 Neuchâtel  
par fax: 032 / 724 36 14 ou par Internet <http://www.lexpress.ch>

L'EXPRESS me sera livré chaque matin par le porteur du quartier ou par la Poste.

**L'EXPRESS** se lit partout...

Chez soi, chaque matin, c'est encore mieux!

# Propos Cotti pris à partie par le Congrès juif mondial

Flavio Cotti a essuyé mercredi de sévères critiques d'un des vice-présidents du Congrès juif mondial (CJM). Ce dernier a comparé des propos du président de la Confédération à ceux de l'ex-officier de la Wehrmacht et ancien président autrichien Kurt Waldheim. En Suisse, ce parallèle a été qualifié d'inadmissible.

Dans une interview publiée le 31 décembre dans plusieurs journaux suisses, Flavio Cotti a répondu à une question sur la réaction des Suisses aux attaques concernant l'attitude de la Confédération dans le règlement de l'affaire des avoirs en déshérence. Il a estimé que ses compatriotes avaient raison de se sentir indignés des attaques de l'étranger.

Mais «il faut savoir», a ajouté M. Cotti, que ces attaques proviennent d'aires géographiques limitées, par exemple la côte Est des Etats-Unis, en particulier de New York. Malgré «ces polémiques souvent exagérées», «l'image de la Suisse dans le monde reste globalement très bonne», estime le chef du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE).

Vice-président du CJM, Kalman Sultanik a vivement réagi à ces propos. Il a déclaré à

l'agence Reuters être «consterné» par l'affirmation selon laquelle les attaques contre la Suisse proviennent d'aires géographiques limitées, une remarque qui vise en particulier les milieux juifs new-yorkais.

M. Sultanik a rapproché les considérations de Flavio Cotti de déclarations de Kurt Waldheim. Placé sur la liste des personnes indésirables aux Etats-Unis en raison de ses activités pendant la Dernière Guerre mondiale, ce dernier avait déclaré être victime de «groupes d'intérêt à New York» et d'un «lobby de la côte Est». M. Cotti a employé «not pour mot les mêmes termes que Kurt Waldheim», a dit M. Sultanik.

Kurt Waldheim, qui a également occupé le poste de secrétaire général de l'ONU, a été officier dans l'armée régulière allemande durant la guerre dans les Balkans, non loin d'endroits où se produisaient des exactions nazies. On lui a reproché d'être un «symbole des suivants des nazis». Lui-même a toujours nié toute culpabilité.

## «Intenable»

Les attaques de M. Sultanik ont suscité de l'incompréhension en Suisse. Interviewé par les radios suisses romande et allemande, l'ambassadeur



Concernant les critiques dont fait l'objet la Suisse, Flavio Cotti a déclaré «que ces attaques proviennent d'aires géographiques limitées, par exemple la côte Est des Etats-Unis, en particulier de New York».

photo ASL-a

d'Israël en Suisse, Yitzhak Mayer, a souligné que la Suisse a beaucoup fait pour retravailler son passé et pour rétablir l'équité dans le traitement des victimes de l'Holocauste.

## «Monstruosité»

Dans ce contexte, il est regrettable qu'un dirigeant du CJM établisse ce type de comparaison. Le parallèle entre MM. Cotti et Waldheim est «malhabile, incompréhensible et intenable», a déclaré M. Mayer. Il a dit être certain

que les propos de M. Sultanik ne correspondaient pas à l'opinion officielle du CJM. Ce dernier conduit un combat «noble» en faveur des survivants de l'Holocauste.

Porte-parole de la Fédération suisse des communautés israéliennes, Thomas Lyssy a déclaré que la comparaison faite par M. Sultanik n'était «justifiable par rien», quoique l'on puisse penser des propos de M. Cotti par ailleurs. Le DFAE qualifie pour sa part d'«absurdes» les propos de M. Sultanik et s'ab-

tient de tout commentaire additionnel.

Pour sa part, Sigi Feigel, président d'honneur de la communauté israélienne de Zurich, a exigé hier des excuses en bonne et due forme du CJM envers le Conseil fédéral. Dans une lettre au président du CJM Edgar Bronfman, il qualifie la comparaison entre MM. Cotti et Waldheim de «monstruosité». Il accuse en outre l'organisation juive d'empoisonner l'atmosphère par ses revendications et menaces incessantes./ats

On s'en doutait depuis l'automne: les exportations de l'industrie horlogère suisse vont crever, pour la première fois, le plafond des 8 milliards de francs. Un record en valeur, mais malheureusement pas en pièces, car le nombre de montres terminées vendues à l'étranger s'inscrit toujours à la baisse. Le prix moyen des montres suisses a donc tendance à augmenter, ce qui pose, une nouvelle fois, le problème de la faiblesse du bas de gamme horloger helvétique - Swatch mise à part.

## Commentaire Des nouvelles de l'Inde

Après une excellente année 97 - tout au moins sur le plan des chiffres - que réserve donc 1998 à la branche? Une bonne surprise, c'est déjà quasi certain: l'Inde va abaisser la limite du prix des montres à l'importation, limite qui interdisait de facto l'accès à cet immense marché à la plupart des montres suisses, produits de luxe exceptés.

De 35.000 roupies - ce qui plaçait le prix public du produit à plus de 7000 francs -, cette limite s'abaissera à 4000 roupies dès le 1er avril prochain. Et tombera carrément à zéro à partir de l'an 2000. De quoi faire saliver les grandes et les petites marques, qui vont pouvoir se mesurer aux producteurs locaux - notamment au géant Titan - pour courtoiser 800 millions de nouveaux consommateurs.

Jusqu'ici bannis d'exposition pour cause de protectionnisme, les fabricants indiens pourraient bien faire une très officielle apparition au prochain Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie de Bâle...

Françoise Kuenzi

## Horlogerie Record en 97

Les exportations de montres suisses ont atteint un montant record en 1997. Les résultats positifs déjà observés en octobre semblent avoir pu être maintenus dans les derniers mois de l'année. La crise asiatique ne devrait pas avoir affecté gravement les ventes, estime François Habersaat, président de la Fédération horlogère (FH).

«1997 sera une année record pour les exportations horlogères suisses», a confirmé François Habersaat. En progrès de plus de 6%, elles passeront le cap des 8 milliards de francs même si, contre toute attente, les résultats de novembre et décembre ne devaient pas dépasser les niveaux de fin 1996, a précisé le président de la FH. L'an passé, les exportations horlogères suisses avaient reculé de 1,6% à 7,55 milliards.

«Globalement, les exportations étaient en hausse de 13% à fin octobre. Elles étaient encore en progression de 10% en comparaison annuelle à fin novembre», a noté M. Habersaat. Les mois de novembre et décembre ont été relativement plutôt faibles./ats

## SMH Progression des ventes

Le groupe horloger SMH a annoncé mercredi à Bienne que son chiffre d'affaires pour 1997 atteindrait 3,04 ou 3,05 milliards de francs. Selon un porte-parole du groupe, les résultats seront «très satisfaisants». Les montres Swatch affichent des ventes supérieures de 25 à 30% à celles de la période de Noël en 1996, a précisé un porte-parole de la SMH. Celles de Rado ont progressé de 14 à 15% et celles d'Omega de 20 à 25%./reuter

## Un an après JPD

Il y a exactement une année, le CJM avait réagi avec virulence à des propos d'un autre conseiller fédéral. Dans une interview, Jean-Pascal Delamuraz avait utilisé les termes de «chantage» et de «rançon» pour qualifier les

pressions extérieures, exercées contre la Suisse pour en obtenir des dédommagements financiers. Ces propos avaient provoqué une vive polémique qui avait finalement contraint le conseiller fédéral à s'excuser./ats

## Réfugiés kurdes L'Italie provoque l'ire de la Turquie

L'arrivée massive de clandestins kurdes sur les côtes de l'Italie a ravivé la tension entre Rome et Ankara. La Turquie a critiqué hier la décision du gouvernement italien d'accorder l'asile politique aux réfugiés qui en feront la demande. L'émigration clandestine inquiète l'UE.

«Quand nous sommes confrontés à des étrangers appartenant à des ethnies persécutées ou qui viennent de pays où leurs droits civils et politiques ne sont pas respectés, nous envisageons d'accorder l'asile politique», a affirmé le ministre italien de l'Intérieur, Giorgio Napolitano. Ses déclarations ont provoqué une réaction indignée de son homologue turc Ismail Cem.

«Nous sommes disposés à récupérer les clandestins venus de la Turquie», a dit M. Cem. «Si les pays européens accordent l'asile politique à ceux qui émigrent pour des raisons économiques, ils encouragent d'autres clandestins sur la même voie», a ajouté le ministre.

## Craintes à Ankara

La Turquie craint de devoir affronter une internationalisation de la question kurde, selon des diplomates.

Sur les 831 clandestins kurdes débarqués en Calabre (sud) samedi dernier, 267 ont déjà déposé une demande pour bénéficier du statut de réfugié politique.

L'Italie, qui est officiellement entrée dans l'espace Schengen le

26 octobre dernier, se veut rassurante avec ses voisins français et autrichiens. Vienne a cependant rétabli mardi ses contrôles aux frontières avec l'Italie.

L'émigration kurde vers l'UE soulève la question des relations des Quinze avec la Turquie, a indiqué de son côté Paris. S'agissant du contrôle des frontières extérieures et intérieures de l'Union et de l'espace Schengen «des discussions ont lieu entre les principaux Etats membres concernés», a indiqué un porte-parole du Ministère des Affaires étrangères.

Le ministre allemand de l'Intérieur, Manfred Kanther, a présenté un catalogue de directives visant à faire de 1998 une «année de la sécurité», surtout en luttant contre l'immigration clandestine. Le maintien de la sécurité intérieure «passe par les mesures les plus modernes de lutte contre les arrivées clandestines» en Allemagne, explique ce document.

## Pas d'afflux en Suisse

La situation à la frontière entre la Suisse et l'Italie était qualifiée hier de calme et normale par Federico Cramer, le commandant-adjoint du quatrième arrondissement douanier à Lugano. Les gardes-frontière n'ont pas constaté d'arrivée de clandestins kurdes. Ils n'envisagent pas pour le moment de renforcer les mesures de contrôle à la frontière tessinoise./ats-afp-reuter

## Ulster Les milices menacent la paix

La sécurité sera renforcée dans les zones catholiques d'Ulster pour prévenir de nouveaux attentats commis par des milices protestantes. Cette mesure a été adoptée à l'issue d'une réunion de crise à laquelle participait notamment la ministre britannique à l'Irlande du Nord, Mo Mowlam.

Mme Mowlam a rencontré le chef de la police d'Ulster, Ronnie Flanagan, ainsi que ses conseillers en matière de sécurité après les trois meurtres qui ont frappé la province britannique. «Nous avons augmenté le nombre des patrouilles afin d'écartier la menace de nouveaux attentats des paramilitaires protestants», a affirmé M. Flanagan à l'issue de la réunion.

## Pessimisme

Le chef de la police d'Irlande du Nord s'est montré pessimiste sur la situation dans la province. Selon lui, il faut s'attendre à de nouvelles violences. «Des meurtres épouvantables ont été commis récemment et, malheureusement, je pense que ce ne seront pas les derniers», a-t-il déclaré à l'issue d'une réunion avec Mo Mowlam.

La Force des volontaires loyalistes (LVF), groupe paramilitaire protestant dissident, a revendiqué jeudi soir la fusillade dans un pub de Belfast qui a fait un mort et cinq blessés graves

en plein réveil. La LVF est opposée au cessez-le-feu loyaliste observé depuis 1994.

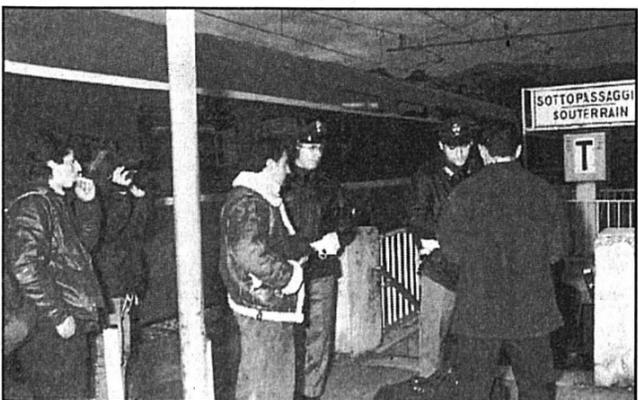
L'organisation a averti qu'elle «n'en resterait pas là». Elle avait déjà revendiqué un attentat dans un hôtel-discothèque de Dungannon, dans le centre de l'Ulster. Un vider de nuit, ancien membre de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), avait été tué samedi et trois autres personnes blessées.

Ces attentats visent à venger la mort du chef de cette milice, Billy Wright, assassiné dans la prison de Maze, près de Belfast. Les auteurs de cet assassinat sont trois membres de l'Armée de libération nationale irlandaise, un groupe dissident de l'IRA.

## Réflexion

Les groupes paramilitaires protestants ont fait savoir avant Noël qu'ils réfléchiraient durant les fêtes au maintien ou non de leur cessez-le-feu. Le mécontentement ne cesse en effet de monter dans les rangs protestants. Cette colère fait suite aux gestes faits par Londres envers le camp républicain depuis la trêve de l'IRA.

David Trimble, chef du principal parti protestant, a averti que les violences des derniers jours pourraient mener à l'effondrement du cessez-le-feu. Il a répété que la politique de Londres sapait la confiance des protestants dans le processus de paix./afp-reuter



A la frontière franco-italienne, la police transalpine a renforcé les contrôles des réfugiés kurdes. photo Keystone-afp



Restaurant

### Je suis votre meilleur vendeur

Je sais ouvrir l'appétit, suggérer des spécialités, vanter la gastronomie et parfois même concocter de vrais miracles.

#### L'annonce

Profitez du service complet de Publicitas: il vous conseille avec compétence, s'occupe de la création et de la réalisation et garantit que votre annonce touchera précisément vos futurs clients.

 PUBLICITAS

# Kenya Victoire assurée pour Moi, l'opposition en colère

Le président kenyan, Daniel arap Moi, a remporté l'élection présidentielle. Mais quatre de ses adversaires ont rejeté hier ce résultat. Ils ont affirmé que cette victoire était «triquée» et ont appelé à la tenue d'un nouveau scrutin d'ici trois semaines.

Le président sortant arap Moi a truqué l'élection présidentielle que nous «rejetons catégoriquement», ont déclaré Mwaï Kibaki, du Parti démocratique (DP), et Raïla Odinga du Parti du développement national (NDP), arrivés respectivement en seconde et troisième position dans la course à la présidence.

## Législatives

Ils ont assuré avoir le soutien de Michael Kijana Wamalwa (Ford) et de Charity Ngilu (Parti social démocrate-SPD), en quatrième et cinquième position. En revanche, ils n'ont pas remis en cause le résultat des élections législatives où le parti du président Moi, l'Union nationale africaine du Kenya (Kanu), pourrait perdre la majorité à l'Assemblée.

S'il s'avérait que la Kanu n'obtenait pas la majorité absolue au Parlement, celui-ci pourrait renverser le gouvernement de M. Moi. Mais de-

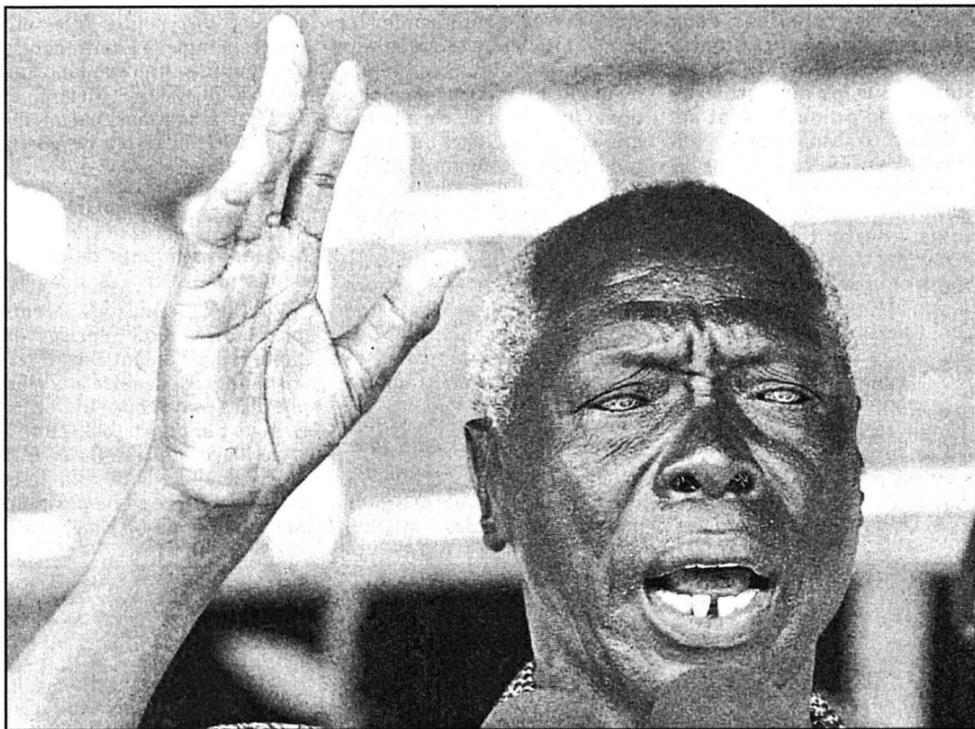
puis l'adoption en novembre de réformes constitutionnelles, le président kenyan a la possibilité de former un gouvernement de coalition.

## Fraudes et contestations

Selon des résultats portant sur 170 circonscriptions, sur un total de 210, M. Moi obtenait 2.001.319 voix, contre 1.646.308 à son ancien vice-président Mwaï Kibaki. La commission électorale a indiqué que M. Moi ne pouvait plus être dépassé. Des accusations de fraudes ont été formulées au cours de ce scrutin. Le vote aurait dû s'achever lundi mais il a été prolongé jusqu'à mardi en raison du chaos qui a entouré le vote.

Au pouvoir depuis 1978, M. Moi a survécu à une tentative de coup d'Etat en 1982 ainsi qu'aux premières élections multipartites de décembre 1992. Déjà à l'époque, il avait su profiter des divisions de l'opposition, qui avait alors présenté sept candidats. Cette année, le record était battu avec 14 candidats de l'opposition.

Le principal argument de la campagne de Daniel arap Moi a été la stabilité du pays, dans une région troublée par des conflits. Quant à l'opposition, elle a dénoncé la corruption du régime et attaqué son bilan social./afp



Daniel arap Moi a profité de la division de l'opposition pour gagner l'élection présidentielle. photo Keystone

## Attaque sanglante au Burundi

L'attaque perpétrée jeudi par la rébellion hutue contre un camp militaire et un bourg proches de l'aéroport de Bujumbura a fait au moins 284 morts.

L'armée burundaise poursuivait hier ses recherches sur les lieux des affrontements pour retrouver d'autres corps. Le lieutenant-colonel Mamert Sinarinzi a

indiqué que 180 civils, 100 rebelles et quatre soldats burundais figuraient au nombre des victimes. Il a ajouté que ce bilan risquait de s'aggraver./afp

## Mir Première panne de l'année

Ça recommence! Le système d'orientation par rapport au soleil de la station orbitale russe Mir est tombé en panne hier. L'incident a été provoqué par une défaillance de l'ordinateur, a indiqué le centre de contrôle spatial de Korolev. Cette panne est la première de l'année 1998 sur Mir, après une année 1997 marquée par une succession inhabituelle d'avaries. Selon un porte-parole du centre de contrôle, les experts au sol étudient la cause de la panne afin de donner des instructions aux trois hommes actuellement à bord de la station, les Russes Anatoli Solovév et Pavel Vinogradov, et l'Américain David Wolf./afp

## France Bretagne tempétueuse

Une violente tempête qui frappe l'ouest de la France depuis jeudi soir a fait trois morts et cinq blessés. Plus de 500.000 personnes ont été privées d'électricité dans cette région.

La circulation routière et ferroviaire a été fortement perturbée sur l'ensemble de la région. Des bourrasques atteignant 150 kilomètres / heure étaient enregistrées sur les côtes du Morbihan et du Finistère, les deux départements les plus touchés par la tempête. Les services de secours ne comptaient plus hier arbres, toitures, panneaux arrachés et véhicules dans les fossés./afp

## Espagne Mineurs en grève

Environ 10.000 «gueules noires» des Asturies, soit 95% des effectifs, ont entamé hier une nouvelle grève de trois jours. Les mineurs entendent dissuader le gouvernement espagnol de réduire encore la production, conformément aux souhaits de la Commission européenne. La semaine dernière, les mineurs avaient observé une grève de même durée pour que le gouvernement s'entienne à l'accord conclu en juillet par les syndicats et le ministère de l'Industrie. Ce plan de sauvetage de la branche, négocié pendant 11 mois, prévoit que la production, la productivité et les effectifs resteront au même niveau durant la période 1998-2001./afp

## Hong Kong Test étendu

Les services sanitaires de Hong Kong ont décidé d'étendre le test du virus de la «grippe du poulet» aux chiens, chats et rats. Ces animaux, attirés par les carcasses des volailles, ont pu être infectés par le virus. Un responsable des services de santé a indiqué hier que les autorités avaient commencé de procéder à des prélèvements sur d'autres animaux que les volailles pour déterminer s'ils étaient infectés par le virus. Il n'a pas précisé si ces bêtes étaient des animaux errants. Simultanément, les autorités ont commencé à nettoyer les lieux d'abattage où 1,5 million de poulets ont été tués./afp-reuter

## Algérie Encore des massacres

La première veillée du mois de jeûne de ramadan mercredi a été ensanglantée par trois tueries qui ont fait 78 morts et 68 blessés. Les massacres ont été perpétrés dans l'ouest algérien, selon les services de sécurité. Au moins 88 personnes ont été tuées depuis samedi. Ces trois nouveaux massacres portent à 428 le nombre des morts en dix jours. De nombreux Algériens redoutent un nouveau «ramadan sanglant». Le mois de jeûne est considéré comme une période propice au «Djihad» (guerre sainte) par les groupes extrémistes. Exhaltant l'esprit de sacrifice, ces groupes voient dans chaque attentat une «action pieuse»./afp

## Israël Grave crise politique

Le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou a engagé hier une nouvelle course contre la montre pour résoudre une crise politique. Son ministre des Affaires étrangères a menacé de démissionner en raison de désaccords sur le budget 1998. Pour gagner du temps, M. Nétanyahou a reporté à lundi le vote sur la loi de finances.

Cette crise politique bloque également un processus de paix déjà dans l'impasse. M. Nétanyahou a ainsi demandé à l'émissaire pour le Proche-Orient Dennis Ross de reporter «d'un jour ou deux» sa venue prévue initialement ce lundi. Les responsables israéliens, absorbés par la crise du budget, n'ont pas pu se mettre d'accord avant son arrivée sur un plan de retrait limité de Cisjordanie.

Le ministre des Affaires étrangères, David Levy, considéré comme un des modérés du cabinet, a proclamé son intention de démissionner pour protester contre les mesures «antisociales» contenues, selon lui, dans le budget.

La crise ouverte par M. Levy constitue une nouvelle épreuve pour M. Nétanyahou, qui a déjà du mal à convaincre Washington du sérieux de ses intentions de paix. Son chef de la diplomatie l'a accusé de mener une politique «qui ne conduit nulle part» en bloquant le processus de paix.

«Quelle que soit l'issue de la crise, elle constitue un coup dur pour le premier ministre», a estimé pour sa part le député Rubi Rivlin du parti Likoud de M. Nétanyahou./afp-reuter



A l'occasion de la prière du vendredi, Jérusalem était sous haute surveillance hier. photo k

## SUISSE

## Vœux Flavio Cotti prône la solidarité

Flavio Cotti a appelé jeudi les Suisses à faire preuve d'ouverture d'esprit pour affronter les défis à venir. Le repli sur soi ne mènera à rien, a lancé le nouveau président de la Confédération dans sa traditionnelle allocution de Nouvel-An. La solidarité à l'égard des plus faibles doit être préservée.

La Suisse actuelle est une «belle demeure» qui offre protection et bien-être à ses habitants et où les plus faibles et les plus démunis sont socialement à l'abri, a dit le conseiller fédéral. De nombreux Suisses éprouvent pourtant «peur et incertitude» face à un environnement qui change rapidement, un environnement empreint de mondialisation, de chômage, de pauvreté et de menaces sur le système de sécurité sociale.

Pour relever ces défis, il s'agit d'éviter de «succomber à des tentations ancestrales». Le

renfermement sur soi, la glorification excessive du passé et la condamnation sans appel de toute innovation «ne conduisent nulle part», a averti Flavio Cotti. Il s'agit au contraire pour la Suisse «de prendre en main (son) destin avec courage, détermination et ouverture d'esprit».

## Large débat

La commémoration cette année de la fondation de la Suisse moderne offre une «chance unique de débattre librement de l'avenir» de la Suisse, a dit le chef du Département fédéral des Affaires étrangères. Flavio Cotti en a appelé à un «dialogue aussi large que possible (...) sur la voie à choisir». Un débat qualifié de «nécessaire et urgent», tant dans le domaine économique et social, que sur la cohésion des différentes régions linguistiques ou l'avenir européen de la Suisse./ats

## Trafic La route a fait cinq victimes en Suisse romande

Malgré les bonnes conditions de circulation et la douceur des températures durant le Nouvel-An, cinq personnes ont trouvé la mort sur les routes dans les cantons du Valais et de Vaud. Quant à l'opération «Nez rouge», elle a enregistré un nouveau record.

Quatre personnes sont mortes en Valais dans deux accidents distincts. Jeudi matin, un accrochage entre deux voitures valaisannes a entraîné la mort d'un Sédunois de 17 ans sur l'autoroute A9 à la hauteur de Conthey.

Le même jour vers 22 h 30, une collision entre deux voitures a fait trois morts et trois blessés à Pramagnon-Grône, dans le Valais central. Les deux véhicules, qui roulaient en sens inverse, se sont percutés dans des circonstances encore indéterminées.

Mercredi peu avant minuit,

c'est un Français de 31 ans résidant dans le canton de Fribourg qui a perdu la vie sur le contournement autoroutier de Lausanne, entre les jonctions de Vennes et de la Blécherette. Après avoir fait une embardée du plusieurs centaines de mètres, sa voiture de sport a pris feu. Le conducteur, éjecté, a

été tué sur le coup. Dans ce contexte, l'activité du «Nez rouge» a connu un nouveau pic cette année. Exactement 5000 personnes se sentant dans l'incapacité de prendre le volant ont recouru à ce service entre le 12 décembre et le 1er janvier, soit une hausse de 24% par rapport à 1996./ats

## Incendies en série

Les pompiers n'ont pas chômé durant le Nouvel An en Suisse. Ils ont dû intervenir pour plusieurs incendies d'appartements dus à l'imprudence ou à la négligence et qui ont fait un blessé grave. En outre, des vandales ont bouté le feu à six bateaux de plaisance à Prévèrenges (VD) et sur le lac de Zurich, causant d'importants dégâts. L'origine criminelle de ces incendies est vraisemblable, estime la po-

lice. Tôt mercredi matin, des inconnus avaient également bouté le feu à douze voiliers de plaisance stationnés dans les ports de Stäfa, Männedorf et Uetikon, sur le lac de Zurich.

Par ailleurs, un homme de 23 ans a été grièvement brûlé en tentant d'éteindre l'incendie d'un sapin de Noël jeudi soir à Richterswil (ZH). L'arbre avait pris feu alors que le jeune homme allumait des «soleils» suspendus./ats

## Asile Plus de demandes que prévu

Plus de 23.000 demandes d'asile ont été déposées en Suisse en 1997, 30% de plus que l'année précédente. L'afflux s'est surtout manifesté en été, selon l'Office fédéral des réfugiés (ODR). L'exode des Albanais y a beaucoup contribué.

Jusqu'à mi-décembre, 22.945 personnes ont déposé une demande d'asile en Suisse. L'ODR s'attendait certes à une hausse des demandes par rapport à 1996, mais pas dans de telles proportions, a déclaré un porte-parole.

Après une légère hausse entre 1994 et 1996, de 16.134 à 18.001, le nombre de demandes d'asile a dépassé à nouveau nettement la barre des 20.000 l'an dernier. A la fin de l'année, il sera toutefois encore loin des records de 1990 et 1991 qui avaient connu respectivement 35.836 et 41.629 demandes./ats

## Fribourg Ivre et présomptueux

Parce que son employeur ne voulait pas de ses services vu son état physique, un homme de 44 ans s'est présenté à la police pour subir un alcootest volontaire. Le test s'étant avéré positif, l'homme, qui était venu en voiture, s'est vu retirer son permis sur le champ.

Cet automobiliste s'est présenté jeudi peu après minuit au centre de la police de la circulation à Granges-Paccot (FR), a indiqué la police cantonale fribourgeoise. «Les agents, soupçonnant une conduite sous l'influence de l'alcool, procédèrent au test de l'éthylomètre afin d'établir une éventuelle infraction», a-t-elle précisé. Après un résultat positif, une prise de sang a été exécutée et son permis lui a été retiré. /ap

### BRÈVES

## Sida Découverte française

Des chercheurs français ont découvert une mutation génétique héréditaire qui confère une résistance au virus VIH. Publiés dans l'édition d'aujourd'hui du «Lancet», les résultats de cette étude pourraient faire avancer la recherche pour la mise au point d'un vaccin contre le sida. /ap

## Japon Tués par leur gourmandise

«Mangez lentement»: c'est le conseil donné hier par les sapeurs-pompiers de Tokyo, après la mort de huit personnes, étouffées en mangeant du gâteau de riz, un des plats favoris des Japonais pour la Saint-Sylvestre. Dix-huit autres personnes, qui avaient des «mochi» coincés dans la gorge, ont également été hospitalisées à Tokyo. /ap

## Légion d'honneur Refus de Clavel

L'un des écrivains français les plus populaires, Bernard Clavel, a refusé hier la prestigieuse distinction de la Légion d'honneur qui venait de lui être attribuée. Le romancier figurait sur la liste de la promotion du Nouvel-An, au grade de chevalier, aux côtés notamment de Mireille Mathieu, Sylvie Vartan et Luc Alphand. Les écrivains Maupassant, Daudet et Sand avaient également, en leur temps, refusé la distinction. /afp

## Etats-Unis Buddy prend un coup de dents



Nom d'un chien de président! A la veille de l'an neuf, un gros molosse a osé s'en prendre à Buddy, le nouveau labrador de Bill Clinton, au cours d'une promenade sur la plage de Hilton Head. Pour Buddy, la meilleure tactique a été finalement... la soumission! Qui a dit: «Tel chien, tel maître?» photo Keystone

# Prénoms Laura et David, bébés vedettes de 1996 en Suisse

**Laura pour les filles, David pour les garçons: ces deux prénoms ont été attribués le plus souvent en 1996 en Suisse. Sur les dix dernières années, la palme revient cependant à Mélanie et Michael. L'Office fédéral de la statistique constate également que la palette des prénoms, surtout masculins, s'élargit. Un retour aux prénoms plus anciens et l'émergence de prénoms inspirés par l'actualité sont observés.**

Le choix des parents varie selon la région linguistique, révèle le classement diffusé mercredi par l'Office fédéral de la statistique (OFS). Chez les garçons, David doit en effet sa pre-

mière place nationale à son succès en Suisse romande (1er rang) et italienne (3e rang). En Suisse alémanique, ce prénom ne pointe qu'en neuvième position. Outre-Sarine, c'est Simon qui occupe la tête du hit-parade 1996, détrônant Pascal.

Pour les filles, Laura présente moins de variations régionales. Le prénom tient le haut de l'affiche tant chez les Romands, les Alémaniques que les Romanches. Il apparaît en troisième position chez les italophones, où la palme revient à Giulia, après Sara en 1995.

**652 petites Laura, 605 fois David**

L'OFS a dénombré 83.007 naissances en Suisse en 1996,

soit 40.299 filles et 42.708 garçons. 652 petites filles ont été prénommées Laura, contre 671 l'année précédente. Sui-vent Sarah, Céline, Mélanie et Jessica. Evolutions parmi les premières places par rapport à 1995: Vanessa passe du 5e au 8e rang et Céline bondit de la 14e à la 3e position.

**Michael vainqueur de la décennie**

Pour les garçons, les parents ont choisi à 605 reprises de baptiser leur enfant David. Ici, la stabilité est de mise aux cinq premiers rangs, où seul l'ordre change. Simon passe de la 4e à la 2e place, Luca de la 2e à la 3e, Michael de la 3e à la 4e et Marco conserve sa 5e position. Joël (du 10e au 6e rang) et Fa-

bio (du 29e au 14e) font une percée. Kevin, régulièrement dans les cinq premiers depuis 1991, n'est plus que treizième.

Le classement 1996 est le dixième à être publié. La comparaison nationale sur une décennie place en tête les prénoms Mélanie, attribué à 6162 reprises, et Michael, délivré 9278 fois. En Suisse romande, le premier rang revient à Laura (1748), devant Mélanie, et à David (2469), devant Nicolas.

Au-delà des chiffres, la statistique révèle un élargissement dans le choix des prénoms en dix ans. Le phénomène est surtout patent pour les garçons. En tête en 1987, Michael représentait à lui seul 3,0% des naissances masculines. En 1996, la première

place de David ne constituait plus que 1,5% de tous les prénoms attribués en Suisse.

Le classement de l'OFS répertorie les prénoms par graphie. On distingue donc dans les décomptes Lukas de Lucas et Luca. Si Sara et Sarah étaient regroupées, ce prénom figurerait en première place en Suisse romande. En outre, chaque langue privilégie les prénoms qui lui sont propres.

Les parents disposent en Suisse d'une grande liberté dans le choix du prénom qu'ils veulent donner à leur enfant. Les prénoms bizarres ou inconvenants, les diminutifs et les petits noms, comme Riton, ne sont toutefois pas acceptés par les officiers d'état civil. /ats



Les stars de la scène ou de l'écran (ici l'acteur-chanteur David Charvet) inspirent souvent les parents lorsqu'il s'agit de choisir le prénom de leur enfant. photo BMG

## Les prénoms les plus choisis en Suisse romande entre 1987 et 1996

Filles			Garçons		
Rang	Prénom	Nombre	Rang	Prénom	Nombre
1.	Laura	1748	1.	David	2469
2.	Mélanie	1519	2.	Nicolas	2130
3.	Jessica	1440	3.	Kevin	1815
4.	Sarah	1378	4.	Julien	1762
5.	Céline	1340	5.	Alexandre	1674
6.	Stéphanie	1154	6.	Michael	1638
7.	Elodie	1123	7.	Jonathan	1551
8.	Aurélien	1065	8.	Sébastien	1329
9.	Marie	1050	9.	Loïc	1280
10.	Sophie	1012	10.	Vincent	1197
11.	Camille	1010	11.	Christophe	1126
12.	Julie	941	12.	Jérémy	1067
13.	Emilie	935	13.	Romain	1027
14.	Melissa	935	14.	Guillaume	989
15.	Vanessa	888	15.	Daniel	929
16.	Cindy	875	16.	Florian	928
17.	Caroline	773	17.	Maxime	922
18.	Jennifer	772	18.	Valentin	912
19.	Fanny	764	19.	Anthony	891
20.	Noémie	761	20.	Thomas	880

## Défi L'Américain Fossett bien parti pour son tour du monde en ballon

Vingt-quatre heures après son décollage de Saint-Louis pour sa troisième tentative de tour du monde en ballon sans escale, l'aérostat américain Steve Fossett survolait hier l'Atlantique. Parti peu après lui, son compatriote Kevin Uliassi a dû abandonner. Le Suisse Bertrand Piccard attend une phase météo favorable pour décoller.

A 3h00 GMT (04h00 heure suisse), hier, le ballon mixte hélium/air chaud de Steve Fossett, baptisé «Solo Spirit», évoluait à 6700 m d'altitude. Il se trouvait à environ 360 km à l'est des Bermudes. Déjà considérable, sa vi-

tesse d'environ 130 km/h pourrait doubler s'il parvient à bénéficier d'un courant polaire favorable. Dans cette hypothèse, le ballon suivra une trajectoire nord-est qui lui fera survoler la côte ibérique ou l'Angleterre après environ deux jours de traversée.

Si les perspectives demeurent favorables, Fossett, parti mercredi d'un stade de Saint-Louis, peut espérer boucler son tour du monde en deux semaines. Le seul problème qu'il peut actuellement rencontrer est sa consommation de carburant.

Son compatriote Kevin Uliassi,

qui avait décollé un peu plus tard de l'Indiana, a été contraint trois heures après à l'atterrissage par une fuite d'hélium.

Selon Bertrand Piccard, qui s'exprimait hier à la Radio suisse romande, Kevin Uliassi a probablement été pénalisé par son manque d'expérience. Accompagné du Belge Wim Verstraeten et du Britannique Andy Elson, le Suisse espère décoller de Château d'Oex (VD) à partir du 6 janvier. Une première tentative effectuée en janvier 1997 avait échoué peu après le décollage à cause d'une fuite de carburant. /afpreuter-ats

## Angleterre Prétendant au trône à 60 ans

Colin Fellowes, 60 ans, prétend être le fils du duc de Windsor et le légataire universel de son père l'ex-roi. Il a demandé en justice mercredi la restitution des domaines royaux de Sandringham et Balmoral ainsi que le contenu du yacht royal Britannia.

Se faisant appeler Colin Ier, l'électronicien a affirmé devant un tribunal de Portsmouth être né en octobre 1937 à Charleroi en Belgique de l'union de l'ex roi Edouard VIII, qui avait abdicé l'année précédente, et de Wallis Simpson, duchesse de Windsor. Il aurait été adopté un an plus

tard par un parent. Il soutient que le duc de Windsor l'a «désigné comme héritier de ses biens et titres avant sa mort, en tant que le fils qu'il avait eu de la duchesse de Windsor».

Un porte-parole du palais de Buckingham a fait remarquer que «des biographies officielles avaient été publiées à la fois sur le duc et la duchesse de Windsor et qu'il n'y avait jamais été fait mention de tels sujets». Un porte-parole de l'ordre des avocats a prédit un échec de la plainte en expliquant que «la reine ne peut être attaquée en justice.» /afp

## Amazonie Singes inconnus découverts

Un chercheur hollandais a découvert en Amazonie quatre nouvelles espèces de singes, mais aussi des porc-épics, tapirs et jaguars non recensés. Les chercheurs sont ravis par ces découvertes, impressionnantes même en Amazonie: au Brésil, qui compte déjà 80 des 250 espèces connues de primates de la planète, on découvre une nouvelle espèce de singe par an depuis 1990.

De plus, il s'agit de trouvaillies à moins de 200km de Manaus, la principale ville d'Amazonie. «Cela montre surtout que nous n'avons toujours pas fait le tour de l'extraordinaire biodiversité de l'Amazonie», estime un professeur de zoologie à l'Université de Minas Gerais.

L'un des deux singes découverts par le chercheur néer-

landais, Marc van Roosmalen, a été surnommé le «ouistiti manicore» jusqu'à la publication de son profil et au choix d'un nom scientifique. Cet inconnu minuscule, mesurant 15 centimètres de long et pesant 180 grammes, au pelage gris-blanc, a les oreilles nues, des pattes orange et une queue noire. Il doit s'agir du singe le plus petit du monde, à part le ouistiti pygmée.

La découverte s'est faite ainsi: en août dernier, on amena à Marc van Roosmalen un minuscule singe orphelin. Le chercheur, conscient qu'il se trouvait face à une espèce inconnue, partit en Amazonie à la recherche de son habitat.

Marc van Roosmalen craint cependant que des espèces disparaissent avant même d'être découvertes. /ap

### IMPRESSUM

Société éditrice: L'Express SA. Editeur: Fabien Wolfrath.

Haut-Doubs: Alain Prêtre. Suisse/ Monde/ Société: Guy C. Menusier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Directeur des rédactions: Gil Baillod. Rédacteurs en chef: Stéphane Sieber, Roland Graf. Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen, Richard Gafner.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Blaise Nussbaum, Sandra Spagnol.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Corinne Tschanz.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat. La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni. Le Locle: Pierre-François Besson (resp.), Claire-Lise Droz (adj.). Val-de-Ruz: Philippe Chopard. Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. Boudry: Stéphane Devaux. Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo. Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja. Canton du Jura: Michel Gogniat. Jura bernois: Dominique Eggler (resp.), Nicolas Chiesa (adj.). La Neuveville: Françoise Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger.

Infographiste: Pascal Tissier. Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel Tél. 032/725 65 01

Régie des annonces: Publicitas SA Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel Tél. 032/729 42 42 - Fax 032/729 42 43

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

# Quand la «Virenuemania» occulte le Tour de France...

1997 aura donc été l'année de toutes les satisfactions pour Martina Hingis, Roland-Garros et Masters exceptés. Et même si elle n'a pas disputé le moindre tournoi en décembre, elle a logiquement terminé l'année en fanfare, ayant été distinguée aux quatre coins de la planète, en Suisse aussi bien sûr.

## Humeur Sous l'aile de sa maman

Mais elle a plutôt mal commencé 1998, se voyant interdire la Hopman Cup par sa maman et coach Melanie Molitor. Explications: Martina n'a plus le droit de jouer avec Marc Rosset, le conflit larvé entre le numéro un helvétique et la mère de la numéro un mondiale ne datant pas d'hier.

Madame Hingis ne fait pas ce que l'on peut appeler une bonne publicité à sa fille. Martina n'a jamais caché que, même si elle était née en Tchécoslovaquie, elle était Suisse. Or, la Hopman Cup ne représente ni plus ni moins qu'un championnat du monde mixte par équipes de deux, quand bien même il n'en a qu'un caractère officieux.

Résultat des courses: la Hopman Cup se déroulera sans la Suisse, les organisateurs considérant l'engagement de l'équipe helvétique comme dépendant de la présence du petit prodige de Trübbach. Mais de cela, Melanie Molitor n'en a cure. Pour elle, seuls les succès de sa fille comptent. Et tant pis si on doit se mettre Swiss Tennis à dos.

C'est dommage. En quelques mois, Martina Hingis avait réussi à réunir tout le pays derrière elle et à devenir l'idole de tous les jeunes joueurs suisses, entraînant dans son sillage des centaines d'enfants voulant faire le même sport qu'elle. Mais là, par la seule faute de sa mère, elle voit sa cote de popularité singulièrement baisser.

Question: Martina aura-t-elle une fois le droit de donner son avis, ou alors restera-t-elle indéfiniment sous l'aile de sa maman...?

Renaud Tschoumy



La scène s'est déroulée à Rouen, le samedi 3 juillet, juste avant le prologue du Tour de France. Une adolescente était accoudée à la barrière, vêtue d'un T-shirt à l'effigie de son idole Richard Virenque, à quelques dizaines de mètres du podium officiel par lequel transitent tous les coureurs pour apposer leur signature sur la feuille de départ. Elle attendait depuis le matin que son chouchou passe devant elle pour le prendre en photo, voire même lui demander un autographe. Et plus le temps avançait, plus le moment la séparant de ce qui allait être la rencontre de sa vie approchait.

Les Festina sont alors sortis de leur car et se sont approchés du podium. Laurent Dufaux est passé devant l'adolescente, qui s'est retournée pour dire à son amie: «Regarde, c'est Laurent. Richard ne ve pas tarder!» Il était effectivement si près que lorsque notre supportrice s'est retournée, il était... déjà loin, ne lui présentant plus que son dos. La «groupie» n'a pu retenir ses larmes. «Tout ce temps passé à attendre pour rien! Ce n'est pas juste. Non, ce n'est vraiment pas juste.»

Cette image piquée au vol résume bien la frénésie qu'engendre Richard Virenque sur les routes du Tour de France. Durant le mois de juillet, l'Hexagone tout entier plonge en pleine «Virenuemania», reléguant presque les événements de course au deuxième plan.

Virenque, c'est «LE» personnage du Tour. Le Français n'a jamais remporté la Grande Boucle et il ne la remportera certainement jamais. Mais il fait l'actualité, seconde après seconde. Le matin, les

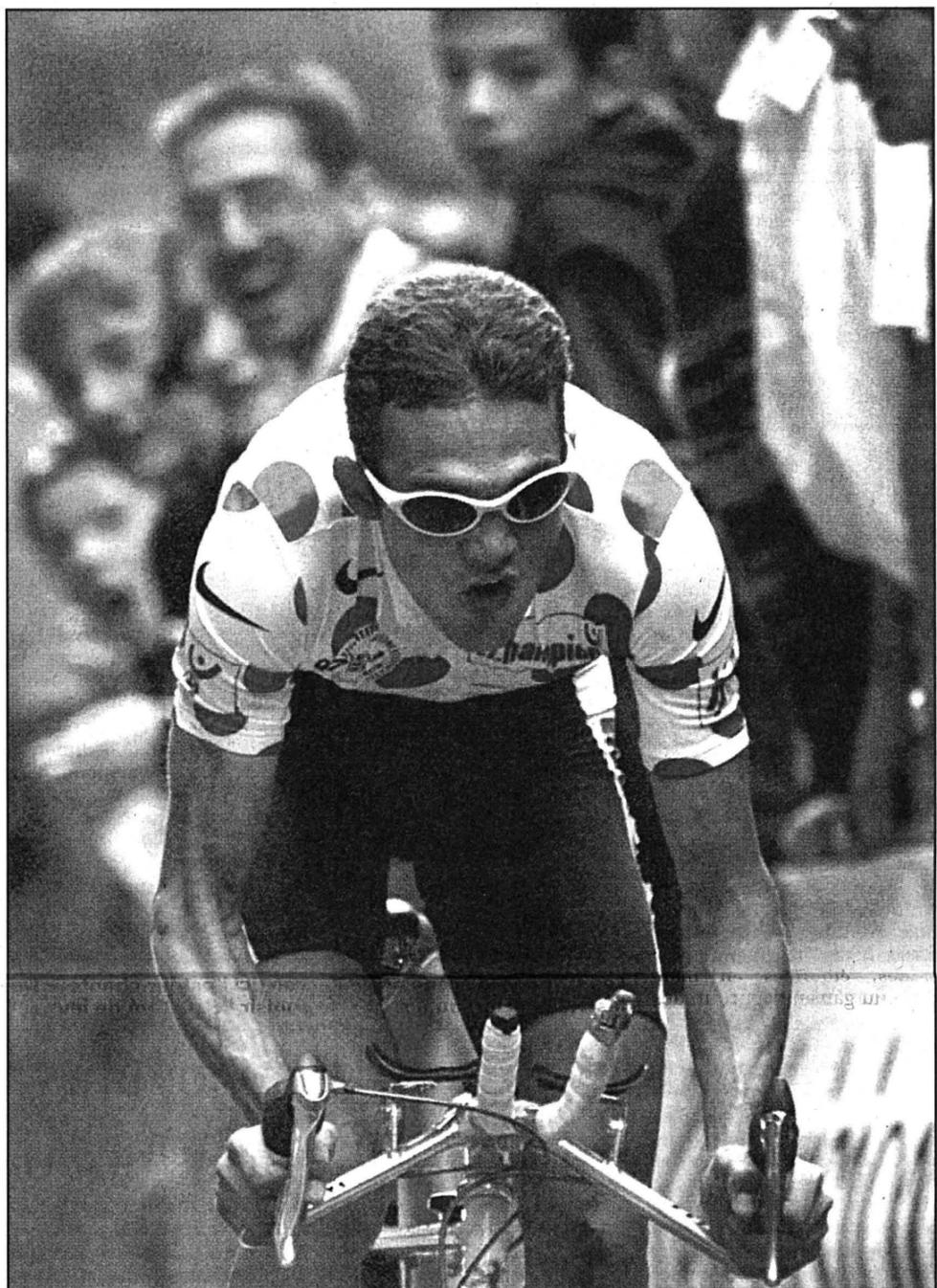
quelques personnes extérieures à la caravane autorisées à pénétrer dans l'enceinte du village du Tour n'attendent qu'une arrivée: celle de Virenque. Le stand Festina est «squatté» dès l'ouverture du village, et cela jusqu'à ce que celui que l'on voit traditionnellement vêtu d'un maillot blanc à pois rouges se rende sur la ligne de départ. Les journalistes - surtout français, évidemment - se battent pour avoir leur interview personnalisée. Et tout au long de la route, les spectateurs - à l'exception bien sûr des supporters allemands, belges, hollandais, danois ou suisses - n'ont d'yeux et d'encouragements que pour lui.

Durant le mois de juillet, la France vit bien pour et par Richard Virenque, le poulx de la population de l'Hexagone battant au rythme du sien. Du coup, on en est presque arrivé à oublier le reste. A oublier les chutes de Zülle ou de Rominger, les sprints victorieux de Cipollini ou Zabel, l'héroïsme de Vasseur, les accélérations rageuses de Pantani et - «last but not least» - la classe folle du nouveau héros du cyclisme mondial, l'Allemand Jan Ullrich. Incroyable!

La frénésie déclenchée par sa seule présence occulte tout. Quand Virenque s'impose juste devant Ullrich au sommet de Courchevel, il réalise le festival du Tour 97. Comme si les victoires de Pantani à L'Alpe d'Huez et à Morzine comptaient pour beurre. Comme si la performance de Jan Ullrich coïncidant avec sa prise du pouvoir dans la montée vers Arcalis était mineure. Comme si plus rien n'existait si ce n'était Virenque.

Le Français s'accommode bien de cette situation. Il se sait adulé, plutôt beau gars, et en tout cas sympa. Inutile de préciser qu'il en profite largement. Mais il sait aussi garder une certaine forme de simplicité, ce qui est tout à son honneur.

Durant les trois semaines du dernier Tour, on ne l'a pas vu refuser la moindre interview ou le moindre autographe, allant même jusqu'à lâcher un sourire ou féliciter



Richard Virenque: il a été le personnage incontournable du Tour de France, supplantant même son vainqueur Jan Ullrich...  
photo a-Keystone

un de nos confrères pour la qualité de son travail. Richard Virenque, c'est aussi cela. Comme si la folie - le terme n'est pas exagéré - qu'il provoquait ne le touchait pas.

Cette année, et quand bien même le Français de Versoix n'a pas caché ce qu'il pensait

du parcours du Tour 98, ce scénario se répétera invariablement. Comme d'habitude, il n'aura pas trop fait parler de lui avant le départ du Tour, le 11 juillet à Dublin. Comme d'habitude aussi, il sera présent jusqu'à Paris et tentera par tous les moyens de faire

exploser la course et Jan Ullrich. Comme d'habitude enfin, il saura rester sympa avec ses supporters et tous les suivants du Tour de France.

Et il semble évident que notre coup de cœur 1997 se reproduira cette année:

Renaud Tschoumy

## MAGAZINE

### Tourisme Les Açores, un archipel de douceur



Des rivages verdoyants, nés des caprices de la terre.  
photo Béguin

Archipel de neuf îles appartenant au Portugal distant de 1500 kilomètres, les Açores ont l'avantage de nous envoyer, parfois, un vrai bonheur nommé anticyclone. Mais ce chapelet voué à un tourisme plus proche de l'authenticité que de la masse n'est pas que cela. Les Açores représentent, à presque 4000 kilomètres de New York, des terres de douceur climatique à apprécier tout au long de l'année, dans les villages de pêcheurs, autour des volcans tranquilles ou au large sur une embarcation respectueuse de l'environnement à l'affût des baleines. Une destination qu'il vaut la peine de découvrir, sans aucun doute.

p 19

### Europe Stockholm, capitale culturelle 1998



Stockholm rendra notamment hommage au cinéaste Ingmar Bergman, qui fêtera ses 80 ans en 1998.  
photo s

Stockholm a été désignée capitale culturelle de l'Europe en 1998. Afin de relancer l'intérêt du public pour le copieux programme prévu, un palais de glace sera bientôt inauguré. Cette construction imaginée par Love Arbén sera édifée dans un jardin public du centre de la ville. Elle abritera notamment plusieurs statues de glace. La matière première proviendra du grand nord de la Suède. Au menu de cette année culturelle qui coûtera près de 85 millions de francs, plus de mille manifestations, dont environ 250 destinées aux enfants. Ces animations réclameront une foule d'artistes d'une soixantaine de pays. / ats

# Football C'est officiel: l'ASF s'est approchée de Gilbert Gress

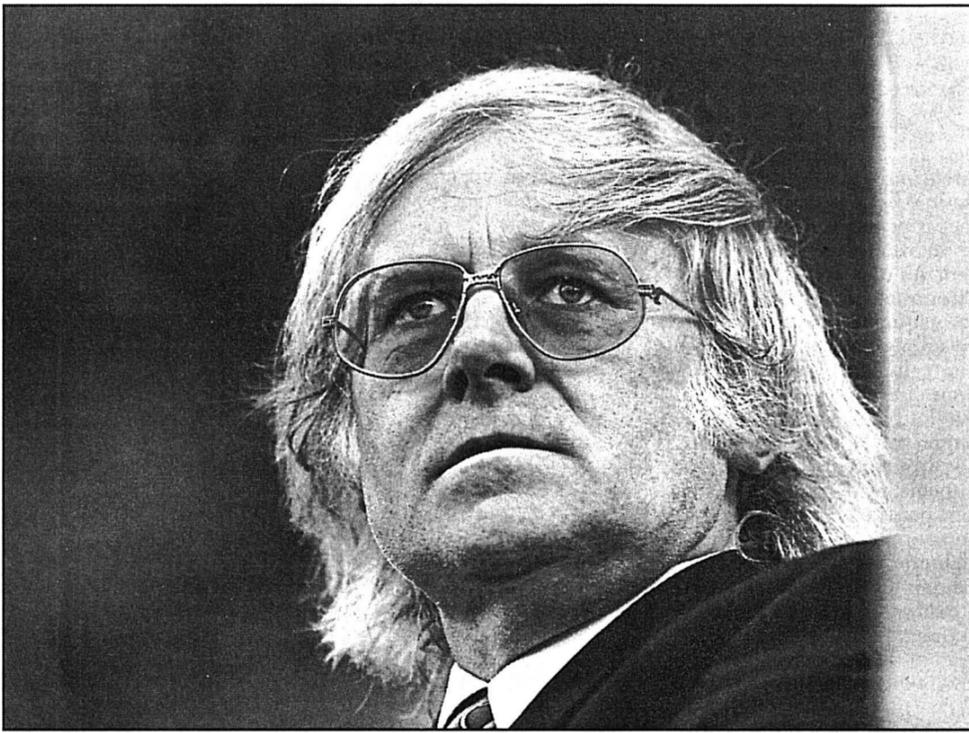
Gilbert Gress sera-t-il le successeur de Rolf Fringer à la tête de l'équipe de Suisse? Tel pourrait bien être le cas. En tous les cas, le principal intéressé, de même que les dirigeants de Neuchâtel Xamax, ont officiellement été approchés par les dirigeants de l'Association suisse de football (ASF) hier après-midi.

Renaud Tschoumy

Après la déconvenue engendrée par l'élimination de la Suisse dans le tour de qualification pour la Coupe du monde 98 - déconvenue ayant provoqué le départ de son sélectionneur Rolf Fringer - les spéculations allaient bon train quant au nom du successeur de l'Autrichien. Parmi les noms cités, celui de Gilbert Gress revenait souvent.

Hier après-midi, les choses ont pris une tournure différente quand Marcel Mathier (président de l'ASF), Eugen Metzler (délégué aux équipes nationales) et Ralph Zloczower (président du comité de la Ligue nationale) ont conjointement appelé le président Gilbert Facchinetti, sur le coup de 16 h 30: «Bonjour! L'ASF en ligne. Nous vous demandons de bien vouloir étudier l'éventuelle mise à disposition de votre entraîneur Gilbert Gress.»

Même si le nom de son entraîneur flottait dans l'air depuis quelques temps, Gilbert Facchinetti a eu une surprise totale. «Je ne m'y attendais vraiment pas», confirme-t-il.



Gilbert Gress pourrait bien avoir deux casquettes le printemps prochain.

photo a-Lafargue

Bien sûr, j'avais lu comme tout le monde et un peu partout que le nom de Gilbert Gress était souvent cité. Mais là, un 2 janvier, j'ai franchement été pris à froid. Je confirme cependant la nouvelle: l'ASF nous a officiellement adressé la demande de libérer Gilbert Gress, et ce dernier a également été averti de manière officielle.»

#### Le club avant tout

Cette demande intervient peu de temps après que les dirigeants neuchâtelois aient

pris le parti de renouveler le contrat de leur entraîneur un an de plus, et deux mois avant le début d'un tour de promotion-relégation LNA/LNB qui ne s'annonce pas de tout repos pour les «rouge et noir». Mais Gilbert Facchinetti a posé ses conditions. «Neuchâtel Xamax et Gilbert Gress ont décidé de prolonger le contrat qui les lie bien après le départ de Rolf Fringer», explique le président neuchâtelois. Ensemble, nous avons dressé le profil de l'équipe de la saison

prochaine. Si l'ASF avait vraiment eu besoin de Gress tout de suite, il aurait fallu qu'elle s'approche de nous plus vite. Car dans l'état actuel des choses, il est exclu que nous laissions partir notre entraîneur.»

Et Gilbert Facchinetti d'étayer ses dires: «Par deux fois, Neuchâtel Xamax a joué la carte de l'équipe nationale. D'abord, lorsque j'ai personnellement conseillé aux dirigeants de l'ASF d'engager Ulli Stielike comme entraîneur, un choix qui a tout de

même permis à la Suisse de se relancer sur la scène internationale. Puis, lorsque la rocade entre Ulli Stielike et Roy Hodgson s'est effectuée, avec les résultats que l'on sait (réd.: participation à la World Cup 94 notamment). Maintenant, même si je suis bien conscient des besoins de notre équipe nationale, nous devons penser à l'avenir du club avant tout. C'est peut-être égoïste, mais c'est comme ça. Neuchâtel Xamax a besoin de Gilbert Gress ce printemps.»

#### Condition sine qua non

Pris à froid selon ses dires, Gilbert Facchinetti n'a cependant pas complètement fermé la porte aux dirigeants de l'ASF. «J'ai d'emblée apposé une condition sine qua non: que Gilbert Gress soit à la tête de Neuchâtel Xamax ce printemps. Il s'agit à présent de laisser passer l'orage provoqué par ce coup de téléphone et de penser à notre avenir. C'est en ces termes que nous allons poursuivre nos tractations avec l'ASF.»

Ceux qui auront lu entre les lignes l'auront compris: ce printemps, Gilbert Gress pourrait fort bien avoir deux casquettes. Celle d'entraîneur de Neuchâtel Xamax, mais aussi celle de sélectionneur de l'équipe de Suisse. Et le président Facchinetti le confirme: «Il est possible que, selon les termes de notre discussion avec l'ASF, le contrat liant Gilbert Gress à Neuchâtel Xamax jusqu'en juin 1999 soit cassé. Mais en aucun cas il ne le sera avant juin de cette année.» RTY

## Hockey sur glace Les Coyotes voient le bout du tunnel en NHL

Hockey sur glace ne rime pas toujours avec froid et neige. En plein désert d'Arizona, les Phoenix Coyotes (ex-Winnipeg Jets) vivent leur deuxième saison en National Hockey League (NHL). Et les résultats sont là.

Les Phoenix Coyotes ont le vent en poupe. Les hockeyeurs de l'Arizona sont invaincus depuis 5 matchs. Mercredi soir, histoire d'entamer la nouvelle année de la meilleure manière, ils ont signé un succès probant sur leur patinoire devant les Los Angeles Kings (4-0). Autre sujet de satisfaction: ils n'avaient plus gagné à domicile depuis le 25 novembre. Et, pour la deuxième fois en une semaine, le gardien Nikolai Khabibulin a réussi un blanchissage. Quant à l'attaquant vedette, Keith Tkachuk, il marque sans discontinuer.

Après trois mois difficiles, dus aux blessures et aux maladies, les Coyotes peuvent voir l'avenir en rose. Le coach Jim Schoenfeld en est persuadé: «Nous commençons à voir la lumière du bout du tunnel».

#### Choc au sommet

Lundi soir, les amateurs de hockey avaient tous les yeux tournés vers Detroit. Les Red Wings y attendaient de patin ferme les Dallas Stars pour un match au sommet entre les deux meilleures équipes actuelles de la division centrale.

Les promesses ont été tenues. Après une partie palpitante, les deux teams se sont séparés dos à dos (2-2).

Par contre, du côté des New Jersey Devils, c'est la soupe à la grimace. Après deux défaites consécutives face à Chicago (6-2) et Florida (2-1), les «diabliques» ont

céde la première place de la division atlantique aux Philadelphia Flyers. Ces derniers alignent les victoires, parmi lesquelles un sec 8-0 à Vancouver. L'équipe d'Eric Lindros, qui a signé quatre assists mercredi soir, tient la forme.

Dans les deux autres divisions, le statu quo prévaut. Les Pittsburgh Penguins et le Canadien de Montréal se livrent un duel à distance. Les premiers ont battu les Carolina Hurricanes (3-2), tandis que les Québécois sont allés s'imposer à Calgary (2-3).

Quant au Colorado Avalanche, il domine son groupe et n'a laissé aucune chance aux New York Islanders (3-1) lors du premier match de l'année à Denver.

#### Classements

##### Conférence Est

Division nord-est: 1. Pittsburgh Penguins 41/50. 2. Montréal Canadien 42/48. 3. Boston Bruins 41/42. 4. Ottawa Senators 41/41.

5. Carolina Hurricanes 41/35. 6. Buffalo Sabres 39/34.

Division atlantique: 1. Philadelphia Flyers 40/53. 2. New Jersey Devils 39/52. 3. Washington Capitals 41/44. 4. Florida Panthers 40/38. 5. New York Rangers 42/36. 6. New York Islanders 40/35. 7. Tampa Bay Lightning 39/25.

##### Conférence Ouest

Division centrale: 1. Detroit Red Wings 42/58. 2. Dallas Stars 41/57. 3. St-Louis Blues 43/50. 4. Phoenix Coyotes 41/43. 5. Chicago Blackhawks 40/36. 6. Toronto Maple Leafs 39/33.

Division pacifique: 1. Colorado Avalanche 41/54. 2. Los Angeles Kings 40/39. 3. San Jose Sharks 39/33. 4. Anaheim Mighty Ducks 41/33. 5. Edmonton Oilers 40/31. 6. Calgary Flames 42/30. 7. Vancouver Canucks 40/28.

DAD

## Et encore...

- La semaine dernière, l'ailier droit du Canadien de Montréal Marc Recchi a disputé contre les Ottawa Senators son 500e match de rang dans le Championnat de la NHL. Il n'a plus manqué une partie depuis le 31 mars 1991.

- Jari Kurri, qui porte actuellement les couleurs du Colorado Avalanche, est devenu le huitième joueur à marquer 600 buts en NHL. C'est lors du match, gagné 5-1, contre les Los Angeles Kings qu'il a signé cette réussite.

- Coup dur pour Brett Hull. Seizième meilleur buteur de l'histoire de la NHL, l'attaquant

américain des Saint Louis Blues s'est fait fracturer la main lors du match contre les Anaheim Mighty Ducks (coup de canne de Thomas Sandström). Après une opération qui le tiendra éloigné des patinoires pendant plus d'un mois, il devrait tout de même participer au tournoi olympique de Nagano.

- Le gardien des Buffalo Sabres, le Tchèque Dominik Hasek, a signé un véritable exploit en décembre en réalisant six blanchissages.

- Le gardien des Detroit Red Wings, Chris Osgood, a été élu joueur de la semaine.

DAD

## Coupe Spengler Canadiens tranquilles

TEAM CANADA - FÄRJESTAD 8-3 (4-0 4-2 0-1)

La Coupe Spengler reste en mains canadiennes. Grâce à sa victoire 8-3 en finale du tournoi contre Färjestad, le Team Canada a remporté le trophée pour la septième fois depuis 1984, soit une troisième victoire consécutive.

La finale s'est rapidement décañtée, puisque les Canadiens menaient 3-0 après quatorze minutes et 6-0 après vingt-cinq minutes de jeu. Ils doivent beaucoup à leurs «Suisse» en finale. Le Biennois Shawn Heaphy, discret jusque-là, a marqué à trois reprises. Le défenseur de Coire (LNB) Phil Von Stefanelli s'est également mis en évidence en trouvant le chemin des filets à trois reprises. Walz (Zoug) et Herperger ont complété le tableau des buteurs dans le camp canadien.

Le suspense n'a guère trouvé sa place dans cette finale. Dès la 5e minute, Heaphy trompait d'un «backhand» le gardien Boris Rousson, peu à son affaire sur ce coup-là. Dans la minute suivante, le Suédois Nordström se présentait seul devant Roussel, mais le Québécois ne se laissait pas surprendre.

C'était la meilleure occasion pour Färjestad, qui allait sombrer par la suite. Il est vrai que les Scandinaves avaient terminé leur match contre Davos moins de treize heures avant le coup d'envoi de la finale. Ils ne possédaient plus les ressources nécessaires pour contrecarrer des Canadiens fringants.

Patinoire de Davos: 5080 spectateurs.

Arbitres: MM. Weissfeld (Rus), Baumgartner et Nater.

Buts: 5e Heaphy (T. Elik) 1-0. 13e Heaphy (T. Elik) 2-0. 14e Von Stefanelli (Evason, Walz) 3-0. 19e Herperger (C. MacDonald, Roussel) 4-0. 21e Von Stefanelli (McDougall, Evason) 5-0. 25e Heaphy (T. Elik, Bellows) 6-0. 27e Wallenberg (à 5 contre 4) 6-1. 31e Fokin (Nilsson, à 5 contre 3) 6-2. 36e Von Stefanelli (Gallant) 7-2. 40e Evason (Walz, McDougall) 8-2. 42e M. Johansson 8-3.

Pénalités: 9 x 2' contre le Team Canada, 4 x 2' plus 10' (Spacek) contre Färjestad.

Team Canada: Roussel; Von Stefanelli, Plavsic; Marble, Perry; Simonton, M. Elick; Bollbrück; McDougall, Walz, Evason; Szysky, C. MacDonald, Gallant; Bellows, T. Elik, Heaphy; Chartrand, Herperger, J. MacDonald; Stevens.

Färjestad: Rousson (21e Haltia); Spacek, Olsen; Hörnström, Arthursson; Fokin, Rehnberg; Nyberg; Nordström, Jönsson, Prestberg; Olsson, Nilsson, Magnusen; Sjökvist, Johansson, Wallenberg.

Compteurs: 1. T. Elik (Team Canada) 8 (2-6). 2. Nurminen (Jokerit Helsinki) et Jönsson (Färjestad) 6 (3-3). 4. Prestberg (Färjestad) et Von Stefanelli (Team Canada) 5 (5-0). 6. Chibirev (Davos) 5 (4-1).

All-Star Team: Roussel (Team Canada); Fokin (Färjestad), Plavsic (Team Canada); Nurminen (Jokerit Helsinki), Walz (Team Canada), Prestberg (Färjestad).

Meilleur joueur du tournoi: Fokin.

Meilleur gardien: Sulander (Jokerit Helsinki). / si

## Hockey sur glace Les Suisses ont tout donné

FINLANDE - SUISSE 2-1 (1-0 0-0 1-1)

L'équipe de Suisse ne disputera pas la finale des championnats du monde juniors. A Helsinki, au terme d'une superbe demi-finale, elle s'est inclinée de justesse devant la Finlande, qui s'est imposée 2-1 (1-0 0-0 1-1).

Admirables de générosité, de discipline et de talent, les Suisses - qui ont démontré posséder sur le bout du doigt leurs fondamentaux du jeu en infériorité et en supériorité numérique - ont fait trembler jusqu'au bout des Finlandais tout surpris de tant de vaillance. Devant leur public (9300 spectateurs au Hartwall), ils n'avaient sans doute pas imaginé devoir lutter jusqu'à l'ultime seconde pour arracher à l'énergie leur billet de finale. Que la formation helvétique, même si la qualification des Finlandais est incontestablement méritée, n'aurait pas volé.

Les hommes de Bill Gilligan, vainqueurs de la Suède aux tirs au but en quarts de finale, ont terminé la tête haute une compétition sans fausse note. Ils affronteront aujourd'hui la République tchèque en finale pour la troisième place. La finale opposera la Finlande à la Russie, qui a battu la République tchèque 5-1 (0-0 3-1 2-0).

Hartwall Areena, Helsinki: 9327 spectateurs.

Arbitre: MM. Jonak (Slq), Stensland et Thuden (EU-Su).

Buts: 9e Vertala 1-0. 54e Karpanen (Pettiläinen, Vertala, à 5 contre 4) 2-0. 55e Schocher (Vauclair) 2-1.

Pénalités: 5 x 2' contre la Finlande, 8 x 2' contre la Suisse.

Finlande: Noronen; Mikkola, Ahmaoja; Puistola, Pettiläinen; Vallin, Kauppinen; Källarsson; Hagman, Jokinen, Somervuori; Vertala, Kapanen, Elomo; Louhi, Seikkula, Kalto; Alanen, Ahonen, Dahlman.

Suisse: Aebischer; Werlen, J. von Arx; Reist, Vauclair; Bundi, P. Fischer; Wüthrich; Schocher, Rizzi, Lindemann; Riesen, Wichser, Reichert; Stüssi, Müller, Ziegler; Christen, Chatelain, Mouter; Conne.

#### Le point

Quarts de finale: Suisse - Suède 1-1 a.p., 5-4 aux tirs au but (0-0 0-0 1-0 0-0). Finlande - Kazakhstan 14-1 (6-1 5-0 3-0). Russie - Canada 2-1 a.p. (1-0 0-0 0-1 1-0) a.p. Rép. tchèque - Etats-Unis 4-1 (0-0 3-0 1-1).

Demi-finales: Finlande - Suisse 2-1 (1-0 0-0 1-1). Russie - République tchèque 5-1 (0-0 3-1 2-0).

Aujourd'hui. Finale 3e-4e places (14 h): Suisse - Rép. tchèque. Finale (17 h): Finlande - Russie. / si

## BRÈVES

### Football Plainte retirée

L'arbitre suisse Kurt Röthlisberger, suspendu à vie par l'UEFA, a retiré la plainte civile qu'il avait déposée contre l'UEFA pour des raisons de famille. / si

### Ski alpin Au départ

Kranjska Gora. Slalom géant messieurs (10 h et 13 h 15): 1. Locher (S). 2. Maier (Aut). 3. Knauss (Aut). 4. Von Grünigen (S). 5. Mayer (Aut). 6. Aamodt (No). 7. Källin (S). 8. Nyberg (Su). 9. Salzgeber (Aut). 10. Accola (S). 11. Holzer (It). 12. Eberharter (Aut). 13. Schilchegger (Aut). 14. Schifferer (Aut). 15. J. Strobl (Aut). Puis les autres Suisses: 38. Plaschy. 56. Grönenfelder. 58 Defago. / si

### Rallye-raid Saby en tête

Le Français Bruno Saby (Mitsubishi) a continué de dominer la catégorie autos du Dakar 98, à l'issue de la deuxième étape Narbonne - Grenade, tandis que l'Italien Fabio Fasola (KTM) a pris la tête de la catégorie motos. / si

## EN CHIFFRES

LES «COMPTEURS» DE LNA  
(Premier chiffre: points; entre parenthèses: buts et assists)

1. Petrov (Ambri)	56 (22,34)
2. Elik (Lugano)	49 (21,28)
3. Chibirev (Ambri)	45 (22,23)
4. S. Lebeau (HCC)	41 (19,22)
5. P. Lebeau (HCC)	38 (12,26)
6. Edgerton (Herisau)	36 (14,22)
7. Thibaudeau (Rapp.)	34 (14,20)
8. Hodgson (Davos)	34 (9,25)
9. Jenni (Lugano)	34 (7,27)
10. Khomutov (FR Gott.)	33 (16,17)
11. Torgaiev (Davos)	33 (15,18)
12. Bykov (FR Gott.)	32 (14,18)
13. Fischer (Lugano)	32 (11,21)
14. Walz (Zoug)	31 (14,17)
15. Yaremchuk (Davos)	30 (18,12)
16. Sjödin (Lugano)	30 (12,18)
17. Crameri (Lugano)	30 (11,19)
18. Shuckuk (Herisau)	30 (8,22)
19. McDougall (Zoug)	29 (17,12)
20. Orlando (Berne)	27 (6,27)
21. Micheli (ZSC Lions)	26 (14,12)
22. Aebersold (HCC)	26 (11,15)
23. Schlehofer (FR Gott.)	25 (10,15)
24. Antsin (Zoug)	24 (11,13)
25. Fuchs (Berne)	24 (9,15)

## Puis les Chaux-de-Fonniers

Shirajev	17 (3,14)
Leimgruber	11 (8,3)
Pont	8 (4,4)
Dubois	7 (4,3)
Bourquin	7 (2,5)
Nideröst	7 (2,5)
Orlandi	7 (2,5)
Glanzmann	5 (3,2)
Burkhalter	4 (2,2)
Riva	4 (2,2)
Thöny	4 (2,2)
Andenmatten	4 (0,4)
Sommer	3 (0,3)
Stoffel	1 (1,0)
Ayer	1 (0,1)
Berger	1 (0,1)
Kradolfer	1 (0,1)
Ott	1 (0,1)

## Pénalités (en minutes)

1. Klotten	*290
2. Rapperswil	*326
3. La Chaux-de-Fonds	*332
4. ZSC Lions	*342
5. Davos	*344
6. Herisau	*373
7. Ambri-Piotta	*380
8. Zoug	*387
9. Lugano	*397
10. FR Gottéron	*398
11. Berne	*520

## Les Chaux-de-Fonniers pénalisés (en minutes)

1. Nideröst	76
2. Thöny	30
3. Shirajev	28
4. Aebersold	22
5. Sommer	20
6. Stoffel	20
7. P. Lebeau	18
8. Andenmatten	16
9. Riva	16
10. Kradolfer	14
11. Leimgruber	12
12. Bourquin	10
Pont	10
14. Dubois	8
S. Lebeau	8
16. Orlandi	6
HCC*	6
18. Burkhalter	4
Ott	4
20. Ayer	2
Berger	2

## A l'affiche

## LNA

## Ce soir

18.00 Davos - La Chaux-de-Fonds  
Rapperswil - Lugano

20.00 Ambri-Piotta - Herisau  
Kloten - FR Gottéron  
Zoug - ZSC Lions

## Demain

15.30 FR Gottéron - Ambri-Piotta  
Herisau - Davos

La Chaux-de-Fonds - Kloten  
Lugano - Zoug  
ZSC Lions - Berne

## Classement

1. FR Gottéron	24	15	5	4	90-63	35
2. Davos	25	15	1	9	93-72	31
3. Lugano	26	13	4	9	102-86	30
4. Zoug	23	13	3	7	84-69	29
5. Klotten	24	11	4	9	72-62	26
6. Berne	26	11	3	12	87-95	25
7. Ambri-P.	25	12	0	13	94-79	24
8. ZSC Lions	26	10	3	13	72-81	23
9. Rapperswil	26	11	1	14	80-94	23
10. Chx-de-Fds	25	7	3	15	77-99	17
11. Herisau	26	6	1	19	67-118	13

## LNB

## Ce soir

17.00 Lausanne - Olten  
17.30 Bülach - Langnau

20.00 Bienne - Grasshopper  
Coire - Thurgovie  
Lucerne - Martigny

## Demain

15.30 Langnau - Lucerne  
16.30 Olten - Bienne

17.00 GE Servette - Lausanne  
Grasshopper - Bülach

18.00 Martigny - Coire

## Classement

1. Bienne	27	19	1	7	125-83	39
2. Coire	27	17	4	6	110-75	38
3. Thurgovie	28	15	4	9	111-88	34
4. Langnau	27	15	3	9	120-101	33
5. Martigny	27	15	1	11	145-114	31
6. Olten	28	12	4	12	116-114	28
7. Grasshopper	27	10	3	14	102-113	23
8. GE Servette	28	9	4	15	113-131	22
9. Lausanne	27	8	3	16	84-112	19
10. Lucerne	27	9	1	17	110-143	19
11. Bülach	27	6	2	19	85-147	14

# Hockey sur glace HCC: plus que 15 matches pour passer la barre

**Sprint, dernière ligne droite, emballage final: chacun utilisera le terme qui lui convient. Toujours est-il que dès aujourd'hui à Davos, le HCC sera engagé dans une lutte contre la barre qui s'annonce périlleuse. D'ici au 22 février prochain, les gens des Mélèzes disposeront de 15 matches pour refaire leur handicap - six points - et accéder au huitième rang, synonyme de participation aux play-off. Il y aura du boulot, on peut en être certain...**

matches, nous nous sommes inclinés trois fois sans discussion et nous avons signé deux victoires indiscutables, rappelle-t-il. Cela signifie qu'à 20 reprises, tout s'est joué sur des détails. Et là, on ne peut plus parler de chance ou de malchance.

Trop souvent, l'équipe a manqué de maturité. Pourquoi courir des risques inconsidérés et absolument vouloir gagner contre Lugano ou Davos alors que l'on est à égalité dans la dernière minute? J'estime que 20% de nos défaites sont à porter sur

le compte de notre incapacité mentale à gérer la situation.» Cela a été dit et redit, c'est au niveau de la tête que le HCC a été plus court que ses adversaires.

A partir de là, le druide des Mélèzes a mis la pause à profit pour multiplier les séances de discussion, axées sur la psychologie. «J'ai réuni des groupes de cinq ou six joueurs et j'ai tenté une fois encore d'expliquer d'où partaient nos problèmes. Des dénouements comme celui du match face à Lugano n'ont plus rien à voir avec le hockey

sur glace. J'espère que chacun aura compris...»

En son for intérieur, Riccardo Fuhrer est convaincu que sa thérapie sera efficace. «Ces séances hors de la patinoire se sont révélées très positives. Nous avons défini un thème à chaque fois et tout le monde s'est exprimé franchement, librement. Il en est ressorti que nous devons mieux répartir nos forces sur la durée du match et que nous devons adopter une attitude différente si le score est de 3-2 que s'il est de 2-3. C'est

une question de discipline et non plus d'instinct. Au sein du groupe, chacun a un rôle à tenir, une tâche à accomplir et il doit s'en tenir là. Le championnat n'a peut-être jamais été aussi équilibré et il faut vraiment travailler intelligemment...»

Il ne reste plus qu'à traduire les mots par les faits. Et le plus tôt sera le mieux, car 15 matches, cela passe vite, très vite. Surtout lorsque l'on n'a plus vraiment droit à l'erreur... JFB

## Jean-François Berdat

C'est devenu une véritable obsession... Du côté des Mélèzes, il n'est ainsi quasiment plus question que de barre. «Le classement est affiché dans le vestiaire. Le HCC y figure en jaune, la barre en rouge. Elle nous accompagnera jusqu'au terme de la phase préliminaire.» Comme ses joueurs, Riccardo Fuhrer espère bien que ce trait finira par être gommé...

## Des séances positives

Afin de mettre tous les atouts du côté du HCC, le Bernois s'est efforcé de meubler le mieux possible une trêve dont on se rappelle qu'elle n'avait rien valu de bon aux gens des Mélèzes lors du dernier exercice. «Nous avons tiré les leçons de la saison passée. Disons que cette fois-ci, nous avons fait preuve de plus de sérieux.»

Cela ne surprendra sans doute personne, Riccardo Fuhrer a refait tout le parcours qui fut celui du HCC depuis le 20 septembre dernier. «En 25



Riccardo Fuhrer et le HCC à l'heure des dernières recommandations. photo Galley

## Reprise Pas d'alternative

**Davos ce soir, Klotten demain, FR Gottéron mardi... En l'espace de quatre jours, le HCC jouera gros, très gros, dans l'optique d'une accession aux play-off. «Si nous remportons six points, je serai content, glisse froidement Riccardo Fuhrer. C'est ce qu'il nous faut!»**

Comme dans chaque compétition, le départ - la reprise en l'occurrence - sera primordial. Il suffit pour s'en convaincre de se remémorer le premier rendez-vous de 1997 - HCC - Rapperswil 2-3 - et ses conséquences. «Quinze matches figurent encore à notre programme et nous devons en gagner un maximum» coupe le Bernois. Le ton est (re-)donné, qui traduit bien la réalité. Dès aujourd'hui, le HCC n'aura plus d'alternative s'il entend parvenir à l'objectif qui avait été défini en début de parcours.

S'il a tout mis en oeuvre pour que ses gens soient au

mieux pour cette reprise, Riccardo Fuhrer avoue tout de même quelques inquiétudes. «Nous voulions deux bons matches durant la pause, nous ne les avons pas eus. Face au Japon, nous n'avons pas pu développer notre jeu et Saint-Petersbourg ne s'est pas déplacé avec ses meilleurs éléments. Dès lors, nous manquons singulièrement de rythme et nous nous retrouvons dans une situation comparable à celle du début de saison, lorsque nous nous sommes déplacés à Rapperswil.»

Cela étant, les gens des Mélèzes se trouvent sans doute dans un meilleur état que les Davosiens qui sortent d'une Coupe Spengler qui ne leur a pas réservé que de bonnes choses. «Ils viennent de disputer quatre matches en l'espace de cinq jours. Quand bien même ils s'en sont sortis à chaque fois la tête haute, ces défaites ont dû les perturber. Comme le cas Hodgson d'ailleurs. Dès lors, nous al-

lons essayer de tirer profit de tous ces éléments» souffle malicieusement Riccardo Fuhrer, qui rappelle par ailleurs qu'Arno Del Curto sera privé de quatre joueurs toujours en lice en Finlande dans le cadre des Mondiaux des moins de 20 ans. A l'inverse, c'est au complet que le HCC mettra le cap sur les hauteurs grisonnes.

Dès aujourd'hui, seuls les résultats compteront pour les gens des Mélèzes. «Nous nous sommes jusqu'ici trop souvent inclinés en jouant bien, rappelle Riccardo Fuhrer. Désormais, il s'agira de gagner, et peu importe la manière. Si nous lançons notre année 1998 par une victoire, tout deviendra sans doute plus facile» ajoute un homme qui avoue ne rien avoir demandé d'autre que la santé au Père Noël. «J'aurais pu lui parler de victoires, mais je n'ai pas l'impression que j'aurais été entendu. Les points, nous devons les gagner nous-mêmes...» JFB

## TOUS AZIMUTS

## Khomutov out

Déjà privé de Slava Bykov, FR Gottéron doit faire face à un nouveau coup dur: le leader du championnat de LNA devra se passer durant quatre à six semaines d'Andrei Khomutov (37 ans), touché à la rotule mardi lors du tournoi de Grindelwald, face aux ZSC Lions. Un remplaçant devrait lui être trouvé d'ici au 10 janvier, vraisemblablement sur le marché nord-américain.

Sans rapport avec l'indisponibilité de l'attaquant russe, FR Gottéron a engagé en prêt, jusqu'à la fin de la saison, l'aïlier Gerd Zehhäusern (25 ans), qui évoluait avec les ZSC Lions. Il s'est entraîné dès ven-

dredi avec le club fribourgeois et peut être aligné sans délai. Par ailleurs, le club de Saint-Léonard annonce l'arrivée, en prêt également, du gardien Patrick Grand (32 ans), en provenance de Martigny. La doubleur du Suédois Östlund, Stéphane Blaser, s'est blessé au genou lors de la First-Cup. /si

## Voisard à Lugano

L'attaquant américain de Berne, David Sacco, devra se soumettre à une intervention chirurgicale. Le repos et les soins n'ont pas suffi à le soulager de ses douleurs à la hanche. Sacco, qui sera opéré à Boston, devrait être éloigné de la glace durant près d'un

mois et demi. Le défenseur Gaëtan Voisard (25 ans) quittera pour sa part le club de la capitale à la fin de la saison, pour s'en aller à Lugano. L'international (29 sélections) va signer un contrat de trois ans avec le club tessinois. /si

## Frutiger remercié

Bülach (LNB) a remercié son entraîneur Hanspeter Frutiger. Le manque de soutien des joueurs et du public, ainsi que le manque de résultats, justifient cette mesure selon les dirigeants du club. Bülach est dernier du championnat de LNB. Frutiger est conjointement coach de l'équipe de Suisse des moins de 17 ans. /si

## Première ligue Match au sommet à Villars

**Ce soir se déroulera à Villars un match au sommet entre l'équipe du lieu, deuxième au classement, et Franches-Montagnes, classé quatrième. François Huppé, le nouvel entraîneur de Tramelan, a quant à lui l'intention de redonner dès ce soir à Viège quelques couleurs au dernier de ce groupe 3 de première ligue.**

En terminant à la quatrième place au terme de l'année 1997, Franches-Montagnes a fait mieux que réaliser son objectif, qui est, en cette première partie de championnat, de figurer parmi les huit premiers. «En début de saison, j'aurais volontiers signé pour ce capital de vingt points, se réjouit l'entraîneur Eric Morin. Mais rien n'est joué. De la troisième à la dixième place, les équipes se tiennent de très près.»

Le déplacement de ce soir à Villars apparaît assez périlleux; les Vaudois avaient d'ailleurs battu Franches-Montagnes au match aller (0-2). «Nous avions offert une belle prestation, mais nous nous étions cassé les dents sur la défense de Villars, se rappelle Eric Morin. Nous n'avons pas un sentiment de revanche particulière. Chaque match est différent, et nous aurons notre chance face à cette équipe.»

Du côté du contingent, Giovannini manquera à l'appel, bien qu'il ait récemment repris l'entraînement.

## Première pour Huppé

Nommé à la tête de l'équipe tramelote il y a une semaine en remplacement de Robert Paquette, François Huppé, venu de Lucerne (LNB), tentera de raviver au plus vite le moral de ses troupes. «Il s'agit d'abord

de redynamiser le groupe, déclare-t-il. Pour ce faire, je demanderai à mes joueurs, dans un premier temps, de serrer les rangs défensivement. Sur ce plan-là, il faudra qu'ils se concentrent beaucoup plus.» Il est encore trop tôt pour savoir si le nouvel entraîneur procédera à d'importantes modifications tactiques. «J'exige avant tout une bonne assise défensive. En revanche je n'ai pas l'habitude d'imposer des plans offensifs trop rigides.»

François Huppé n'a donc eu à sa disposition qu'une petite semaine pour juger les forces et les faiblesses de sa formation. «Le problème est sans doute que certains n'évoluaient pas au maximum de leurs possibilités. Il faudra remédier à cela afin d'aborder au mieux le tour contre la relégation.»

Viège est l'une des deux formations contre lesquelles les Tramelots se sont imposés en championnat (4-3). Ils joueront ce soir à nouveau sans Muriel et Vuillemin, dont les retours sont prévus pour la fin de ce mois. RGA

## A l'affiche

## Groupe 3

Ce soir  
17.45 Sierre - Saas-Grund  
20.00 Ajoie - Loèche  
Viège - Tramelan  
20.15 Villars - Franches-Montagnes

## Classement

1. Ajoie	17	15	0	2	88-40	30
2. Villars	15	13	1	1	68-29	27
3. Sierre	16	11	1	4	73-38	23
4. Fr.-Mont.	17	9	2	6	57-47	20
5. Loèche	16	7	4	5	62-60	18
6. Saas Grund	16	7	3	6	67-66	17
7. For. Morges	18	7	2	9	68-65	16
8. Moutier	17	6	3	8	57-81	15
9. Viège	15	6	2	7	59-51	14
10. Sion	18	6	1	11	65-90	13
11. St. Lausanne	17	3	3	11	56-71	9
12. Yverdon	17	4	1	12	45-70	9
13. Tramelan	17	2	1	14	38-95	5

# Saut à skis Sylvain Freiholz: bilan et perspectives

Alors même que le Japonais Kazuyoshi Funaki s'imposait à Garmisch dans le cadre de la Tournée Intersport des quatre tremplins, Sylvain Freiholz remportait un concours à Seefeld (Aut). Le Vaudois ne s'était pas qualifié pour l'épreuve allemande. Le médaillé de bronze des Mondiaux, qui a marqué des points à six reprises cet hiver en Coupe du monde, s'exprime sur ses résultats et ses objectifs.

pas passé les qualifications. Vous avez cependant estimé avoir réalisé un beau saut et n'avez pas accepté les critiques de l'entraîneur Josef Samek...

- Dès les qualifications, je me suis concentré sur deux détails, le travail du haut du corps et des hanches. J'y ai fait attention lors de mon saut. Josef Samek n'a pas eu la même vision des choses. Je voulais évidemment me qualifier, mais la concurrence est telle qu'un échec peut toujours survenir. J'espère ne pas vivre la même expérience à Innsbruck.

- Vous avez décroché la médaille de bronze aux Mondiaux de Trondheim sur le grand tremplin. On vous juge désormais en fonction de ce résultat. Pourquoi vous contentez-vous désormais de performances inférieures ?

- Je ne veux pas me mettre de la pression en raison de cette médaille, même si les gens pensent que je ne suis plus au même niveau. Cette médaille a un effet positif: je sais désormais que je peux être prêt et bien sauter en une circonstance déterminée. Une telle certitude est précieuse dans la perspective des Jeux de Nagano. Et j'ai déjà dit avant le début de la saison que la Coupe du monde n'est pas mon objectif.

- Vous venez de la Vallée de Joux. Les sauteurs y sont-ils nombreux ?

- Il n'y avait que deux sauteurs il y a trois ans, maintenant nous sommes six. La construction d'un tremplin de 35 m aux Charbonnières en est la cause. Au printemps, un tremplin de 25 m verra le jour au Brassus. C'est le début d'une nouvelle ère pour le saut en Romandie. Les jeunes en Suisse peuvent à nouveau s'entraîner avec des gens de la vallée. / si



Médaillé de bronze des Mondiaux, Sylvain Freiholz ne veut pas se mettre sous pression en fonction de ce résultat. photo Keystone

**Garmisch-Partenkirchen (All), Coupe du monde. Tournée des quatre tremplins.:** 1. Funaki (Jap) 243,5 (116/119). 2. Harada (Jap) 241,8 (114/122, record du tremplin). 3. Saitoh (Jap) 236,9 (115,5/115). 4. Ahonen (Fin) 228,4 (114/114). 5. Soininen (Fin) 227,2 (114,5/112). 6. Peterka (Sln) 225,9 (115,5/110). 7. Wagner (All) 222,2 (110/114). 8. Thoma (All)

**Classements**  
221,8 (115/115,5). 9. Yoshioka (Jap) 215,3 (109,5/111,5). 10. Hannawald (All) 212,5 (108,5/114). **Puis les Suisses:** 41. Reuteler 90,2 (101,5, non-qualifié pour la finale). Steinauer, Freiholz, Ammann et Zehnder ne se sont pas qualifiés pour les concours. **Tournée des quatre tremplins (deux épreuves):** 1. Fu-

naki 484,4. 2. Saitoh 476,3. 3. Harada 459,0. **Puis les Suisses:** 36. Ammann 197,4. 37. Freiholz 195,4. 53. Reuteler 90,2. 61. Steinauer 72,6. **Coupe du monde:** 1. Harada 579. 2. Thoma 496. 3. Soininen 457. **Puis les Suisses:** 25. Freiholz 75. 44. Reuteler 19. 46. Ammann 16. **Par nations:** 1. Japon 1853. 2. Autriche 1097. 3. Finlande 1087. **Puis:** 8. Suisse 110. / si

**PMUR**  
Aujourd'hui à Vincennes, Prix de Breteuil (trot attelé, Réunion 1, course 3, 2100 m, 14 h 45)

Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Code	Perf.	NOTRE OPINION
1 Dolomite	2100	J.-F. Popot	J.-F. Popot	10/1	5aDa7a	6 - Vient de causer forte impression en s'imposant sur plus long.
2 Charina-Du-Bignon	2100	A.-P. Bezier	A.-P. Bezier	8/1	5m5a2a	1 - Elle détient un palmarès qui en dit long et a prouvé son net retour en forme.
3 Colandon	2100	J.-H. Treich	J.-H. Treich	3/1	2a1a1a	3 - Après une série de succès en province, aura une belle chance théorique.
4 Digora-Du-Cagène	2100	G. Verva	C. Chaineux	9/1	1m1a7m	4 - Elle a sa chance intrinsèque, mais plutôt pour un accessit.
5 Darwin-De-La-Motte	2100	P. Verduyze	A. Laurent	15/1	Da0a0a	9 - Revenue en belle condition depuis quelques semaines.
6 Dona-Sol-Du-Cadran	2100	P. Levesque	H.-G. Stihl	15/1	1aDaDa	12 - Capable de réaliser une performance de choix sur ce parcours.
7 Badine-De-Chenu	2100	P. Monthule	P. Monthule	16/1	5a4aDa	11 - Possède une bonne vitesse de base dans ce genre d'épreuves.
8 Bikitano	2100	G. Hernot	G. Hernot	11/1	7m0a7a	18 - En retard de gains, il trouve ici une belle occasion de briller.
9 Calypso-Du-Caux	2100	A. Laurent	A. Laurent	9/1	0a3a6a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>
10 Darling-Du-Manoir	2100	J. Duclos	D.-C. Travert	20/1	Da0a1a	10 - Vient de figurer dans des compagnies similaires sur des parcours sélectifs.
11 Duc-Du-Ringeat	2100	M. Lenoir	V. Collard	6/1	0a4a7a	8 - Peut garder un lot avec un déroulement régulier, surtout au départ.
12 Calliope-De-Cottun	2100	C. Lamour	C. Lamour	9/1	Da7aDa	
13 Ditacha	2100	J.-M. Bazire	S.-M. Delaunay	32/1	6aDa7a	
14 Buridan	2100	S. Peltier	F.-R. Le Vexier	35/1	Dm0a3a	
15 Cawa-Speed	2100	F. Furet	P.-A. Geslin	30/1	0a7a0a	
16 Cette-Angevaine	2100	M. Dabouis	R. Dabouis	55/1	0a4aDm	
17 Coco-Du-Gîte	2100	S. Lelièvre	S. Lelièvre	65/1	0a0aDa	
18 Dark-Boy	2100	J. Verbeek	J.-L. Dersoier	9/1	3a1a1a	

**PMUR**  
Jeudi à Vincennes, Prix du Croisé Laroche  
Tiercé: 16-17-2  
Quarté+: 16-17-2-20  
Quinté+: 16-17-2-20-12  
Rappports pour 1 franc  
Tiercé dans l'ordre: 358,70 fr.  
Dans un ordre différent: 62,30 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 17.464,40 fr.  
Dans un ordre différent: 1512,60 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 12,90 fr.  
Rappports pour 2 francs  
Quinté+ dans l'ordre: 672.552,60 fr.  
Dans un ordre différent: 7161,60 fr.  
Bonus 4: 380,40 fr.  
Bonus 3: 10,20 fr.  
Rappports pour 5 francs  
2sur4: 37,50 fr.

**JEUX**  
Loterie à numéros  
19 - 28 - 29 - 38 - 42 - 44  
Numéro complémentaire: 10  
Joker: 310.675

**GAINS**  
Loterie à numéros  
1 x 6 Fr. 3.060 331.80  
1 x 5 + cpl 3 77.716.60  
150 x 5 6927.40  
8427 x 4 50.-  
149.979 x 3 6.-  
Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 800.000.-  
Joker  
5 x 5 Fr. 10.000.-  
54 x 4 1000.-  
505 x 3 100.-  
5000 x 2 10.-  
Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 1.000.000.-

**PMUR**  
Demain à Vincennes, Prix de Lille (trot attelé, Réunion 1, course 6, 2100 m, 16 h 30)

Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Code	Perf.	NOTRE OPINION
1 Best-du-Vivier	2100	J.-H. Treich	J.-H. Treich	9/1	6aDa5a	6 - Ne cesse de se distinguer à l'attelage depuis son retour.
2 Corot	2100	N. Roussel	A. Roussel	5/1	7a5a0a	10 - Le meilleur en classe pure, mais ne s'élançait pas en première ligne.
3 Eros-Du-Rocher	2100	U. Nordin	U. Nordin	35/1	0aDaDa	14 - Il possède une pointe de vitesse finale tout à fait impressionnante.
4 Dance-Marathon	2100	M. Vartiainen	J. Rosenzweig	9/1	4a3a5a	2 - C'est un pur spécialiste des courses de vitesse.
5 Berceuse-D'Amour	2100	C. Bignon	C. Bignon	12/1	Da3aDa	1 - Devrait tôt ou tard concrétiser les espoirs de son entraîneur.
6 Hiosco-Du-Vivier	2100	J. Verbeek	A. Vanberghen	4/1	4a4a1a	4 - A effectué une réapparition remarquée début décembre.
7 Atome-De-Mai	2100	S. Delasalle	C. Bazire	35/1	0a0a6a	9 - A terminé troisième au Prix de Châteaudun.
8 Derby-Des-Voirons	2100	M. Lenoir	M. Lenoir	14/1	0a3a5a	13 - On peut l'envisager pour un accessit.
9 César-D'Argos	2100	Y. Dreux	A.-P. Bezier	10/1	3a6a7a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>
10 Sirocco-Crown	2100	A.-J. Mollema	A.-J. Mollema	11/1	Da0a2a	11 - L'engagement de demain semble lui être favorable.
11 Sacrifice	2100	B. Goop	J.-L. Peupion	16/1	0aDa5a	3 - Auteur d'une rentrée correcte, il a progressé à l'entraînement.
12 Canter-De-Sèvres	2100	P.-A. Geslin	P.-A. Geslin	20/1	6a7a6a	
13 Louise-Laukko	2100	A. Lindqvist	A. Lindqvist	14/1	0a6a4a	
14 The-Bad-Boy	2100	J.-P. Mary	A. Lindqvist	11/1	7a0a3a	
15 Petit-Aubiose	2100	P. Levesque	P. Engberg	12/1	Da5a4a	

**BANCO-JASS**  
31 décembre 1997  
♥ 6, 7, 8, 9, A ♦ 7, 9, 10 D  
♣ 6, 8, A ♠  
2 janvier 1998  
♥ 6, 8, 9 ♦ 6, 7, D  
♣ 7, 8, V ♠ 6, R, A

**BRÈVES**

**Divers**  
Bubka sacré, Hingis cinquième  
Le perchiste ukrainien Sergei Bubka (161 pts), sacré champion du monde pour la sixième fois d'affilée en août dernier à Athènes, a été élu «Champion des Champions» 1997 par le jury des journalistes du quotidien sportif français «l'Equipe». Bubka précède deux Américains, le basketteur Michael Jordan (128 pts), et le joueur de tennis Pete Sampras (98 pts). La Saint-Galloise Martina Hingis (56 pts), numéro 1 du tennis mondial féminin et victorieuse de trois tournois du Grand Chelem l'an dernier, se classe cinquième, juste derrière le spécialiste danois du demi-fond Wilson Kipketer (72 pts). / si

**Tennis Cantonaux: inscrivez-vous!**  
Les Masters BCN et championnats cantonaux indoors de tennis 1998 auront lieu du vendredi 9 au dimanche 18 janvier prochains, au Centre de tennis des Montagnes neuchâteloises (CTMN) de La Chaux-de-Fonds. Huit tableaux seront mis sur pied: N1-R1, R1-R3, R4-R6 et R7-R9 chez les dames, N1-N4, R1-R3, R4-R6 et R7-R9 chez les messieurs.  
Le tirage au sort de ces tableaux étant prévu mardi 6 janvier prochain, le délai d'inscription a été fixé au lundi 5 janvier à 18 h. Tous les participants(e)s qui souhaitent s'inscrire d'ici là peuvent le faire directement au CTMN, par téléphone au 032/925.96.22 ou par fax au 032/925.96.23. Qu'on se le dise! / réd.

**Patinage artistique**  
Les Neuchâteloises excellentes à Mürren  
Quinze patineuses du club de Neuchâtel-Sports ont récemment participé à la Coupe Goldener Schneeball de Mürren. Alexandra Sauser, domiciliée à Rochefort, a pris une très belle deuxième place, en réussissant pour la première fois en compétition un axel, en catégorie E. Joëlle Müller est également montée sur la deuxième place du podium, dans la catégorie 1. Karin Jeanneret a renoué avec le succès en prenant la première place. Pour Julie Mégevand, à un mois des championnats de Suisse, elle s'est classée à une excellente deuxième place, dans la catégorie B1. Quant à Chloé Mégevand, en catégorie B, elle a comme de coutume montré un bon programme qui lui a permis d'obtenir la deuxième place. / réd.

# Tourisme Les Açores, un bouquet d'îles jeté sur l'Atlantique

Les Açores? C'est l'anticyclone, non? Oui, mais encore... En plein Atlantique, à près de 1500 kilomètres au large de Lisbonne et à 3900 kilomètres de New York, il est des îles verdoyantes et fleuries. Nées des caprices de la terre en mouvement, elles offrent aux navigateurs une escale bienvenue, aux touristes un véritable ressourcement.

On aurait pu les baptiser terres de feu — les roches noires qui forment ses rives sont là pour rappeler leur origine volcanique. Ce serait sans compter avec la douceur du climat atlantique. Aux Açores, la nature s'épanouit en liberté et en diversité.

Le vert domine, toujours neuf et tendre comme l'herbe de printemps. C'est qu'il pleut passablement sur l'archipel portugais, surtout la nuit fort heureusement. Les pâturages composent en grande partie le paysage, séparés le plus souvent par des murets en pierres de lave qui donnent à l'ensemble un petit air de patchwork. Ils font le bonheur des troupeaux: la bucolique île de Terceira compte, par exemple, pas moins de deux vaches par habitant.

Mais c'est d'abord dans les mille essences d'arbres et surtout de fleurs qu'éclate la merveilleuse fertilité des Açores. Imaginez des routes bordées sur des kilomètres de haies d'hortensias du mauve au violet, en passant par le bleu intense. Et tant d'autres espèces précieuses encore, qui poussent partout comme chez nous les mauvaises herbes: agaves sensuels, roses lavatera, rouges lantana, lipomée, datura... Et, planant au-dessus du bouquet, le strelitzia, bien sûr, l'oiseau du paradis.

Un paradis qui se parcourt par monts et par vaux. Les vol-

cans endormis offrent de multiples points de vue, dominant des cratères verdoyants ou abritant quelque lac paisible, dominant surtout l'océan où se découpe une côte toujours surprenante: anses paisibles ou falaises sauvages.

En plaine, des villes très blanches, où foisonnent églises et édifices riches d'un passé marchand — les îles ont servi d'étapes sur la route des colonies —, agrémentées de jardins exotiques. Et des villages rustiques, avec leurs maisons basses, aux cheminées en triangle comme «des mains qui prient», les «maõs postas». L'état des routes contraste avec la douceur du paysage... Mais on y cueille au passage la vision d'un paysan en amazone sur son mulet.

Les Açores jouissent d'un climat tempéré toute l'année (en moyenne 25 degrés en été et 14 en hiver). L'archipel séduit l'amoureux des randonnées et de la nature, le photographe aussi, qui découvre là des couleurs étonnantes, le sportif encore, qui peut pratiquer pêche, voile, plongée, golf, parapente, varappe ou encore spéléologie. Ceux qui préfèrent les doigts de pieds en bouquets de violettes trouveront quelque plage de sable fin ou aménagée dans les roches: aux abords de ces îles, même l'océan apprend à calmer ses humeurs.

Si les neuf îles ont en commun d'accueillir chacune un véritable paradis naturel, elles ont aussi leurs atouts propres. Il serait dommage donc de s'y rendre sans en découvrir deux ou trois.

Pascale Béguin

● **Information:** Office du commerce et du tourisme du Portugal (Icep), Badenerstrasse 15, 8004 Zurich. Tél. 01/241 00 01 ou 241 00 05.



Nées des caprices de la terre en mouvement, placées sous la garde bienveillante de l'anticyclone qui porte leur nom, les Açores s'épanouissent en neuf îles de verdure. photos Béguin

## Neuf, comme les muses

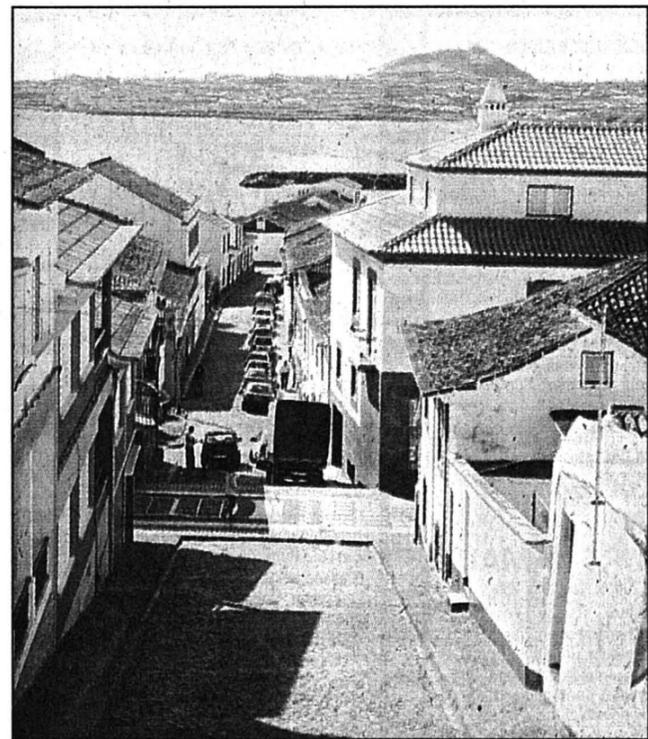
Tout comme les muses, les Açores sont au nombre de neuf: Terceira, Graciosa, São Jorge, Pico et Faial (groupe central), São Miguel, Santa Maria (groupe oriental), Flores et Corvo (groupe occidental). Rattachées au Portugal, elles ont obtenu en 1976 le statut de région autonome. Indiquées sur des

cartes génoises de la première moitié du XIVe siècle, elles n'ont été colonisées qu'un siècle plus tard. En 1534, Angra Do Heroismo (Terceira), aujourd'hui classée Patrimoine mondial, est la première ville européenne née dans l'Atlantique. Les îles deviennent aux XVIe et XVIIe siècles l'un des axes de

navigation entre l'Europe, l'Orient et l'Amérique. Les églises foisonnantes et les monuments ont conservé de riches marques du commerce colonial. Dans un style nettement plus sobre, quelques bunkers désaffectés rappellent également le rôle stratégique que l'archipel a joué jusqu'à la dernière Guerre

mondiale encore. Tout comme Madère, les Açores sont fort connues des navigateurs, et Faial notamment est une étape célèbre avant les Antilles. Mais ces terres fertiles et contrastées grouillent surtout de lapins et pas encore de touristes. L'accueil y gagne en authenticité.

PBE



Praia da Vitoria, sur l'île de Terceira. Une ville blanche sur fond d'Atlantique.

## L'appel irrésistible des baleines

Les baleines qui vivent au large de Pico peuvent s'ébattre sans crainte: depuis 1986, leur pêche est interdite. Une pêche qui, aux Açores, est d'ailleurs toujours restée artisanale. A titre de comparaison, les Açoriens ont pêché en cent ans ce que les Japonais pêchent en une année... C'est avec les yeux que l'on traque aujourd'hui les cétacés. Leur observation constitue une véritable petite industrie touristique dans la région.

A Horta, capitale de l'île de Faial proche de celle de Pico, nous embarquons sur un zodiac spécialement conçu pour ne pas déranger la vie sous-marine. Aux commandes, un couple de Canadiens, blonds, athlétiques et bronzés, qui semblent tout droit sortis des rangs de Greenpeace. C'est parti pour cinq heures d'aventure.

Le bateau met cap au large à quelque 70 km à l'heure. C'est déjà décoiffant. Le commandant est en liaison radio avec un collègue qui, de l'observatoire de Pico, lui indique les zones où barbotent les sympathiques

animaux. Un sonar complète l'équipement.

Le zodiac ralentit, et c'est d'abord la rencontre avec les dauphins. Belle émotion! Surtout quand, au retour, ils feront avec nous un bon bout

de chemin, frôlant la coque et se marrant en nous regardant dans le blanc des yeux...

Les baleines, en l'occurrence une maman cachalot et son bébé, se font, elles, plus discrètes. Il faut scruter l'horizon durant un temps infini pour repérer le jet caractéristique. Et soudain, c'est l'enchantement: le bébé offre quelques magnifiques bonds par-dessus les vagues...

De retour au port, l'aventure se termine en beauté autour d'une table du Peter's Café Sport, rendez-vous célèbre des navigateurs au long cours. C'est que Horta est une étape incontournable pour les équipages qui se rendent ou reviennent d'Amérique. La jetée est tapissée des emblèmes qu'ils peignent traditionnellement pour marquer leur passage.

PBE



Etape réputée des navigateurs qui se rendent aux Antilles, le port d'Horta (Faial). Sur la jetée, les équipages laissent une marque peinte de leur passage.

## Une certaine odeur de soufre

«Aux Açores, même les volcans se reposent», dit le slogan touristique. En quelque cinq siècles, on a cependant recensé dix-sept éruptions volcaniques. La dernière en date remonte au 27 septembre 1957 et engloutit sous les cendres le site de Capelinhos (Faial), où se dressaient un phare et quelques maisons. Un îlot émergea de la mer, qui vint

se joindre à la côte, créant ainsi un cap de plusieurs centaines de mètres d'escarpement. Un petit musée témoigne aujourd'hui de l'événement, couvert à l'époque pour Paris-Match par le célèbre volcanologue Haroun Tazieff.

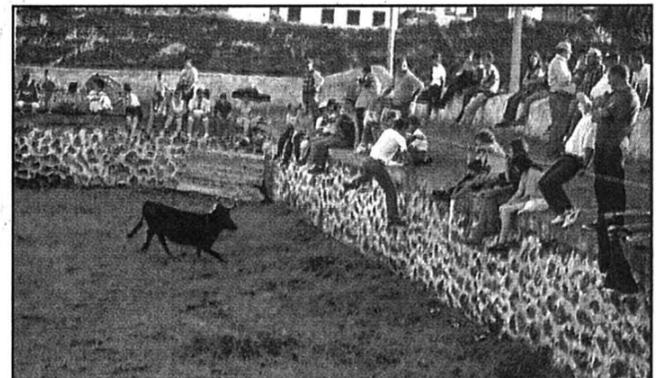
Mais l'activité volcanique sait se faire douce et bienfaisante. A l'est de São Miguel, par exemple, le Val Furnas

est une région hydrologique très riche, avec plus de vingt sources d'eaux thermales. Au cœur d'un jardin botanique somptueux et romantique, le parc de Terra Nostra, on peut notamment prendre un bain chaud et relaxant. Quel délicieux paradoxe que ces vapeurs sulfureuses en plein jardin d'Eden...

Les Açoriens savent tirer un parti original de cette chaleur

naturelle. Non loin de Furnas, au bord d'un lac tranquille, le barbecue du dimanche se fait pot-au-feu: enfoui dans les boues bouillonnantes, le «cozida» mijote durant plusieurs heures dans des marmites hermétiquement fermées. A déguster avec un bon verre de «vinhu de cheiro», ou vin d'odeur, typique de la région.

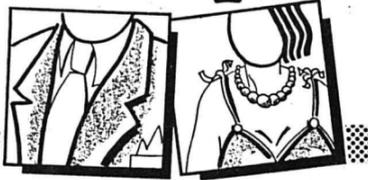
PBE



Les adolescents taquent le taureau dans l'arrière-cour d'une buvette. Aux Açores, la corrida ne fait jamais couler le sang.

# Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12h



## Emplois fédéraux

488960-236

### Un/une responsable du service d'information

**Chef de la section Communication**  
En tant que responsable du service d'information et de la section Communication, assumer, en étroite collaboration avec la direction de l'office, la responsabilité du travail de communication, d'information et de relations publiques office. Il s'agira pour vous de former, avec une équipe restreinte, la plaque tournante de l'office en matière de communication. A part les aspects de prospective stratégique et d'anticipation, les tâches suivantes vous attendent concrètement: assurer le travail de presse, conseiller la direction et les divisions de l'office, rédiger des textes (ghostwriting), assurer la conception et la réalisation de stratégies de communication, suivre les différentes étapes de la publication de documents, et enfin surveiller la page d'accueil de l'office (web). Le secteur Education à l'environnement, le service linguistique et le service de documentation font également partie de la section Communication. Votre profil: diplôme universitaire en sciences politiques ou sociales (ou dossier équivalent). Plusieurs années d'expérience dans le domaine de la communication (journalisme, relations publiques par exemple). Vous êtes un/une professionnel/le de l'information capable d'analyser des processus politiques, ce qui vous permet de proposer et de développer des stratégies de communication adéquates. Votre style est agréable à lire, vous êtes rapide et vous connaissez très bien le paysage médiatique suisse. Vous êtes dynamique, les situations stressantes ne vous font pas peur, et vous avez déjà dirigé une équipe. Vous possédez d'excellentes connaissances de l'anglais.  
**Lieu de service: Ittigen/Berne**  
**Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, service du personnel, 3003 Berne**

### Un/une chef de l'informatique

**Diriger l'unité d'organisation Informatique**  
Fixer les objectifs et les priorités. Surveiller le déroulement des opérations et veiller au respect des délais. Planifier, coordonner, superviser les projets informatiques et proposer les mesures nécessaires. Etablir le budget et les plans financiers relatifs à l'informatique. Présenter à la Direction de la CRA des propositions d'adaptation des structures informatiques. Représenter la CRA pour les questions informatiques auprès des services hiérarchiquement supérieurs. Veiller au bon fonctionnement des moyens informatiques de la CRA (installation et support de nouveaux appareils). Participer à la création et à la mise en œuvre de projets touchant l'organisation. Les logiciels utilisés sont Lotus Notes, Microsoft Word et Excel fonctionnant sur le système d'exploitation Windows NT. Profil requis: plusieurs années d'expérience en informatique, notamment dans les domaines des systèmes modernes d'exploitation, d'applications et de communication. Expérience en matière de conduite du personnel, esprit d'équipe, aptitude à s'imposer, talent pour la négociation et l'organisation.  
**Lieu de service: Zolllikofen/Berne**  
**Commission suisse de recours en matière d'asile, Personnel et Formation, case postale, 3052 Zolllikofen, ☎ 031/323 7235, Monsieur F. Graber**

### Intégrateur/trice d'applications

**Spécialiste SAP**  
Etes-vous le nouveau / la nouvelle spécialiste SAP que nous recherchons pour la Division développement d'application de l'Office fédéral de l'informatique? En qualité de membre de l'équipe des ressources humaines (HR) vous êtes co-responsable des modules du personnel au sein du système global SAP, ainsi que du soutien des projets en cours. Vos connaissances dans le secteur du personnel et votre maîtrise des éléments constitutifs des HR du SAP sont les conditions requises pour entretenir et développer les éléments de base utilisés dans l'administration pour l'environnement HR. Vous devrez faire appel à votre créativité pour assurer la cohérence de l'ensemble des modules que vous tiendrez à jour avec vos collaborateurs des équipes FI ou LO. Votre sens de la communication vous aidera également à soutenir les équipes de projets et les utilisateurs de référence. Par ailleurs, nous vous offrons diverses possibilités de formation au sein du CCSAP de l'administration fédérale. Une formation de niveau ETS en informatique, ainsi que plusieurs années d'expérience dans l'environnement SAP constitueraient un bagage idéal pour occuper ce poste. De plus, vous avez l'habitude d'un environnement informatique où les surcharges de travail sont fréquentes et êtes en mesure de participer à la mise en place d'une équipe et de lui donner l'orientation que vous souhaitez. Connaissances de l'anglais souhaitées. Est-ce un défi que vous souhaitez relever? Si tel est le cas, n'hésitez pas à nous envoyer votre candidature.  
**Lieu de service: Berne**  
**Office fédéral de l'informatique, service du personnel, Monbijoustrasse 74, 3003 Berne**

### Un/une juriste

**Recours au Conseil fédéral**  
Pour la Division des recours au Conseil fédéral, nous mettons au concours un poste que nous désirons confier à un/une juriste ayant un intérêt marqué pour le contentieux administratif. Cette fonction comprend l'instruction

des recours qui ressortissent à la compétence du Conseil fédéral en matière de droit administratif fédéral, en particulier dans le domaine de l'assurance-maladie, les subventions auxquelles la législation ne confère pas un droit ou les approbations de plans, ainsi que la rédaction des décisions y relatives. Ce poste, exigeant et varié, conviendrait à une personne possédant des connaissances approfondies du droit administratif et du droit de procédure fédérale, avec si possible une expérience judiciaire ou administrative, qui sache faire preuve d'initiative et du sens de la communication. La préférence sera donnée aux personnes qui sont actuellement au service de la Commission suisse de recours en matière d'asile, dont les postes sont supprimés. La durée de l'emploi est pour l'instant limitée à fin 1999.

**Lieu de service: Berne**  
**Office fédéral de la justice, Section du personnel, des finances et du service de l'exploitation, Palais fédéral ouest, 3003 Berne, ☎ 031/322 41 33,**

### Un/une juriste

#### Section Législation/Protection des données

Vous serez un/une collaborateur/trice engagé/e dans l'ensemble des affaires liées à la législation nationale au sein de notre office. A ce titre, vous participerez essentiellement à des travaux législatifs, en langue allemande, liés au droit sur les armes, aux maisons de jeu, au service d'identification et au casier judiciaire. Votre tâche consistera notamment à instaurer et à mettre en pratique les structures nécessaires à l'exécution des lois sur les armes et les maisons de jeu. Vous représenterez également notre office au sein des commissions et associations concernées. De plus, vous vous occuperez de questions ayant trait à la protection des données dans notre office et de problèmes vitaux relatifs à notre service juridique. Les conditions requises pour satisfaire aux exigences de ce poste sont notamment un bon esprit d'initiative et de collaboration, ainsi que la ferme volonté et la capacité de s'engager à fond et d'assumer les responsabilités. Au bénéfice d'une formation juridique complète, vous disposez de quelques années de pratique et d'expérience professionnelle dans les secteurs administratif et législatif. Très bonnes capacités rédactionnelles et bonnes connaissances de l'anglais.  
**Lieu de service: Berne**  
**Office fédéral de la police, service du personnel, Bundesrain 20, 3003 Berne, ☎ 031/322 54 40, Madame M. Rüfenacht**

### Un/une chef de projet informatique

**Bases de données et bureautique**  
L'Office fédéral de la communication est au seuil d'une importante réorganisation interne. Dans ce contexte dynamique, nous cherchons à renforcer notre service informatique central en engageant un/une collaborateur/trice dont la tâche sera d'assurer la direction de projets informatiques dans les domaines des bases de données (UNIX, ORACLE) et de l'intégration de la bureautique (WINDOWS NT, Office 97, OLE 2). Profil idéal souhaité: Vous bénéficiez soit d'un diplôme d'ingénieur, soit d'une formation équivalente et disposez de plusieurs années d'expérience dans la direction de projets. Une certaine connaissance de l'administration publique est un avantage. Enfin, vous avez un réel talent d'organisateur et de communicateur, vous savez convaincre et travailler en équipe. Bonnes connaissances de la terminologie informatique en anglais. Nous offrons: des conditions d'engagement modernes, des possibilités intéressantes de perfectionnement professionnel et un emploi attrayant au sein d'une équipe dynamique en pleine expansion.  
**Lieu de service: Bienne**  
**Office fédéral de la communication, services centraux, Zukunftsstrasse 44, case postale 1003, 2501 Bienne**

### Un/une ingénieur EPF ou ETS

**Un/une chef de l'ensemble du projet BTA**  
La communication dans l'exploitation ferroviaire des CFF sera assurée, à l'avenir, par une nouvelle génération de centraux de commutation digitaux. Vous planifiez et dirigez l'introduction des nouvelles installations de télécommunication de l'exploitation en collaboration étroite avec les mandataires et mandataires ainsi qu'avec nos clients et fournisseurs externes et internes, p.ex. pour les projets ISDN-CFF, LOFSY, etc. Le domaine des installations de téléphonie spécifique tels les systèmes Call-Management, Computer Integrated Telephony font partie intégrante de votre domaine d'activités. En plus de votre formation d'ingénieur/e EPF/ETS, vous bénéficiez d'expérience dans le domaine de la direction de projets et/ou des systèmes de la commutation de voix. Vous avez des aptitudes pour travailler dans un environnement hétérogène, pour diriger une équipe de projets orientée sur le résultat final ainsi qu'un goût prononcé pour le respect des délais, de la qualité et des coûts. Le goût pour les contacts humains, des talents de négociateur, la force de persuasion, la résistance au stress, une grande disponibilité ainsi que de bonnes connaissances d'anglais sont vos points forts. Ce poste, offrant de telles perspectives de développement, éveillez-vous votre intérêt?  
**Lieu de service: Berne**  
**Division Telecom CFF, Wylersstrasse 121, 3030 Berne, ☎ 051/220 20 60, Monsieur A. Moning**



## Vous souhaitez mettre à profit toute votre expérience?

Nous recherchons du personnel qualifié pour renforcer notre équipe de production.

### Décolleteurs

pour des parcs machines de tours multibroches

### Mécaniciens

pour tours à commande numérique (CNC)

Vos compétences: régler les machines, produire, surveiller, faire des correctifs et livrer en final des pièces de qualité haut de gamme.

Nous offrons à du personnel qualifié ayant une formation solide

et de l'expérience un poste de travail intéressant sur des équipements modernes et les avantages d'une activité en 2 ou 3 équipes.

Vous vous reconnaissez dans ce profil? Si oui, nous serons heureux de faire votre connaissance.

Veillez adresser votre candidature écrite à Madame S. Camenzind.

ETA SA Fabriques d'Ebauches  
2540 Granges

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

SMH

145-736932/44x

Auberge du Grand Pin  
2034 Pesieux  
cherche tout de suite ou date à convenir  
**cuisinier/ère diplômé/e**  
**sommelier/ère diplômé/e**  
**avec expérience**  
Tél. 032/731 77 07 124839-236



## Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

### Aux Hauts-Geneveys A louer appartement 3 pièces

entièrement rénové avec vue imprenable sur le Val-de-Ruz et les Alpes. Cuisine agencée, chambres et séjour avec parquet, dépendances. Libre début février. 124896-126

Pour toutes informations, veuillez vous adresser par écrit au bureau communal, 2208 Les Hauts-Geneveys.

### VENTE OU LOCATION

(Hauterive)  
dans petit immeuble luxueux  
avec trois appartements

### duplex sud-est

6 pièces, 167 m<sup>2</sup> + terrasses 54 m<sup>2</sup>.  
Garage double + 2 places de parc.  
Situation calme, vue imprenable.

Ecrire sous chiffres D 028-124262, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 124262-126

AU CINÉMA	• AU CINÉMA	• AU CINÉMA
<p><b>NEUCHÂTEL</b></p> <p><b>APOLLO 1 - Tél. 032 / 710 10 33</b> <b>HERCULE</b> V.F. 14h, 16h15. Pour tous. 6e semaine. Film de John Musker. Le nouveau Walt Disney de Noël! Dans la lointaine Grèce antique, un nouveau dieu est né: Hercule...</p>	<p><b>NEUCHÂTEL</b></p> <p><b>APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33</b> <b>THE FULL MONTY</b> V.F. 18h45. Noct. sa 23h. 12 ans. 15e semaine. De Peter Cattaneo avec Robert Carlyle, Tom Wilkinson, Mark Addy. Pour renflouer la caisse, une équipe s'improvise streap-teasers, alors qu'ils sont obèses, dépressifs... Irrésistible! - DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>NEUCHÂTEL</b></p> <p><b>PALACE - Tél. 032/710 10 66</b> <b>ALIEN - LA RÉSURRECTION</b> V.F. Noct. sa 23h15. 16 ans. 8e semaine. De Jean-Pierre Jeunet avec Sigourney Weaver, Winona Ryder, Ron Perlman. 200 ans après sa mort, Ripley est resuscitée grâce à la génétique. Elle ne sera pas la seule à revenir à la vie...</p>
<p><b>APOLLO 2 - Tél. 032 / 710 10 33</b> <b>SPICE WORLD - THE MOVIE</b> V.F. 14h15, 20h30. Pour tous. 2e semaine. De Bob Spiers avec Les Spice Girls. Les «Spice Girls» dans une aventure comme vous ne les avez jamais vues. Sur grand écran et en son numérique!</p>	<p><b>ARCADES - Tél. 032/710 10 44</b> <b>DEMAIN NE MEURT JAMAIS</b> V.F. 15h, 17h45, 20h15. Noct. sa 23h. 12 ans. 3e semaine. De Roger Spottiswoode avec Pierce Brosnan, Teri Hatcher, Jonathan Pryce. La nouvelle mission de James Bond: châtier les responsables du torpillage d'un navire de la Royal Navy...</p>	<p><b>REX - Tél. 032 / 710 10 77</b> <b>MARIUS ET JEANNETTE</b> V.F. 18h. 12 ans. 6e semaine. Film de Robert Guédiguian avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan, Pascale Roberts. Blessés par la vie, leurs destins vont se croiser. Une romance qui réenchante le monde... - DERNIERS JOURS -</p>
<p><b>UNE VIE MOINS ORDINAIRE</b> V.F. 18h. Noct. sa 23h. 12 ans. 4e semaine. De Danny Boyle avec Ewan McGregor, Cameron Diaz, Holly Hunter. Comment le rêve d'une «vie moins ordinaire» débouche sur une extraordinaire histoire d'amour... - DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>BIO - Tél. 032 / 710 10 55</b> <b>ON CONNAÎT LA CHANSON</b> V.F. 15h, 18h, 20h30. Pour tous. 7e semaine. D'Alain Resnais avec Pierre Arditi, Sabine Azéma, Jean-Pierre Bacri. «...C'est un beau roman. C'est une belle histoire. C'est une romance d'aujourd'hui...» - DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>AUSTIN POWERS</b> V.F. 15h, 20h30. Noct. sa 23h. 12 ans. 2e semaine. De Jay Roach avec Mike Myers, Elizabeth Hurley, Michael York. Le jour, il est photographe de mode. La nuit, il devient un super agent secret (007!...) qui protège le monde....</p>
<p><b>APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33</b> <b>MAMAN, JE M'OCCUPE DES MÉCHANTS!</b> V.F. 14h, 16h30. Pour tous. 3e semaine. De Raja Gosnell avec Alex D. Linz, Haviland Morris, Olek Krupa. Des bandits ont caché une puce top secret dans un jouet qui finit chez le petit Alex. Ils vont «tenter» de la récupérer.</p>	<p><b>PALACE - Tél. 032/710 10 66</b> <b>SEPT ANS AU TIBET</b> V.O. st. fr./all. 17h15. V.F. 14h15, 20h15. Pour tous. 6e semaine. De Jean-Jacques Annaud avec Brad Pitt, David Thewlis, Jamyang Wangchuck. En 1944, un alpiniste autrichien évadé d'un camp anglais termine son errance à Lhasa où il va s'ouvrir à un autre monde.</p>	<p><b>STUDIO - Tél. 032 / 710 10 88</b> <b>LE BOSSU</b> V.F. 15h, 18h, 20h45. Pour tous. 5e semaine. De Philippe De Broca avec Daniel Auteuil, Fabrice Luchini, Vincent Perez. La fabuleuse histoire du Chevalier de Lagardère, qui mettra 16 ans, pour venger son ami assassiné et trouver l'Amour...</p>

**TSR 8**

7.00 Textvision 986883 7.30 Pif et Hercule 2742951 7.45 Hot dog 4791965 9.30 Extrême limite 2390721 9.55 Iznogoud 8832222 10.20 Docteur Quinn 3023864  
11.55 1997 en images 8415512

12.55 T.J-Flash 544932  
13.05 Arabesque 147203  
13.45 Sydney Police 2486154

14.35 Chicago Hope: la vie à tout prix 5219512

15.20 Maigret et l'inspecteur cadavre 835951  
Avec Bruno Cremer Un jeune homme est retrouvé écrasé par un train. La rumeur accuse Etienne Naud

16.50 Une fête pour 1999 9548319

17.15 Carrousel d'Edimbourg (2) 1362357

17.40 L'Europe sauvage 6983406

18.25 Radio Souvenir 584609

18.55 Bigoudi 2320951

19.20 Loterie à numéros 568512

19.30 T.J-Soir/Météo 995224

20.05 Les adieux de Marie-Thérèse Porchet 1909845



**TSR 9**

7.00 Euronews 15258425 8.00 Quel temps fait-il? 1525224 9.00 De Si de La (R) 84508357 9.55 Ski alpin. Slalom géant messieurs (1re manche) 89312048 11.10 De Si de La (R) 12285488 11.35 Quel temps fait-il? 44326357 12.15 Euronews 76952680

12.30 Deutsch mit Victor 19357999  
13.00 Quel temps fait-il? 88980226

13.10 Ski alpin 94884339  
Slalom géant messieurs (2e manche)

14.00 Pince-moi, j'hallucine 5196048

14.05 Contre vents et marées 34203796  
1. Sabotage

14.55 Pince-moi, j'hallucine (suite) 11007357

15.05 Contre vents et marées 29344845  
2. Règlements de comptes

15.55 Pince-moi, j'hallucine (suite) 80088262

18.15 Flipper le dauphin 5537995

19.00 Euronews 49670932

19.25 Le français avec Victor 51977932

20.00 Festival Charlie Chaplin 72055203

**L'opinion publique**

Une fille de la campagne française est amoureuse d'un jeune étudiant. Ils décident de faire une fugue à Paris

21.40 Images suisses 79242864

22.00 T.J Soir 88796661

23.15 The Rose 59633932



Film de Mark Rydell, inspiré de la vie de Janis Joplin

1.25 Textvision 45765520

**TF1 France 1**

6.15 Millionnaire 56511319 6.45 TF1 info 31659845 6.55 Jeunesse. Salut les toons 84897154 8.27 Météo 28782551 8.55 Télévitrine 97218951 9.15 Disney Club samedi 21283951 10.30 Gargoyles 64059241 10.55 Ça me dit... et vous? 73304845 11.45 Millionnaire 97831609

12.10 Cuisinez comme un grand chef 30949715

12.13 Météo 330949715

12.15 Le juste prix 12428845

12.50 A vrai dire 22131609

13.00 Le journal 87741870

13.20 Reportages 18870628  
Je râle donc je suis

13.55 MacGyver 39895319

14.45 Scandale à l'amiralité 32372796

15.35 Brentwood 83444512  
L'amour maternel

16.30 California College  
La guerre des pom-pom girls

17.20 Xéna la guerrière  
Les dix petits soldats

18.10 Sous le soleil  
Jamais sans toi

19.05 Beverly Hills 26619203

20.00 Journal/Les courses/Météo 13185721

**20.50 Nom de code: Balasko**

Divertissement présenté par Josiane Balasko  
Avec Richard Berry, Michel Blanc, Christian Clavier, Julien Clerc, Thierry Lhermitte...

23.00 Hollywood Night  
Fréquence charme  
Téléfilm avec Shannon Tweed

0.35 A cœur et à cris  
Téléfilm de Franz Josef Gottlieb,  
avec Sabine Kaack

2.05 TF1 nuit 35703452 2.15 Histoire du rire 72135365 3.10 TF1 nuit 35583984 3.20 Histoires naturelles 53254742 4.45 Musique 50357520 4.50 Histoires naturelles 61312164 5.45 Intrigues 78051810

2.05 J'aime beaucoup ce que vous faites. Court métrage 43494100 2.20 Pyramide 58648094 2.50 Ballons glacés 11559029 3.35 Les échos de la nuit 57807556 4.25 Michel Vaillant 32134926 4.45 Caroline et ses amis 83054471 5.00 Les aux ours 86422094 5.15 La longue traque. Téléfilm 94369029

**2 France 2**

6.10 Cousteau 232071167 7.00 Thé ou café 82160135 7.45 La planète de Donkey Kong 64363574 8.45 Warner Studio 84374609 9.15 Les Tiny Toons 30158680 10.55 Motus 36738767 11.35 Les Z'amours 22865390 12.10 1000 enfants vers l'an 2000 30947357

12.15 Pyramide 12459715

12.50 Point route 37773203

12.55 Météo/Journal 12436864

13.30 L'Esprit du jardin  
Court métrage

13.35 Consomag 67796951

13.40 Savoir plus santé  
Santé: ce qui va changer en 1998

14.40 Tiercé 97466715

15.00 La rêverie 20331609  
Téléfilm

16.35 Les hommes de bonne volonté  
Téléfilm de Paul Krasny

18.05 La piste du Dakar 97087086

18.40 1000 enfants vers l'an 2000 68061406

18.45 Farce attaque... 18188680

19.45 Tirage du loto 50627870

19.50 Au nom du sport 85153951

19.55 Journal, Météo, A cheval 43246628

20.45 Tirage du loto 31256067

**20.55 Fort Boyard**

Divertissement présenté par Patrice Laffont et Cendrune Dominguez  
22.35 Du fer dans les épinards 21852048  
Présenté par Christophe Dechavanne  
0.50 Journal/Météo 63613487

1.00 La 25e heure  
Lucy ou le rire de la télévision américaine 98417181

2.00 J'aime beaucoup ce que vous faites. Court métrage 43494100 2.20 Pyramide 58648094 2.50 Ballons glacés 11559029 3.35 Les échos de la nuit 57807556 4.25 Michel Vaillant 32134926 4.45 Caroline et ses amis 83054471 5.00 Les aux ours 86422094 5.15 La longue traque. Téléfilm 94369029

22.35 L'attimo fuggente. Film 0.45 Textvision 0.50 Fine

**ARD**

5.30 Brisant 6.00 Alle meine Freunde 6.30 Achtung: Streng geheim! Der Schatz der Phoenizier 7.00 Blinky Bill 7.30 Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen 8.00 Janoschs Traumstunde 8.30 Percy und seine Turnschuhe 9.00 Oiski! Poiski! 9.30 Kochen mit der Maus 9.45 Sportschau live: Kranjska Gora: Ski-Weltcup, Riesenslalom 11.00 Mama ist unmöglich 11.30 Die Weiden im Winter. Spielfilm 12.45 Sportschau live: Kranjska Gora: Ski-Weltcup, 14.15 Im rauen Süden 15.00 Kinderquatsch mit Michael 15.30 Tigerenten Club 16.55 Tagesschau 17.00 ARD-Ratgeber: Gesundheit 17.30 Sportschau 18.00 Tagesschau 18.10 Brisant 18.45 Grossstadtrevue 19.41 Wetterschau 19.50 Ziehung der Lotterien 20.00 Tagesschau 20.05 Casa Nostra. Spezial Menschen 97 21.45 Tagesschau 22.00 Sport aktuell 22.45 Spuren von Rot 0.25 Nachtbulletin/Météo 0.35 Kalifornien. Spielfilm

**SF 1**

8.00 Wetterkanal 10.00 Sehen statt hören 10.30 Svizra rumantscha 13.00 Tagesschau 13.05 Fascht e Familie 13.30 Kassensturz 14.00 Tagesschau-Rückblick 14.50 Fascht e Familie 15.15 Dok 16.10 Schweiz - SüdWest 17.25 Voilà 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Trend 18.45 Hopp de Basel 19.20 Lotto 19.30 Tagesschau-Météo 19.55 Wort zum Sonntag 20.05 Casa Nostra. Spezial Menschen 97 21.45 Tagesschau 22.00 Sport aktuell 22.45 Spuren von Rot 0.25 Nachtbulletin/Météo 0.35 Kalifornien. Spielfilm

**TSI**

6.30 Textvision 7.00 Euronews 8.45 Textvision 8.50 Lucky Luke, la ballata dei Dalton. Film 10.10 Swiss world 10.30 Accade al penitenziario. Film 12.00 I Robinson 12.30 Telegiornale/Météo 13.50 Quasi una famiglia 13.20 Grandi speranze. Téléfilm 14.15 I signori degli animali. doc 14.40 Il viaggio fantastico di Sinbad. Film 16.20 Malta, isola di storia e d'arte 17.15 Spotlight 17.45 Scaccapensieri 18.10 Telegiornale 18.15 Natura amica 19.00 Il Quotidiano 19.25 Lotte 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Météo 20.40 Affittasi papà. Film 22.20 Telegiornale

**ZDF**

5.25 Meine Pferde - meine Liebe. Spielfilm 6.55 Dreams 7.00 Mumin 7.25 Bananas in Pyjamas 7.30 Sigi Sauerstoff 7.55 Bananas in Pyjamas 8.00 Siebenster 8.25 Der kleine Bär 8.35 Die Bambus-Bären-Bande 9.00 2 oder 3 9.25 Theos Geburtstagstasche 9.30 PUR 9.55 Tivi-Tip 10.05 Der neue Conan-Ralf Moeller 10.20 Die grosse Schlacht des Don Camillo. Spielfilm 12.00 Diese Woche

**3 France 3**

6.00 Euronews 52191048 7.00 Le réveil des Babilou 74186703 8.10 Minikeums 34977932 10.40 L'Hebdo de RFO 62950406 11.03 Les p'tits secrets de Babette 38046877 11.10 Grands gourmands 25659845 11.42 Le 12/13 de l'information 292769864

12.57 Evasion 257017203  
Les Barcelonnettes, de l'Ubaye au Mexique

14.00 Keno 90896749

14.05 Rétro info 19761628

15.05 Destination pêche  
La Roya, truites sans frontières

15.35 Poursuite dans l'Orient-Express  
Téléfilm de Francis Megahy

17.25 Collection Thalassa 24841503  
Les voisins de l'archange

18.20 Questions pour un champion 53973222

18.50 Un livre, un jour 68054116

18.55 Le 19-20 de l'information 66426999

20.05 Fa si la chanter 39002715

20.35 Tout le sport 85165796

20.40 Le journal du Dakar 45791715

**20.55 Heureusement qu'on s'aime**

Téléfilm avec Bernadette Lafont  
Dans la France de la fin des années 60, un adolescent, élevé par des tantes fantasques, découvre à la fois le bonheur et les tracas de vivre dans un univers en marge de la normalité.

22.25 Tout le monde peut se tromper 60464512  
Divertissement  
La voyance et le show-biz

23.35 Journal/Météo 68310593

23.50 Musique et Cie. Portrait de James Conlon, un Américain à Paris 55261609 0.45 New York District. A la recherche du bonheur 67579704 1.30 Un livre, un jour 43474346

**SWF**

6.00 Wetterbilder mit TV-Tips 10.15 Die Gewürzroute 11.45 Fröhlicher Weinberg 12.45 MuM - Menschen und Märkte 13.30 Kur-Tour 14.00 Existenzgründung 14.30 Weinland Rheinland-Pfalz 15.00 Hair. Spielfilm 16.55 Schwarzwalddopikal Schonach 17.30 Salsa, Strand und Spanisches Erbe 17.45 Sternenstaub 18.15 Nahaufnahme 18.45 Der Rhein 19.15 Landesschau unterwegs 19.45 Landesschau aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 D Neschthocker 21.45 Sportshop 22.00 Hannes und der Bürgermeister 22.30 Manhattan Stories 0.00 Highlights von den Jazz Open 1.00 Schlusssnachrichten 1.15 Non-Stop-Fernsehen

**SWF**

6.00 Wetterbilder mit TV-Tips 10.15 Die Gewürzroute 11.45 Fröhlicher Weinberg 12.45 MuM - Menschen und Märkte 13.30 Kur-Tour 14.00 Existenzgründung 14.30 Weinland Rheinland-Pfalz 15.00 Hair. Spielfilm 16.55 Schwarzwalddopikal Schonach 17.30 Salsa, Strand und Spanisches Erbe 17.45 Sternenstaub 18.15 Nahaufnahme 18.45 Der Rhein 19.15 Landesschau unterwegs 19.45 Landesschau aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 D Neschthocker 21.45 Sportshop 22.00 Hannes und der Bürgermeister 22.30 Manhattan Stories 0.00 Highlights von den Jazz Open 1.00 Schlusssnachrichten 1.15 Non-Stop-Fernsehen

**RAI 1**

6.00 Euronews 7.00 Documentaire 7.30 La Banda dello Zecchino 9.20 L'albero azzurro 10.15 Oblio 10.30 Una ragazza, un maggiordomo e una lady Film 12.25 Che tempo fa 12.30 Tg 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 14.00 Made in Italy 15.20 Settegiorni Parlamento 15.50 Disney Club 18.00 Tg 1 18.10 A sua immagine: le ragioni della speranza 18.30 Colorado 19.50 Che tempo fa 20.00 Tg 1/Sport 20.40 Serata magica 23.15 Tg 1 23.20 Estrazioni del Lotto 23.25 Speciale Tg 1 0.15 Tg 1 - Notte 0.25 Agenda - Zodiaco 0.35 Luci della ribalta Film 2.50 La notte per voi

**RAI D**

5.30 Zeichentrickserie 5.55 T-Rex 6.45 Die Abenteuer der Wüstenmaus 7.05 Sandokan 7.35 Barney und seine Freunde 8.05 Denver, der letzte Dinosaurier 8.30 Team Disney Classic 8.55 Disney Classic 9.00 Disney Club Classic Cartoon 9.10 Disney Club Shnookums & Meat 9.35 Disney Club Classic 9.40 Disney Club Disney's Aladdin 10.10 Disney Classic 10.15 Disney Classic Classic Car-

**5 La Cinquième**

6.45 Au cœur d'Okavango (16/26) 51897154 7.15 Clip Henri Des 41633932 7.20 Série jeunesse 78553154 8.30 Cellulo 84033425 9.00 Il était une fois l'Australie 84034154 9.30 Nikita Khrouchtchev. Un paysan au Kremlin 54922048 10.30 Avoir seize ans. L'Egypte 15528390 10.55 La légende dorée de saint Nicolas 51682999 11.10 Amina et les enfants de l'amour 49614845 11.25 Crocodiles sacrés du lac Anivorano 74137715 11.55 Le monde des chiens 65366864 12.50 Journée ordinaire dans la vie de Hugues 68668796 13.20 Va savoir 70229338 14.05 Fête des bébés 99866154 14.30 Lawrence d'Arabie 38482390 15.35 Sur les chemins du monde: l'Afrique 65033116 15.40 Marrakech 25291154 16.10 Jangal. Campfire 5222796 16.35 L'école nomade 17.30 Autruches d'Afrique 39151777 17.55 Le Nil, fleuve des dieux 14670845 18.50 Le temps 49171999

19.00 Marty Feldman 435574

19.30 Histoire parallèle 182086

20.15 Le dessous des cartes 3518796

20.30 Journal 490929

**20.45 L'aventure humaine**

Russie secrète 1729131

Kouriles du Sud, îles oubliées

Documentaire de Jurek Sladowski

21.45 Métropolis 1511574  
Vivre et écrire en Amérique centrale

22.45 Fallen Angels  
Série de courts polars

Un jeton par danse  
De Peter Bogdanovich

23.20 Demain, je meurs  
De John Dahl

23.50 Music Planet 952241

0.45 Benny l'Irlandais  
Téléfilm de Joe Comerford

2.05 Itinéraires espagnols 1878839

**6 M 6**

6.00 M6 kid 53745048 10.40 Hit machine 60621319 11.55 Fan de 62220845

12.25 La vie à cinq 41240661

Mauvais signes

13.15 V 41923135

14.20 Les aventures fantastiques de Tarzan 34242135

15.00 Brisco County  
Ned Zed 32313357

16.00 Les Têtes brûlées  
Le fruit défendu

17.05 Chapeau melon et bottes de cuir  
Mais qui est Steed?

18.00 Amicalement vôtre 96889154

19.15 Los Angeles Heat 67389970

19.54 Six minutes d'information 424519135

20.05 Hot forme 10898864

20.35 Ciné 6 50471834

**20.45 La trilogie du samedi**

Le caméléon 26990883

Les jeux sont faits

21.40 Dark skies: l'impossible vérité  
Futur antérieur



Avec Eric Close et Megan Ward

22.40 Profiler 54778864  
Planète intacte

23.30 Escrocs associés  
Téléfilm de Bill L. Norton

1.10 Boulevard des clips 59184094 3.10 Fréquentat 64259346 4.00 Jazz 6 58443094 5.00 Youssou N'Dour: portrait 74566105 5.55 Fan de 39595926 6.15 Des clips et des bulles 48137891 6.55 Boulevard des clips 21255520

**RAI 2**

7.05 Mattina in famiglia 10.05 I viaggi di Giorni d'Europa 10.35 La casa del guardaboschi 11.30 Mezzogiorno in famiglia 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Dribbling 14.05 Batman - La maschera del fantasma Film 15.30 Quando ridere faceva ridere 16.00 Prossimo tuo 16.30 La giornata particolare 18.20 Seno variabile

# Josiane Balasko Une femme splendide fêtée par ses potes

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTEL

7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal  
6.00, 6.30, 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos  
6.00 Week-end 8.55, 11.50, 13.45 Petites annonces 12.05 Emploi 13.00 Naissances 13.10 Anniversaires 14.00 Musique avenue 18.00 Hockey sur glace: Davos - HCC 18.40 Définitions (jeu) 19.00 Musique Avenue

**Radio Jura bernois**

6.00, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal  
6.10 100% musique 7.10 Éphéméride 7.15 L'agenda 7.40 Jeu du matin 8.35 Revue de presse 8.45 PMU 8.50 Jeu du matin 10.05, 11.05 Disque à la carte 11.45 Qui dit quoi? 11.50 Naissances 12.00 Les titres 12.30 Sport-hebdo Magazine sportif 13.25 Memento sportif 13.30 100% musique 18.30 Rappel des titres 18.33 100% musique 20.00-23.00 Le sport en direct. Hockey sur glace: Ajoie-Lœche, Davos-HCC, HCB-GC, Viège-Tramelan, Villars-Franches-Montagnes 23.00 100% musique

**FM France Musique**

7.02 Violon d'Ingres 9.07 Vous n'êtes pas sans savoir... 12.07 Sur un plateau. En direct du Studio 106 13.30 Musique en France 15.00 Les Imaginaires. 17.30 Les concerts de Radio France. Argentine: Le Groupe Maiz, avec la participation de F. Zanella, violon et M. Llave, flûtes 19.00 Boris Godounov, Moussorgski. Chœur et Orchestre du Metropolitan Opera de New York et solistes 23.07 Présentez la facture

**Suisse alémanique**

6.00 Guten Morgen 6.30 Meteo 6.40 Zum neuen Tag 7.30 Meteo 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund 8.00 Morgenjournal/Sport 8.30 Trend 9.00 Memo Wetterfrosch/Gratulationen 10.00 Musig-Lade 11.30 Samstaggrundschau 12.00 Samstag-Mittag 12.22 Meteo 12.30 Mittagjournal 12.45 Binggis-Värs 13.00 Jetzt oder nie 14.00 Plaza 15.00 Amstad & Hasler 16.05 Volksmusik aktuell 17.00 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 17.40 Sport live 18.00 Samstagjournal 19.30 Zwischenhalt 20.00 Schnabelweid 20.30 Sport live 23.00 Musik vor Mitternacht 23.30 Binggis-Värs 0.00 Nachtclub

**La Première**

6.00 Le journal du samedi 9.10 La smala 10.05 ...en haut de l'affiche 11.05 Le kiosque à musique 12.30 Le 12.30 12.40 Ces Justes qui sont l'honneur de la Suisse 13.00 Pousse-café spécial fêtes 14.05 Pousse-café 15.05 Le jeu de l'oie 16.30 Entr'acte. Portraits d'acteurs: Richard Berry 17.05 Plans séquences 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.35 Sport-première 22.30 Journal de nuit 22.40 Côté laser 23.05 Bakélite 0.05 Programme de nuit

**Option musique: Ondes moyennes 765 m**

**Espace 2**

6.10 Ballades 9.10 Chemins de terre 10.00 L'humeur vagabonde 12.30 Archives musicales. Hommage à Sir Adrian Boult: Mozart, Butterworth, Britten, Schumann, Beethoven 14.00 Le maître de musique. Les suites françaises de Jean Sébastien Bach 16.00 D'ici, d'ailleurs. Parcours d'un écrivain: Marie-Claire Blais 17.05 Paraboles 18.00 Musique aujourd'hui 20.05 A l'opéra: La Gioconda, opéra en quatre actes de Amilcare Ponchielli. Chœur et Orchestre de la Scala 23.00 Musique de scène 0.05 Notturmo

**Radio della Svizzera Italiana**

6.00 Primo mattino 9.05 Ladiradio 10.15 Gioco 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Il Radiogiornale 13.00 Musica e atmosfera 13.30 Quelli della uno 13.35 Dedicato a... 15.15 Gioco 16.05 Anche per sport 18.00 L'informazione della sera. Cronache regionali 18.30 Il Radiogiornale/Sport 19.15 Il suono della luna. Lotto 1 20.02 Sport e musica. Jukebox 23.30 Country 0.05 Nottetempo

**TF1 propose un divertissement inédit axé autour de la personnalité explosive et émouvante de Josiane Balasko. «Nom de code: Balasko» met en scène tous les petits camarades de la comédienne, qui lui tailleront sur mesure une garde-robe colorée d'humour et de joie de vivre. On y verra également des reportages et des témoignages retraçant les moments forts de sa carrière.**

Ils ont été conviés à rendre un hommage pétillant à Josiane Balasko qui, des «Bronzés» à «Gazon maudit», excelle dans l'exercice le plus périlleux pour une femme: faire rire. Tous ont répondu «présent» et l'ambiance est chaude sur le plateau de «Nom de code: Balasko». Rien de convenu, pas de langue de bois, on est en famille et ça se voit. Josiane Balasko et Richard Berry, son beau-frère et partenaire dans «Un grand cri d'amour», se glissent sous la couette pour échanger en chantant des «Paroles, paroles».

«Pas trop difficile de jouer des scènes d'amour avec son beau-frère?», s'interroge Thierry Lhermitte, le Monsieur Loyal de la soirée. «Au contraire, répondent les deux intéressés, cela nous stimule!» L'arrivée de Muriel Robin est saluée par une ovation,



Michel Blanc et Josiane Balasko ont vécu ensemble la belle épopée du Splendid. photo sp

d'autant qu'elle porte la même robe noire et légère que sa copine Josiane. Entourées de boys qui les font roucouler de plaisir, les deux comédiennes se muent en chanteuses pour nous offrir leur «Truc en plumes», vanté naguère par l'inoubliable Zizi Jeanmaire. Elles ne font d'ailleurs pas que chanter, mais dansent aussi en vraies professionnelles.

Rythme, grâce et plumes d'autruche: un beau cadeau pour le public qui en redemande. Tendres et émouvants, I Muvrini et MC Solaar se rejoignent pour le poignant «Immigrante». Balasko, qui n'oublie pas ses origines hongroises, leur lance: «Nous sommes tous des immigrants!»

Daniel Prévost, qui compose un metteur en scène hilarant pour «Un grand cri d'amour», dia-

logue et délire avec les spectateurs avant de demander l'autorisation de quitter le plateau «parce que la maison de retraite ferme à 23 heures»...

DBO

● «Nom de code: Balasko» samedi 3 janvier à 20h50 sur TF1.

## Cœurs à l'unisson

«Avec Marie-José Di Tullio, nous avons voulu, explique Dominique Cantien, productrice de «Nom de code...», créer un spectacle qui ressemble à Josiane Balasko, en rassemblant autour d'elle les chanteurs et les comédiens qu'elle aime. Elle s'est elle-même impliquée dans la mise en scène. Nous avons choisi délibérément de ne pas faire appel à un animateur pour laisser les artistes, entre eux, faire naître le rire et l'émotion. Réunir sur le même plateau Goldman, MC Solaar, I Muvrini et tous les camarades du Splendid est une véritable performance. J'ai voulu que l'émission batte de ce qui bat dans le cœur de Josiane, dans le mien et dans celui de tous les artistes. Nous vibrons à l'unisson.»

DBO

## RADIO/TÉLÉVISION DIMANCHE

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTEL

7.50 Week-end 8.00, 12.15, 18.00 Journal 9.00, 10.00, 17.00 Flash infos 9.00 Jazz cocktail. 11.00 L'odyssée du rire 12.30 Magazine des fanfares. 13.00 Musique Avenue 15.30 Hockey sur glace: HCC - Kloten 19.05 Eglises actualités 19.30 Nostra realta 22.00 Musique Avenue

**La Première**

6.00 Le journal du dimanche 9.10 Sous réserve. Invité: Karl Zero 10.05 ...en haut de l'affiche 11.05 Les cloches de l'année 12.30 Le 12.30 12.40 Tribune de Première 13.00 En pleine vitrine 14.05 Rue des artistes 16.05 Un policinelle dans le terroir 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.30 Les grands airs 19.05 Ami-amis 20.05 Les fruits de la passion 21.05 Le savoir-faire du cœur 22.05 Tribune de Première 22.30 Journal de nuit 22.40 Bergamote 23.05 Le jeu de l'oie 0.05 Programme de nuit

**Option musique: Ondes moyennes 765 m**

**FM France Musique**

7.02 Voyage, voyages 9.07 Polyphonies 10.30 Le fauteuil de Monsieur Dimanche 12.07 Comme de bien entendu 13.30 L'autre histoire. Debussy, Ravel, Schubert, Hummel, Caldarà 15.00 La tribune de France Musique 17.30 Les concerts de Radio France. Le trio Jean-Paul Celea 19.37 L'atelier du musicien. Les membres du Quatuor Amdéus font travailler le Quatuor Castagneri: Brahms 20.30 Concert international. Orchestre de chambre de Tallinn. Chœur philharmonique de Chambre d'Estonie, solistes: Pärt, Bach 22.00 Voix souvenirs. René Bianco, baryton 23.07 Transversales

**Suisse alémanique**

6.00 Guten Morgen 6.30 Meteo 6.40 Zum neuen Tag 7.30 Meteo 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund 8.00 Morgenjournal/Sport 8.30 Trend 9.00 Memo Wetterfrosch/Gratulationen 10.00 Musig-Lade 11.30 Samstaggrundschau 12.00 Samstag-Mittag 12.22 Meteo 12.30 Mittagjournal 12.45 Zytlupe 13.00 Jetzt oder nie 14.00 Plaza 15.00 Amstad & Hasler 16.05 Volksmusik aktuell 17.00 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 17.40 Sport live 18.00 Samstagjournal 19.30 Zwischenhalt 20.00 Schnabelweid 20.30 A la Carte 23.00 Musik vor Mitternacht 23.30 Zytlupe 0.00 Nachtclub

**Espace 2**

6.10 Initiales. 9.10 Messe. Transmise de la Paroisse du Christ Roi à Fribourg 10.05 Culte Transmis du Grand Temple à La Chaux-de-Fonds 11.05 Fin de siècle! 12.05 Dimanche, en matinée 14.30 CR-PLF - Portrait de l'année 1997. 17.05 L'heure musicale. Philippe Dinkel, piano, Quatuor Sine Nomine 19.00 Ethnomusique. Musique populaire de Haute-Egypte 20.05 Les balcons du ciel. Terrestres nourritures 22.30 Journal de nuit 22.40 Concert du XXe siècle. Saison Legato 1997-98 0.05 Notturmo

**Radio della Svizzera Italiana**

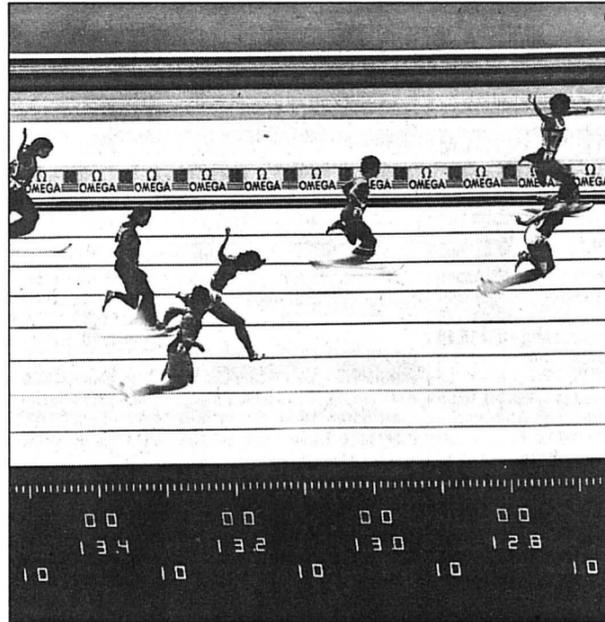
6.00 Primo mattino. 7.03 Rete 1 sport 8.05 L'ora della terra 8.30 Parola di vita 9.10 Santa messa 10.03 Rete 1 sport. Big melody 11.30 Cantiamo sotto voce 12.00 L'informazione 12.05 Concerto bandistico 12.30 Il Radiogiornale 13.00 Domenica mia. Intrattenimento musicale con rubriche varie. 15.30 Sport e musica 18.00 L'informazione della sera/sport 20.00 La domenica popolare 20.45 Broadway, Hollywood, Las Vegas 23.30 Mille e una nota 0.05 Nottetempo

# TSR1 Les sportifs font la chasse au millième de seconde

«C'est très sport» retrace sur TSR1 l'histoire du chronométrage où la saisie des dixièmes, des centièmes et même des millièmes de secondes a calculé sa foulée sur l'évolution des performances sportives. Haletant!

D'avantage que contre un adversaire, c'est contre la montre que les athlètes se battent aujourd'hui pour inscrire un record dans le grand livre des sports. A ce titre, la saga du chronométrage est emblématique de l'évolution des performances sportives. De nos jours, les spécialistes traquent les poussières de millièmes, mesurent la vitesse du vent, les écarts entre les concurrents comme les accélérations: un chronométrage global, aboutissement d'une longue histoire de la mesure du temps en compétition sportive.

Tout a commencé au début du siècle avec le chronométrage manuel, quand il revenait à la montre et à l'œil des commissaires de course de désigner le vainqueur et ses dauphins. A ski, par exemple lors des Jeux olympiques de Garmish en 1936, on procédait de la manière suivante: un coup de téléphone était donné au départ du concurrent et, hop, on délençait le chronomètre dans l'aire d'arrivée! Le ski a, par la suite, fait figure de pion-



Pas récente, la photo-finish a néanmoins fait d'énormes progrès au fil des décennies. photo a

nier grâce aux exigences de la télévision qui, dès 1961, permettait de suivre les coureurs en temps réel en affichant les secondes à l'antenne.

La mesure du temps a connu sa révolution aux Jeux olympiques d'Hel-sinki, en 1952, avec l'arrivée du quartz. Mais les juges de course se montrèrent tout d'abord méfiant envers la technologie. Aux mesures irréfutables du chronomètre, ils préférèrent encore faire confiance à leur œil aiguisé pour désigner les vainqueurs! Ainsi, lors

d'une compétition de natation, les secondes donnèrent un gagnant, trois juges le même vainqueur, trois autres juges un autre et ce fut au septième de trancher... Il s'exécuta, mais son vainqueur n'était pas le bon!

A l'inverse, la précision excessive peut se révéler trompeuse. Ainsi, toujours en natation, lors d'un 400m aux JO de Munich en 1972, le Suédois Gunnar et l'Américain McKee ont dû être départagés au millième de seconde. Gunnar a remporté la

victoire avec 1,3 milli-mètre d'avance... Mais, comme on ne construit pas les piscines avec autant de précision que l'on débite le temps en tranches, personne ne sait si la ligne d'eau du Suédois n'était pas plus courte d'un centimètre. Du coup, le calcul au millième a été abandonné.

Aujourd'hui, l'informatique a encore fait progresser les choses. Tout est prétexte à mesurer les secondes. Ainsi, les starting-blocks des sprinters sont devenus de véritables mouchards: ils laissent une marge d'un dixième de seconde entre le départ et le coup de pistolet du starter. Ce sont eux qui ont enregistré les deux faux départs de Lindford Christie aux derniers JO d'Atlanta, le condamnant à abandonner...

DBO

● «C'est très sport», dimanche 4 janvier, à 18h20 sur la TSR1.

**NEUCHÂTEL**  
**TSR RÉGION**

Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur TSR 2, entre 18 h 30 et 18 h 45, avec les informations régionales genevoises et vaudoises.

Avec la collaboration de **L'EXPRESS**

**TSR 1**

- 7.00** Textivision 3403847 **7.30** Pifet Hercule 2646723 **7.45** Hot dog 1960297 **9.15** Extrême limite 2937365 **9.50** Ski alpin. Slalom messieurs (1re manche) 3451810 **11.20** Docteur Quinn 8865839
- 12.05** **L'Asie mythique** De l'autre côté d'un mythe 5022094
- 12.55** **TJ-Flash** 08433
- 13.05** **Beverly Hills** 3632013
- 13.50** **Melrose Place** 3618433
- 14.35** **Les aventuriers du paradis** 5113384
- 15.20** **Un homme parmi les loups** 8888810 Film de Carol Ballard
- 17.00** **Les anges du bonheur** 460487
- 17.45** **Tom et Jerry** 1599839
- 17.55** **Racines** 9395549 Les contes d'Alix
- 18.15** **C'est très sport** 8430159
- 19.10** **Radio Souvenir** 285433
- 19.30** **TJ-Soir/Météo** 100907

**20.05**  
**Disparue dans la nuit**  
Film de Bill L. Norton  
(1 et 2/2)



Un jeune couple s'enfoncé dans un cauchemar après la disparition de leur filleule

- 23.00** **Top chrono** 321839
- 23.10** **A la recherche de Mister Goodbar** Film de Richard Brooks Une jeune catholique irlandaise marquée par la vie est éducatrice dans une institution pour sourds-muets 5228033
- 1.20** **Textivision** 7390230

**TSR 2**

- Ski alpin: horaires et compétitions sous réserve**
- 7.00** Euronews 15152297 **8.00** Quel temps fait-il? 24897636 **9.10** Cadences. Nuit russe à la Waldbühne. 20372278 **10.00** Dieu sait quoi. Qui a tué Martin Luther King? 15143549 **11.00** L'année 1997 65132742 **11.50** Quel temps fait-il? 37174487 **12.15** Euronews 26531013
- 12.40** **Ski alpin** 87235443 Slalom messieurs, 2e manche
- 13.25** **Saut à skis** 28607839 A Innsbruck
- 15.30** **Viva (R)** 72664029 Les gaietés de l'opérette
- 16.15** **Viva (R)** 4181162 Salons, séjour de désirs
- 17.00** **Viva (R)** 72572094 Les gens du Pays d'Enhaut
- 17.45** **Viva (R)** 64340891 Esprit vaudois, est-tu là?
- 18.30** **Cadences** 13704636 Nuit italienne à la Waldbühne
- 19.30** **Le français avec Victor (R)** 35892742 Le centre de loisirs Chez le médecin

**20.00**  
**Festival Charlie Chaplin**

- Un roi à New York** 72967094
- Un roi en exil à New York découvre les méfaits du maccarthisme
- 21.45** **Guerre en pays neutre** 59286407



- 22.40** **TJ Soir (R)** 18217346
- 23.10** **La Revue 1995** 81743181
- 0.45** **Textivision** 5753785

**TF1 France 1**

- 6.10** La Croisière foll'amour 56409520 **6.40** Journal 31556704 **6.50** Salut les toons 23749891 **7.10** Le Disney Club 97604181 **10.00** Auto moto 92905723 **11.00** Les sauveteurs de l'impossible 71131487 **11.50** Millionnaire 87901520
- 12.20** **Le juste prix** 3817520
- 12.50** **A vrai dire** 22028181
- 13.00** **Journal/Météo** 56090182
- 13.20** **Le rebelle** 13555920
- 14.15** **Les dessous de Palm Beach** 66581094
- 15.00** **Rick Hunter** 29073742
- 15.50** **Pacific Blue** 83343839
- 16.45** **Disney Parade** 91125346
- 17.55** **Vidéo gag** 65865407
- 18.25** **30 millions d'amis** 54510510
- 18.55** **Public** 89369810 Magazine avec Dominique Strauss-Kahn
- 20.00** **Journal/Les courses/Météo** 82434033

**20.50**  
**Les maris, les femmes, les amants** 59333013



- Film de Pascal Thomas, avec Jean-François Stévenin
- 22.50** **Ciné dimanche** 57170181
- 23.00** **Défilé d'innocence** Film de Peter Yates, avec Tom Selleck 7415704
- 1.00** **TF1 nuit** 31790105
- 1.10** Embarquement porte No 1 42248259 **1.50** Cas de divorce 21571037 **2.30** Histoire du rire 92814476 **3.35** Histoires naturelles 61079605 **4.45** Musique 83023501 **5.00** Histoires naturelles 11278582 **5.50** Intrigues 96618495

**France 2**

- 6.10** Cousteau 23101988 **7.00** Thé ou café 98507758 **8.30** Les voix bouddhistes 21047617 **8.45** Connaître l'Islam 84261181 **9.15** A Bible ouverte 40684907 **9.30** Orthodoxie 56974704 **10.00** Agapé 92903365 **11.00** Messe 71139029 **11.50** Midi moins sept 47909029 **12.00** 1000 enfants vers l'an 2000 58807704 **12.10** Polémiques 72719043
- 12.50** **Loto/Météo** 22026723
- 13.00** **Journal** 10749758
- 13.30** **Dimanche Martin** Sous vos applaudissements 48390365
- 15.10** **Le client** 50434433 La dame au Camee
- 16.00** **L'Ecole des fans** Invité: François Valéry 72372146
- 16.45** **L'Esprit du jardin** Court métrage 95119549
- 16.50** **Naturellement** La flotte engoulée de Guadalcanal 59093758
- 17.45** **Stade 2** 67714452
- 18.40** **1000 enfants vers l'an 2000** 6950556
- 18.50** **Drucker'n Co** 55810471
- 19.25** **Stars'n Co** 59317075 Invités: Laspalès et Chevalier
- 19.55** **Journal/A cheval/Météo** 42364839

**20.50**  
**L'homme au masque d'or** 13629723

Film d'Eric Duret, avec Jean Reno

Dans la Sierra Madre, un homme d'Eglise masqué se produit sur des rings de catch pour financer son orphelinat.

- 22.55** **L'amour en guerre** Les dissidentes 58185549
- 0.05** **Paris - Dakar. Le Bivouac** 80248056
- 0.50** Savoir plus santé 89614230
- 1.45** Polémiques 42296563 **2.35** Le septième continent 18264785
- 3.05** Michel Vaillant 32187018
- 3.25** Caroline et ses amis 66550969 **3.40** Eurocos 19365872
- 4.35** Stade 2 49938211 **5.30** La Chance aux chansons 32381582

**France 3**

- 6.00** Euronews 52088520 **7.00** Les Minikeums 40287487 **9.40** Télé-taz 33366907 **10.45** Outre-mers 53526384 **11.42** Le 12/13 292663636
- 13.00** **Les Cinékeums** 55208907
- 13.15** **Les quatre dromadaires** 62810487 Le dauphin qui voulait mourir
- 14.10** **Keno** 25463384
- 14.20** **Sports dimanche** 31200346
- 14.25** Football. Coupe de la ligue: Auxerre - Guingamp 63237839
- 16.40** Tiercé 83271926
- 17.10** **La piste du Dakar** 4e étape 54263520
- 17.45** **Les Deux font la loi** 61265443 Légitime revanche
- 18.15** **Va savoir** 76330229
- 18.55** **Le 19-20 de l'information** 66314100
- 20.10** **Bouvard du rire** Invité: Francis Perrin 70973346
- 20.45** **Le journal du Dakar** 45767758

**21.00**  
**Football** 77420636



- Marseille - Châteauroux**
- 23.00** **Météo** 59055181
- 23.10** **Dimanche soir** Invitée: Dominique Voinet 66281452
- 23.50** **Soir 3** 68308758
- 0.05** **L'extravagant M. Deeds** 33855872 Film de Frank Capra, avec Gary Cooper, Jean Arthur
- 2.00** **New York District** Au bénéfice du doute 32393327

**La Cinquième**

- 6.45** Les secrets de la mer Rouge 24793520 **7.10** Clip Henri Dès 35215839 **7.20** Emissions pour les enfants 78456297 **8.25** Cellulo 80750742 **9.00** La Havane 17275278 **9.35** Le journal de la création: Christian Lacroix 26516452 **10.00** Cyrano de Bergerac 54829907 **11.00** Droit d'auteurs 78568931 **11.55** Sous le charme du tigre 90613926 **12.25** Arrêt sur images 22938617 **13.20** Serge Gainsbourg 69791094 **14.00** La planète ronde 87434907 **15.00** L'empire du taureau 48896075 **16.25** Le sens de l'histoire: De Mauriac à de Gaulle 95271948 **18.00** La grande cabriole (3/7) 20498636
- 19.00** **Drôle de ciné** 899075
- 19.30** **Maestro** 384487 Un siècle de danse
- 20.20** **Une danse, le temps d'une chanson (5/6)** 4215384
- 20.30** **Journal** 424365

**20.40-0.55**  
**Thema: Planète sauvage**

- Quel avenir pour les espèces menacées?
- 20.45** **Regards sur un monde en péril** Inventaire des espèces en voie de disparition 3491075
- 21.00** **Le Serengeti ne doit pas mourir!** 9203758
- 22.25** **Save Valley, l'opération Rhinocéros** Documentaire 864013
- 22.55** **La nouvelle vie des chevaux sauvages** 7901549
- 23.25** **L'appel des oies sauvages** 4146758
- 0.25** **Le parc national du Serengeti aujourd'hui** 911853 L'héritage du professeur Grzimek
- 0.55** **Métropolis** 4594230
- 1.55** **Itinéraires espagnols** 7763124 Des volcans dans la mer

**M6**

- 8.25** L'étalon noir 62416988 **8.50** Indaba 4111777 **9.15** M6 kid 4114075 **10.30** Projection privée 70425839 **11.25** Los Angeles Heat 59107655
- 12.15** **Sports événement** 10747033
- 12.45** **Mariés, deux enfants** 15364365
- 13.20** **Le matin des adieux** 22705742 Téléfilm de M. Evans Peu avant la guerre du Golfe, un pilote anglais s'écrase au Pays de Galles lors d'un entraînement
- 15.30** **Hit Machine: toutes les stars de 1997** 98601029
- 17.45** **Fréquentar** 44985926 Téléfilm de Enzo G. Castellari
- 18.55** **Demain à la une** La grande menace 47680758
- 19.54** **6 minutes/Météo** 424413907
- 20.05** **E=M6** 792636
- 20.35** **Sport 6** 77883636

**20.50**  
**Capital** 95512907

- Marchands de soleil**
- Hiver comme été, les professionnels du tourisme explorent de nouvelles destinations pour nos vacances...
- 22.45** **Culture pub** 89303723 Spécial Jour de l'An
- 23.10** **Clarisse** 89860988 Film de Burt Brant
- 0.30** Sport 6 67535940 **0.40** Boulevard des clips 48731722 **1.40** Fréquentar. Pascal Obispo 65784389 **2.35** Fan de 94479872 **3.00** Jazz 6 86915747 **3.55** Mo-vida opus 4 32476501 **4.50** Des clips et des bulles 61172969 **5.05** Fréquentar 24271211 **6.00** Culture pub 16243124 **6.30** Boulevard des clips 16661389

**TV 5 Europe**

- 6.30** Espace francophone 25545162 **7.00** Le Jardin des bêtes 25546891 **7.30** Jardins et loisirs. Magazine 25556278 **8.05** Journal canadien 67819617 **8.35** Bus et compagnie 34083759 **9.30** Planète musique 60832487 **10.15** Amara de Bourgogne 36898433 **10.30** TV5 Minutes 38322839 **10.35** Bouillon de culture 46311471 **11.50** Grands Gourmands 60507988 **12.15** Correspondances. Magazine 55359433 **12.30** Journal France 3 60081297 **13.00** Référence 60082926 **13.30** La musique de l'amour 47180346 **15.00** Expédition Pôle Sud 71596297 **16.00** Journal 46515365 **16.15** Juste pour rire 54738433 **17.15** L'école des fans 30451810 **18.00** Grand tourisme 82329181 **18.15** Correspondances 54204278 **18.30** Journal 96020891 **19.00** Télécinéma 77895839 **19.25** Météo des 5 Continents 23710029 **19.30** Journal belge 64894723 **20.00** Des racines et des ailes 61341075 **21.55** Météo des 5 Continents 43884146 **22.00** Journal France 2 64804100 **22.30** Allons z'enfants. Film 43972164 **0.30** Journal Soir 3 42206981 **1.00** Journal suisse 42207327 **1.30** Rediffusions 98938560

**8.30** Rallye/Raid 814471 **9.00** Saut à skis: coupe du monde 571520 **10.00** Ski alpin: Slalom géant messieurs à Kranjska Gora: 1re manche 582636 **11.00** Combiné nordique: Schonach 862164 **12.15** Ski alpin 752162 **12.45** Ski alpin: Slalom Géant messieurs: 2e manche 1911623 **13.30** Saut à skis: coupe du monde à Innsbruck 781810 **15.30** Ski alpin: coupe du monde 470926 **16.00** Voile/Whitbread 612075 **17.00** Skis de fond: Kavgolovo - 10 km dames libre 621723 **18.00** Saut à skis: coupe du monde 791162 **20.00** Patinage artistique: Gala à Oberhausen 136471 **21.30** Boxe: poids lourds - Georges Foreman/Shannon Briggs 730926 **22.20** Rallye/Raid: Paris/Grenade/Dakar - 4e étape 6201443 **23.00** Football 106443 **0.00** Voile/Whitbread 512308 **1.00** Rallye/Raid 1500872



**ShowView: mode d'emploi**  
Une fois les indicatifs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo (voir ci-dessous), il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.  
ShowView™, Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

**Canal +**

- 7.05** Typhon sur Nagasaki. Film 32628384 **8.55** Passage à l'acte. Film 52446452 **10.35** Diabolique. Film 46069617 **12.20** Info 64783704 **12.30** C Net 85303443 **12.45** L'année des Guignols 41810617 **14.05** 767 en détresse. Film 83208556 **15.35** L'année de la pub 83167520 **16.25** La vocation d'Adrienne. Film 52024948 **18.05** Dunston panique au palais. Film 63657742 **19.30** Infos 87188568 **19.40** Ça cartoon 68847988 **20.35** Secrets et mensonges. Film 78442346 **22.50** Infos 39725520 **22.55** L'équipe du dimanche 86554891 **1.25** Y aura-t-il de la neige à Noël? Film 64198308 **2.55** Le peuple singe. Film 91561360 **4.15** Mauvaises affaires. Film 32575124 **5.45** Surprises 21984259 **6.15** L'homme de nulle part 93965679

**RTL 9**

- Pas d'émission le matin**
- 12.00** La Vie de famille 96411617 **12.20** Walker Texas Ranger: le cyclone/Les voleurs de bétail 54349609 **13.55** Les Merisiers. Téléfilm de Pierre Lary avec Annie Girardot 23087346 **15.25** Rire express 69350100 **15.30** Aéroport unité spéciale 62148365 **16.25** Un tandem de choc: La meute sauvage 21027013 **17.10** Flipper 77803487 **17.55** Vies en sursis. Téléfilm 46931177 **19.30** Caroline in the city: Sur le tournage 53494487 **19.55** La vie de famille 97586907 **20.20** Ciné express 41983617 **20.30** Good Morning Viêt-Nam! Comédie de Barry Levinson avec Robin Williams **22.40** Piranhas. Film de Joe Dante 99968991 **0.15** Adieu l'ami. Policier de Jean Herman avec Alain Delon, Charles Bronson 86693940 **2.05** Derrick 75134143 **3.05** Compil 45905389

**Monte Carlo**

- 8.05** Récré Kids 81881100 **12.20** Journal de la Whitbread 64360549 **12.25** Football mondial 55375520 **12.55** Cosby Mysteries 75941365 **13.45** Planète Animal: Highgrove House: le royaume de la nature 21965162 **14.35** Planète Terre: Thierry gitana, Gipsy Kings 49724471 **15.35** Paolo Conte. Concert 22874181 **16.50** Sud 81209346 **18.35** Pas de faire-part pour Max: Sale temps pour les privés 28550641 **19.25** Flash infos 34561723 **19.35** Nash Bridges: L'appât du gain 82728891 **20.30** Drôles d'histoires 63232278 **20.35** F.I. S.T. Drame de Norman Jewison avec Sylvester Stallone 73056988 **22.50** Tour de chauffe 32310617 **23.55** Sport Sud: Corse, la haute route à ski 51504723 **20** NBA Action 95660389

**Planète**

- 6.35** Rythmes du monde 88729013 **7.00** Les Nouveaux explorateurs: le F/A-18, naissance d'un avion de chasse 79601636 **7.55** Télé radio magie 16941520 **8.50** Ils étaient une fois à Berlin-Est 88363128 **9.55** Jérusalem, le syndrome borderline 22552033 **11.00** Lonely Planet 65333758 **11.45** La Flaca Alejandra 28784636 **12.50** Créateurs entre mode et tradition 63742100 **13.15** 7 jours sur Planète 53669907 **13.40** Anges et démons de la cité 43297654 **15.15** Noirlac, abbaye cistercienne, forteresse de prière 46651617 **15.40** Le Bal des maîtres du monde 78120365 **16.30** Jazz Collection 31599926 **17.25** Histoires de la mer 96413075 **17.55** Les Murs de sable 21997758 **18.50** Trois villes en quête d'un second souffle 50352740 **19.40** Un point d'eau pour la vie 85023568 **20.35** Le Cheving-gum, cet inconnu. Doc 93783549 **21.25** Le Tour de la pla-

**SF 1**

- nète drogue 77978568 **21.50** Sarajevo Film Festival 42052876 **22.10** L'Esprit du temps 91966094 **22.55** Beauty 79585810 **23.15** J'ai du bon Tibet 25290655 **23.45** Le chagrin et la pitié 52791810
- 8.00** Wetterkanal **10.00** Religion **11.00** Philosophie **12.00** Kunst **13.00** Tagesschau **13.05** Sport aktuell **13.50** Wie ein Faustschlag. Spielfilm **15.45** Juwelen der Karibik **16.30** Trend **17.20** Istorgias da buna notg **17.30** Svizra rumantscha **17.55** Tagesschau **18.00** Lips-tick **18.30** Sportpanorama **19.30** Tagesschau-Meteo **20.00** When a Man Loves a Woman - Eine fast perfekte Liebe **20.00** Tagesschau mit Sport **22.20** Stummfilme und Musik **23.25** Sternstunde Philosophie **0.35** Nachtbulletin/Meteo

**TSI**

- 7.00** Euronews **8.00** L'allegria famiglia dei Moomin **8.25** Peo **9.20** Svizra rumantscha **9.45** La parola antica **10.00** Paganini **12.15** Vangelo oggi **12.30** Telegiornale **12.45** Météo **12.50** La direttrice **13.40** Dr Quinn **14.25** Il camaleonte **15.15** Robert Houdin, la vita di un mago. Doc **16.10** Incredibile viaggio verso l'ignoto. Film **17.45** Telegiornale **17.55** Vulcano. Doc **18.50** Sportflash **19.00** Quotidiano cronaca **19.15** Controluce **20.00** Telegiornale **20.30** Météo **20.40** Boxershorts **21.10**

**NEUCHÂTEL**

**RÉFORMÉS**  
**COLLÉGIALE.** Di 10h, culte, sainte cène, Mme E. Berger.  
**TEMPLE DU BAS.** Regroupement à la Collégiale à 10h. Chaque jour à 10h, recueillement.  
**MALADIÈRE.** Di 9h45, culte, sainte cène, M. J.-P. Barbier.  
**ERMITAGE.** Di 10h, culte, Mme I. de Salis (garderie).  
**VALANGINES.** Di 10h, culte, M. C. Miaz; 11h15, culte africain. Repas à l'issue du culte.  
**CADOLLES.** Di 10h, culte, Mme R. Zaugg-Righetti.  
**SERRIÈRES.** Di 10h, culte, sainte cène, Mmes M.-J. Gern, R. Tinembart.  
**LA COUDRE.** Di 10h, culte, sainte cène, M. R. Wuillemin.  
**CHARMETTES.** Di 10h, culte, sainte cène, M. G. Labarraque (garderie). Mercredi 7 janvier 15h30, culte à la salle à manger du Home, M. G. Labarraque. Le vendredi à 10h, recueillement à la chapelle.  
**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** Temple du Bas um 9 Uhr, Gottesdienst mit Methodistengemeinde Pfrrn E. Putsch, und Gruppe Gédéon zur Bibelverbreitung.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**NOTRE-DAME.** Messes: sa 17h, (en portugais); di 10, 18h.  
**VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS.** Di 10h30, messe.  
**SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC.** Messes: sa 17h30. Di (10h15 en italien), (11h30 en portugais tous les 2e et 4e dimanches du mois).  
**LA COUDRE, SAINT-NORBERT.** Messes: sa 18h. Le premier et troisième dimanche du mois, à 17h, messe selon le rite romain traditionnel, dit "de Saint Pie V".  
**HÔPITAL DE LA PROVIDENCE.** Di 9h, messe.  
**HÔPITAL DES CADOLLES.** Di 8h30, messe.  
**MISSION POLONAISE.** Hôpital de la Providence, le 4ème dimanche de chaque mois, messe à 10h.  
**MISSION CATHOLIQUE ITALIENNE.** Di 10h15, messe à l'église Saint-Marc.  
**COMMUNAUTÉ CROATE.** Hôpital de la Providence, le premier et troisième samedi du mois, Eucharistie à 18h.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**  
**SAINT-JEAN-BAPTISTE.** (Emer-de-Vattel). Epiphanie, di 18h, liturgie de la parole.

**NÉO-APOSTOLIQUES**

(Rue Gabriel Lory 1). Di 9h30, 20h; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**

**ACTION BIBLIQUE.** (Evoles 8a, 753 12 53). Di 9h45, culte (garderie). Ma 19h30, prière. Ve 18h, ados; 19h15, jeunes.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU TEEN.** (Portes-Rouges 36). Di 17h, culte (garderie et école du dimanche). Ma 20h, soirée d'édification.  
**ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55 22). Programme non communiqué.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA FRATERNITÉ CHRÉTIENNE.** (rue Saint-Nicolas 8). Di 9h30, culte. Me 20h, réunion.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h30, culte, sainte cène (culte des enfants et garderie). Mercredi 20h, réunion de prière.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE.** Programme non communiqué.  
**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** Sonntag 10.00 Gottesdienst.  
**CHIESA EVANGELICA PENTECOSTALE.** (Saint-Nicolas 8). Domenica ore 17 (italiano); giovedì ore 20, preghiera e studio biblico.  
**CHAPELLE DE L'ESPOIR.** Di 9h30, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Me 20h, louange et prière.  
**ARMÉE DU SALUT.** Programme non communiqué.

**AUTRES**

**ÉGLISE ADVENTISTE.** Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication.  
**ENGLISH AMERICAN CHURCH.** (chapelle des Charmettes). 2nd Sunday at 5 p.m. Family Service; Last Sunday at 5 p.m. Family Communion Service.  
**PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST, SCIENTISTE.** 9h30, culte et école du dimanche. Me 20h15, réunion. Salle de lecture ouverte au public (lu-sa 14h30-17h).  
**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (r. des Moulins 51). Discours public: sa 16h30; étude biblique: sa 17h20.

**VAL-DE-RUZ**

**RÉFORMÉS**  
**Ensemble I**  
**DOMBRESSON.** Culte régional à

Savagnier et Coffrane.  
**ENGOLLON.** Voir Savagnier.  
**FENIN.** Voir Savagnier.  
**LE PÂQUIER.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**SAVAGNIER.** Di 10h, culte, sainte cène.  
**Ensemble II**  
**CERNIER.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**CHÉZARD-SAINT-MARTIN.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**Fontainemelon.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**LES HAUTS-GENEVEYS.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**Ensemble III**  
**BOUDEVILLIERS.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**COFFRANE.** Di 10h, culte, sainte cène.  
**Fontaines.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**MONTMOLLIN.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.  
**VALANGIN.** Culte régional à Savagnier et Coffrane.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**CERNIER.** Sa 18h15, messe. Di 11h, messe.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE.** Di 9h30, messe.  
**SAINT-IMIÈRE.** 18h15, messe de communauté au Centre. Di 9h messe de communauté à Renan; 10h, messe de communauté.

**NÉO-APOSTOLIQUES**

**CERNIER.** (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30, 20h; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**

**CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE.** Di 9h45, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Je 20h, réunion de prière et édification.  
**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE.** Di 10h, culte, école du dimanche et garderie (centre scolaire).  
**VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES** (à la salle chez famille Frédéric Cuhe, agriculteur, ch. du Tombet 2). 2me dimanche à 14 heures et 3me dimanche à 10h.

**DISTRICT DE BOUDRY****RÉFORMÉS**

**EST**  
**AUVERNIER.** Culte régional à Colombier.  
**BÔLE.** Culte régional à Colombier.  
**COLOMBIER.** Di 9h45, culte régional, sainte cène, M. S. Rouèche.  
**CORCELLES-CORMONDRECHE.** Di 10h, (temple), culte, sainte cène, M. R. Pagnamenta.  
**PESEUX.** Di 10h, culte, sainte cène, M. G. Bader.  
**ROCHFORT.** Culte régional à Colombier.

**OUEST**

**BEVAIX.** Di 10h, culte, sainte cène, M. J.-P. Roth, Epiphanie.  
**BOUDRY.** Culte à Cortailod.  
**CORTAILLOD.** Di 10h, culte, sainte cène, A. Paris, Epiphanie.  
**SAINT-AUBIN-LA BÉROCHE.** Culte à Bevaix.  
**PERREUX.** Di 9h45, culte, sainte cène.  
**VAUMARCUS (LA ROCHELLE).** Di 11h15, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**AUVERNIER.** Di 11h15, messe.  
**BEVAIX.** Di 11h, messe.  
**BÔLE.** Sa 18h15, messe.  
**BOUDRY.** Di 9h30, messe.  
**COLOMBIER.** Sa 17h; di 9h45, messes.  
**CORTAILLOD.** Sa 18h, messe.  
**GORGIER-LA BÉROCHE.** Sa 18h, messe.  
**PESEUX.** Sa 18h, di 10h, messes.

**NÉO-APOSTOLIQUES**

**BOUDRY.** (Route des Addoz 21a). Di 9h30, 20h; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**

**BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 10h, culte (garderie, école du dimanche). Me 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.  
**COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h45, culte, (garderie et école du dimanche). Me 11h30, heure de la joie. 2me et 4me jeudi à 20h, études bibliques.  
**CORMONDRECHE, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES.** (Salle de l'assemblée, av. Beauregard 48). 1er, 2me et 4me dimanche à 9h45. Mercredi après le 1er et le 3me dimanche à

**L'Évangile au quotidien**  
**Être un signe pour les rois!**

Dans quelques jours - le 6 janvier -, ce sera la fête des Rois, appelée l'Épiphanie (ce mot signifie apparition). Au-delà des émotions et des souvenirs nostalgiques qu'elle suscite, cette fête (dont vous pourrez lire le récit dans l'Évangile de Matthieu, chap. 2) nous place devant deux sujets d'étonnement: comment se fait-il que ces rois-mages se soient mis en route à l'apparition d'une étoile, pour rechercher un nouveau Roi des Juifs? et comment ont-ils pu reconnaître dans une scène aussi banale que la naissance d'un enfant, la venue au monde d'un nouveau Roi? Pour nous permettre de répondre à ces questions, il s'agit de comprendre que l'évangéliste Matthieu, lorsqu'il nous transmet son récit, a pour but de nous faire découvrir ce qu'il a compris dans la venue au monde de celui qui s'appelle Jésus-Emmanuel (ce qui signifie: «Dieu avec nous»). Le début de cette histoire nous appelle à regarder la situation avec les yeux de la foi: la présence dans le monde du Fils de Dieu ne sera pas extraordinaire, et s'inscrira dans des événements de vie courants, voire banals. Seul, le regard de la foi vera dans l'homme Jésus la présence même de Dieu. D'autre part, pour les hommes et les femmes d'aujourd'hui, toujours à la recherche du sensationnel, y compris dans l'Église, la découverte du nouveau Roi à travers un

nouveau-né est un appel, non pas à une démonstration convaincante de puissance, mais à utiliser notre réalité quotidienne pour y manifester l'amour de Dieu, en acceptant que notre échelle de valeurs traditionnelles soit bouleversée: c'est un signe banal (un enfant, puis plus tard un homme) qui est porteur d'une vie nouvelle: le Royaume des Cieux s'est approché de nous. L'Église et par conséquent les chrétiens sont souvent inquiets devant leurs moyens, qui leur apparaissent dérisoires face à la mission à accomplir. C'est alors la recherche et la mise en place des moyens efficaces de communication et de persuasion. Sans vouloir nier le bien-fondé de ces démarches, la fête des Rois nous rappelle que tous les moyens modernes à disposition seront inutiles, si la nouveauté de l'Évangile ne s'inscrit pas dans la réalité de notre quotidien: dire à quelqu'un qu'il est aimé de Dieu ne passera pas si cette Parole n'est pas accompagnée d'un vécu concret par celui qui la prononce. La communication de l'amour de Dieu ne sera reçue que accompagnée de gestes réels de cet amour, qui va jusqu'au bout de ses limites, y compris pour l'enfant Jésus la croix de Vendredi-Saint. C'est seulement ainsi que l'Église deviendra un signe actualisé de l'Évangile face aux rois du monde d'aujourd'hui.

Pierre Tripet, pasteur

20h.  
**PESEUX, ÉVANGÉLIQUE.** Di 9h30, culte, école du dimanche.

**AUTRES**  
**CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH.** Discours public et étude biblique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).  
**PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.** Di 9h, réunion de prière, de société de secours jeunes filles et primaires; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.

**ENTRE-DEUX-LACS****RÉFORMÉS**

**CRESSIER-CORNAUX-ENGES-THIELLE-WAVRE.** Di 10h, culte de l'Épiphanie, sainte cène, à Cornaux.  
**HAUTERIVE.** Culte de l'enfance: voir sous Saint-Blaise (réformés).  
**LE LANDERON.** Di 19h, culte.  
**MARIN-ÉPAGNIER.** Di 10h, culte, sainte cène.  
**PRÉFARGIER.** Di 8h30, culte.  
**SAINT-BLAISE.** Di 10h, culte, sainte cène (pas de culte de l'enfance et de jeunesse; 10h, garderie des petits au foyer).  
**LIGNIÈRES-NODS.** Di 10h15, culte, sainte cène à Nods.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**CRESSIER-ENGES-CORNAUX.** Sa 17h30, messe à Cornaux - orgue.  
**HAUTERIVE.** Voir sous Saint-Blaise.  
**LE LANDERON.** Di 10h, messe - orgue.  
**MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE.** Di 9h, messe. Je 9h15, messe.  
**PRÉFARGIER.** Me 9h, messe.  
**SAINT-BLAISE.** Ve 9h, sa 18h, di 10h15, messes.

**NÉO-APOSTOLIQUES**

**LE LANDERON.** (Rue du Pont-de-Vaux). Di 9h30, 20h; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**

**LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE.** (rte de La Neuveville 5). Programme non communiqué.  
**MARIN-ÉPAGNIER.** Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière.  
**SAINT-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME.** Di 10h, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Adresse: ruelle des Voûtes 1. Me 20h15, cultes de prières et louange.

Adresse: chemin de Mureta 10.

**VAL-DE-TRAVERS****RÉFORMÉS**

**LA CÔTE-AUX-FÉES.** Di 10h, culte.  
**COUVET.** Sa 18h, culte.  
**FLEURIER.** Di 10h, culte, sainte cène.  
**NOIRAIGUE.** Di 9h, culte, sainte cène.  
**TRAVERS.** Di 10h15, culte, sainte cène.  
**LES VERRIÈRES.** Di 10h, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**COUVET.** Di 9h, messe; ve 10h, messe à l'hôpital.  
**FLEURIER.** Sa 17h, messe de la veille. Di 10h30, messe de l'Épiphanie.  
**NOIRAIGUE.** Jeudi à 16h30, messe.  
**TRAVERS.** Sa 18h30, messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**

**FLEURIER.** (Av. D. Jeanrichard 6). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**

**COUVET (St. Gervais), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** Di 9h45, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Ma 20h, prière, étude biblique. Je, groupe de jeunes.  
**FLEURIER, ÉVANGÉLIQUE DU RÉVEIL.** Culte.

**LA CHAUX-DE-FONDS****RÉFORMÉS**

**GRAND-TEMPLE.** Di 9h45, culte, D. Guillod et S. Schlüter, sainte cène.  
**LES PLANCHETTES/BULLES/VALANVRON.** Di 9h45, culte au Grand-Temple.  
**FAREL.** Di 9h45, culte, J. Mora.  
**SAINT-JEAN.** Di 9h45, culte, E. McNeely, sainte cène.  
**ABEILLE.** Di 10h, culte, V. Tschanz Anderegg, sainte cène.  
**LES FORGES.** Di 10h, culte, P. Tripet, sainte cène.  
**LES ÉPLATURES.** Sa 18h, culte, F. Urech, sainte cène.  
**LA SAGNE.** Di 10h, culte à l'Abeille ou aux Forges.  
**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** (Temple-Allemant 70). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfarrer E. Müller.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**SACRÉ-CŒUR.** Sa 18h; di 10h15, messes.  
**NOTRE-DAME DE LA PAIX.** Sa 17h30; di 9h30, 18h, messes.

**MISSION ITALIENNE.** Di 9h, messe au Sacré-Cœur.  
**MISSION PORTUGAISE.** Sa 14h, messe en portugais.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**

**SAINT-PIERRE.** (Chapelle 5). Epiphanie, di 9h45, messe, chœur, apéro (prodication, M. W. Jeanne-ret).

**NÉO-APOSTOLIQUES**

(Rue de la Combe-Grieurin 46). Di 9h30, service divin. Pas de service divin le soir.

**ÉVANGÉLIQUES**

**ACTION BIBLIQUE.** (Jardinière 90). Di 9h45, culte. Mercredi 14h, club «Toujours joyeux» pour les enfants; 20h, nouvelles missionnaires et prières.  
**ARMÉE DU SALUT.** (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte. Me 9h, rencontre de prière.  
**ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE "LE FLAMBEAU".** (Manège 24). Programme non communiqué.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Paix 126). Di 9h45, culte (garderie d'enfants, école du dimanche). Ma 18h, catéchisme. Je 20h, réunion de prière.  
**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL.** Di 9h30, culte, sainte cène (garderie pour enfants). Lu 17h30, catéchisme. Je 20h, étude biblique: «Est-il possible de prendre son Salut?».

**MENNONITE (Les Bulles 17).** Programme non communiqué.  
**ÉVANGÉLISATION POPULAIRE.** (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.  
**EVANGELISCHE STADTMIS-SION.** (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst. Montag 20.00 Uhr, Hauskreis. Dienstag 9.00 Uhr, Frauen-Gebetstreff; 14.30 Uhr, Seniorenstunde. Donnerstag 20.00 Uhr, Bibelstudium.  
**LA FRATERNITÉ.** (Église évangélique baptiste, Soleil 7). Di 10h, culte. Ma 20h, prière. Je 20h, étude biblique: «Comment concilier l'amour du prochain et l'amour de la vérité».

**ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES.** (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmision, Musées 37). 3me dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4me dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 2me dimanche à 20h, 4me dimanche à 14h.

**AUTRES**

**COMMUNAUTÉ ISRAËLITE.** (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.  
**DOJO ZEN.** Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h45-8h, di 10h-11h30. Midi: me 12h30-13h30. Soir: ma/je 19h-20h, me 20h30-21h30, sa 17h-18h30.  
**ADVENTISTE.** (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.  
**JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS.** (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.  
**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (Collège 97). Lu 19h15, école théocratique, réunion de service, Ma 19h15, étude de livre. Samedi 18h, discours public. Etude de la Tour de Garde.

**LE LOCLE****RÉFORMÉS**

**TEMPLE.** Di 9h45, culte, F. Cuhe (garderie d'enfants à la cure).  
**CHAPELLE DU CORBUSIER.** Di 8h30, culte, sainte cène, P. Wurz.  
**LES BRENETS.** Di 10h, culte, sainte cène, M. Braekman.  
**DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE.** (M.-A. Calame 2). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst in La Chaux-de-Fonds, mit Frau Pfarrer E. Müller.  
**LA BRÉVINE.** Di 9h, culte, Fr.-P. Tüller.  
**LA CHAUX-DU-MILIEU.** Di 10h15, culte, Fr.-P. Tüller.  
**LES PONTS-DE-MARTEL.** Di 9h45, culte, sainte cène. Ma 20h, réunion de prière à la salle de paroisse. Me 16h, culte au Martagon.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**LES BRENETS.** Sa 19h, messe.  
**LE CERNEUX-PÉQUIGNOT.** Di 11h, messe.  
**LE LOCLE.** Sa 17h30, messe. Di 9h30, messe (10h45, messe en italien).

**NÉO-APOSTOLIQUES**

(Chapelle Girardet 2a). Di 9h30, 20h; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**

**ACTION BIBLIQUE.** (Envers 25). Di 9h45, culte (garderie et école du dimanche). Me 20h15, prière.  
**ARMÉE DU SALUT.** (Marais 36). Di 9h15, prière; 9h45, culte.  
**COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE**

**LES PONTS-DE-MARTEL.** (Chapelle 8). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie).

**ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE.** (Chapelle 5). Di 9h30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 931 46 48.

**ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE.** (Angle Banque-Bournot). Di 9h30, culte, sainte cène et offrande pour la mission (école du dimanche); 20h, prière. Ma 14h30, réunion de prière des dames. Ve 20h, réunion spéciale avec l'Association «Aide aux Églises Martyres» - film: Les portes du paradis (Corée du Nord).

**AUTRES**

**TÉMOINS DE JÉHOVAH.** (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.

**JURA BERNOIS****RÉFORMÉS**

**COURTELARY/CORMORET.** Di 9h45, culte, sainte cène à Courtelary.  
**DIESSE-PR LES-LAMBOING.** Di 10h, culte.  
**LA FERRIÈRE.** Di 9h45, culte paroissial avec célébration de la sainte cène à La Ferrière.  
**LA NEUVEVILLE.** Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h chaque 1er et 3e dimanche du mois).  
**NODS-LIGNIÈRES.** Di 10h15, culte, sainte cène à Nods.  
**RENAN.** Di 9h45, culte.  
**SAINT-IMIÈRE.** Di 9h45, culte.  
**SONVILIER.** Di 9h45, culte. Premier dimanche du mois, sainte cène.  
**TRAMELAN.** Di 9h30, culte.  
**VILLERET.** Di 9h45, culte à l'église (Épiphanie), service avec sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS**

**COURTELARY/CORGÉMONT.** Di 9h, messe de communauté à Courtelary; 10h15, messe de communauté à Corgémont.  
**LA NEUVEVILLE.** Sa 18h; di 10h, messes à l'église catholique.  
**SAINT-IMIÈRE.** Programme non communiqué.  
**TRAMELAN.** Programme non communiqué.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**

**SAINT-IMIÈRE.** Église Saint-Paul, rue des Roses. Di pas de messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**

**TAVANNES.** (Chemin de l'Arseil 3). Di 9h30; je 20h, services divins.  
**SAINT-IMIÈRE.** (Rue Châtillon 18). Di 9h30, 20h; me 20h, services divins.  
**COURTELARY.** (Grand-Rue 37). Di 20h; je 20h, services divins.

**AUTRES**

**LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI.** Di 9h30, culte avec M. Ernest Lorenz (garderie).  
**LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR.** Sa 9h15, étude de la parole. Sa 10h30, culte. Ma 20h, réunion de prière.  
**LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT.** Di 9h45, culte (école du dimanche).

**JURA****DOYENNÉ DES FR.-MONTAGNES**

**LES BOIS.** Di 9h30, messe.  
**LES BREULEUX.** Di 11h, messe.  
**LES COTES.** Di 9h, messe.  
**LES GENEVEZ.** Di 9h30, messe.  
**HÔPITAL DE DISTRICT.** Sa 16h30, messe.  
**LAJOUX.** Sa 19h30, messe.  
**MONTHAUCON.** Di 11h, messe.  
**LE NOIRMONT.** Sa 18h30; di 11h, messes.  
**LES POMMERATS.** Di 9h30, messe.  
**SAINTELÉGIER.** Di 9h30, messe.  
**SAINT-BRAIS.** Sa 19h30, messe.  
**SAULCY.** Di 11h, messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**

**DELÉMONT.** (Rue des Pinsons 7). Di 9h30, 20h; me 20h, services divins.

**RÉFORMÉS****DES FR.-MONTAGNES**

**SAINTELÉGIER.** Di 9h30, culte.

## A propos de pédalier et de temps morts



Pour l'heure, les cyclistes pros utilisent toujours des pédaliers traditionnels. photo a

Il y a quelques années, j'ai fait une invention d'une infime importance dans le monde des hommes: un truc qui permettait de gagner entre 0,5 et 1,5% de vitesse sur un vélo de pointe d'un pays riche (un vélo coûtant sans doute le salaire annuel de quelques milliards d'habitants des pays pauvres). L'idée de cette infime invention était simple: lorsqu'une pédale était à six heures, l'autre se retrouvait à une heure, supprimant ainsi le temps mort. Pour cela, il suffisait que les plateaux avant tournent sur un autre axe que les manivelles, et soient ensuite reliés à celles-ci par des biellettes ou des cames.

Avec MM. P. Grandjean et Ferraroli, nous avons développé notre invention et contribué à battre un record de l'heure, dont ont parlé les journaux et la télévision. Puis nous avons vendu notre produit à une maison française qui, faute d'avoir réussi à commercialiser l'invention, a dû nous rendre le brevet. Pourquoi? La maison française a dépensé des centaines de milliers de fr(s) en tests, pour conclure à un avantage de 0,5 à 1,5% pour un pédalier non étanché. Si l'on étanchait le système, il perdait alors, en frottements, ses avantages.

Lorsque des élèves de l'École d'ingénieurs du Locle sont venus chez moi et M. Ferraroli, nous leur avons donné tous les renseignements nécessaires et montré notre proto-

type. Et dernièrement encore j'ai eu des contacts avec des ingénieurs de l'école, me disant qu'ils continuaient à se pencher sur notre invention. Ce n'est donc pas que les personnes de l'École d'ingénieurs cherchent des solutions ou brevettent des détails plus performants qui est gênant, c'est même très bien, mais ce qui est pour le moins lamentable, c'est qu'ils jouent aux inventeurs et se congratulent parmi, sans même mentionner leur source. De plus, qu'un directeur d'école technique laisse entendre «un avantage de 15% de puissance supplémentaire» (voir notre édition du 11.12.97), sans protocole de tests sérieux à l'appui, est professionnellement irresponsable. Pourquoi cela? Parce que nous vivons un temps de consensus devant les problèmes économiques. Un temps où certains responsables d'écoles professionnelles ou d'organisations de développement économique se tiennent les pouces, devant la précarité, et afin de justifier entre eux les bonnes cases qui sont les leurs. Un temps où les démocraties ont tendance à n'être de plus en plus que l'espoir, pour chacun, d'accéder à la classe dominante (ou de s'y maintenir) et où la vertigineuse incapacité de certains n'a d'égalé que la hauteur de leur salaire.

Jean-Pierre Bregnard  
La Chaux-de-Fonds

## Société de patronage: décision irresponsable

La Société neuchâteloise de patronage tenait son assemblée générale annuelle au Château, le 30 septembre 1997.

Elle est actuellement installée en location à la rue Poutalès N°1 à Neuchâtel. Les assistants sociaux rencontrent à cette adresse très neutre les personnes dont ils ont reçu un mandat des autorités judiciaires ou du département de la justice.

L'Etat, comme chacun le sait, tente de réaliser des économies. Sur proposition du responsable des prisons et du pénitencier de Gorgier, il va loger la Société neuchâteloise de patronage à nouvelle enseigne, celle des anciennes prisons pénitentiaires, à la rue Johanne de Hochberg.

Ce projet, qui était présenté à l'assemblée générale, relatée dans les colonnes de ce quotidien, provoque une levée de boucliers de la part des personnalités présentes. Je citerai en particulier Daphné Berner, médecin cantonal, Yolande Mayor, ancienne directrice de la Société et Pierre Cornu, procureur, Jean-Claude Knutti, directeur du Service des mineurs et des tutelles, Alain Delapraz, ancien directeur de la Société. Une telle réaction se justifie pleinement pour, entre autres, les raisons suivantes.

Des personnes, en période d'instruction entendues par la Sûreté avant leur jugement, se retrouveront face à leur assistant social, en période de sur-sis ou après l'exécution de leur peine, dans le même local d'audition. Ces personnes pourront croiser des prévenus, sortant du «panier à salade» entourés de gendarmes, conduits chez le juge d'instruction. Ces personnes se retrouveront dans des locaux dont les fenêtres sont armées de barreaux...

Il faut être dénué de tout sens humain et psychologique pour avoir pris une telle décision. Il est impossible de croire que, dans ces conditions, des travailleurs sociaux puissent œuvrer sereinement à soutenir dans leur réinsertion nos semblables qui seront accidentellement égarés et marginalisés.

En Suisse, je ne connais aucun canton qui traite si légèrement son service de probation. C'est le considérer comme un mal nécessaire exigé par le Code pénal suisse et non comme une œuvre, un service dynamique dont le but principal est de prévenir la récidive. Où va-t-on?

Claude Monod  
ancien président  
de l'Association suisse  
de la probation

# Nous prend-on pour des benêts?

Dans l'édition du jeudi 27 novembre 1997 de notre journal, nous apprenons, en pages 1 et 2, que le Conseil d'Etat a pris la grande décision de saucissonner la perception des impôts dès l'année prochaine! Des quatre tranches annuelles actuelles, il en a prévu dix. Plein de bonnes intentions et pour ménager le brave contribuable, il a concocté un plan de perception social. Pas de ponction en janvier afin de permettre d'éponger les dettes de l'année écoulée, pas non plus en mars afin de pouvoir verser son obole dans le tonneau percé fédéral.

Pendant qu'il y était, il au-

rait pu prévoir des pauses pour: s'acquitter des impôts ecclésiastiques; en juin pour constituer un pécule de vacances; en août pour payer les dettes contractées pendant les vacances; en octobre pour pouvoir participer à la Braderie et à la Fête des vendanges.

Tout cela pour venir au secours de quelque 7800 contribuables (soit environ le 10% de l'ensemble des pressurés) sans penser que 7800 arrangements pour quatre échéances pourraient devenir 19.500 avec le nouveau plan.

Il n'a pas pensé, non plus, aux inconvénients qu'il engendre pour les contribuables: soit enregistrer

quatre voire trois bulletins de versement simultanément avec des échéances échelonnées et contraindre le Département des finances à contrôler un nombre d'encaissements multiplié par un facteur de 2,5. Serait-ce l'occasion d'engager quelques fonctionnaires de plus et d'être fier d'avoir réussi à diminuer le nombre des demandeurs d'emploi?

La morale de l'histoire reste profondément cachée.

Nos autorités ne savent plus gérer les finances et malgré leur volonté, largement annoncée en période pré-électorale, elles ne sont plus capables ni de freiner les dé-

penses, ni de s'opposer à des budgets déficitaires. Elles sont constamment à cours de liquidités et cherchent par tous les moyens à accélérer le rythme des entrées et à retarder les sorties.

Le contribuable peut-il comprendre que payer aujourd'hui lui coûte plus cher que payer dans deux ou trois mois et cela même en tenant compte de l'inflation?

Quand le salarié au mois pourra-t-il revendiquer des versements partiels quotidiens afin de mieux gérer son train de vie?

Chs-Ls Huguenin  
Le Locle

## Témoignage d'une femme maltraitée par son mari

Le 7 novembre dernier, j'ai assisté à l'inauguration du Foyer pour femmes victimes de la violence et de leurs enfants, réalisé par Solidarité femmes.

Tout ce qui a été dit m'a profondément touchée, c'est tellement vrai, malheureusement. En même temps cela m'a révolté.

Il est inadmissible qu'un mari maltraite et batte sa femme. Il fait souffrir également ses enfants. Il commet un délit. Heureusement, il existe maintenant ce Foyer où elle trouve refuge avec ses enfants.

Un homme (ou une femme) riche ou pauvre, qui enfonce la loi sur la circulation routière et se fait attraper par la police, doit payer pour ce délit.

Pourquoi un homme qui maltraite et bat sa femme, ne devrait-il pas être puni pour ses actes?

Etant moi-même victime - physique et morale - d'un mari violent, je me suis mise à calculer:

- les notes d'honoraire de mon avocat sont à ma charge. Pourtant je suis victime et non agresseur!

- les notes d'honoraire de plusieurs médecins et psychiatres sont à 90% à la charge de la caisse-maladie.

- les médicaments sont également à 90% à la charge de la caisse-maladie.

- l'entretien par le Service social pour mon existence est à la charge de la société. Et cela peut durer longtemps, ce qui est dû à la surcharge de travail concernant les procédures administratives.

Il y en a pour plusieurs milliers de francs. Sans tenir compte de la souffrance physique et morale.

Ces frais sont supportés par les caisses-maladie et par la société.

Le coût de la santé augmente constamment. Les cotisations en conséquence aussi.

Il y a des milliers de femmes maltraitées par leur mari. Et ceci en Suisse! Chacune de ces femmes suit un traitement semblable au mien. Et c'est la société qui paie! Le mari, entre-temps, ne paie rien. Il s'en sort à bon compte. Il reste dans l'appartement, conserve tous les biens, et sa victime part sans rien!

Un tel Foyer qui vient d'être créé devrait être entretenu par ceux qui le rendent nécessaire: les maris violents, riches ou pauvres.

Comme pour la circulation routière, on pourrait fixer un montant à payer par le mari pour le délit qu'il commet en maltraitant sa femme, par exemple:

- une gifle: Fr. 200.-

- un coup de poing: Fr. 1000.-

- violence sexuelle: Fr. 2000.-

à verser à Solidarité femmes avec poursuites s'il refuse.

C'est le mari violent qui devrait quitter la maison et non sa femme victime!

Une telle mesure pourrait faire réfléchir un mari avant de démolir sa femme et de la rendre en loge.

Je fais appel à toutes les femmes maltraitées: ne vous laissez pas démolir. Adressez-vous à Solidarité femmes ou directement à la police. Faites-vous protéger. Aucun homme n'a le droit de maltraiter une femme... Ce n'est pas la violence qui fait un homme!

L'auteur de cette lettre désire rester anonyme, mais il est connu de la rédaction.

## Outré

Lettre à la direction d'arrondissement des CFF, à Lausanne

Si je vous écris cette lettre, c'est parce que je suis assez outré par le comportement de certains de vos contrôleurs.

En effet, en date du 14 décembre passé, mon employé, Monsieur Tairou, a pris le train Travers-Neuchâtel de 23h23 à la station Couvet. Muni de tous ses ordres de voyage en bonne et due forme.

Les wagons étant totalement déserts, Monsieur Tairou entreprit de circuler dans les autres compartiments afin de trouver éventuellement un journal oublié sur un siège, laissant ses propres affaires à sa place en 2e classe. Revenant bredouille à sa place, il tomba sur les contrôleurs qui lui demandèrent ses billets qu'il s'empressa de leur remettre.

Immédiatement, il lui fut fait état d'une infraction qui devait lui coûter 50 fr. pour être en 1ère classe.

Monsieur Tairou expliqua alors qu'il n'était en 1ère classe, preuve à l'appui ses affaires étaient restées à sa place en 2e classe. Les contrôleurs insistants demandèrent alors les papiers de Monsieur Tairou qui, ne se sentant pas en infraction, refusa catégoriquement.

Arrivés en gare de Neuchâtel, les contrôleurs appelèrent la police qui n'écoula que la version des contrôleurs et du coup, Monsieur Tairou se retrouva avec une double amende représentant un montant de Fr. 114.-

Employant Monsieur Tairou depuis le mois de septembre 1996, je suis persuadé de son honnêteté et je crois sur parole sa version des faits.

Je me pose plusieurs questions:

- Tout d'abord, pour quelle raison Monsieur Tairou qui, je le répète, s'était acquitté de tous les suppléments de transport non compris dans ses abonnements, se serait-il installé en 1ère classe alors qu'il n'y avait pas un seul voyageur non plus en 2e classe?

- Monsieur Tairou dont la peau est de couleur «noire», vu ses origines togolaises, aurait-il subi le même sort s'il avait tout simplement été un bon Suisse (il s'est d'ailleurs entendu dire: «Qui fait les lois ici, les étrangers ou bien les Suisses»)?

Par conséquent, je pense que, dans cette situation, il y a eu un gros abus de pouvoir et j'ai d'ailleurs conseillé à Monsieur Tairou de ne pas en rester là.

Bruno Recoing  
Bôle

## Un monde parfait

C'est vrai, vous avez raison, messieurs les banquiers, messieurs les financiers! A quoi servent tous ces gens qui ne calculent pas assez rapidement, qui ne parlent pas aussi bien que vous, qui ne courent pas assez vite..., il faut les supprimer!

Pourquoi ne pas prendre le mal à la source!... Supprimer les bébés qui ne crient pas assez fort! Supprimer tous ces enfants différents! Ceux qui rêvent en oubliant de travailler, ceux qui ont envie de jouer au lieu d'apprendre, ceux qui ne sauront «que travailler» avec leurs mains! Ils

ne seront jamais assez productifs! Ces parasites de la société, ils ne comprendront jamais rien à l'argent, que leur restera-t-il plus tard... un peu de sensibilité, de tendresse et d'amour???

Au fait pour vous c'est quoi l'amour!???

Et puis supprimons aussi les malades qui luttent pour «vivre» simplement, les jeunes qui ont le mal de vivre dans ce monde trop «parfait»! Ceux qui se sentent jeunes, mais sont déjà trop vieux!

Enfin tout ceux qui dérangent!

Nous pourrions ne garder que «les blonds aux yeux bleus» performants, sportifs, enfin plein d'ambition, ... mais seulement les meilleurs... et jusqu'à 40 ans!

Et finalement, abattons ces arbres qui nous prennent la vue... ces oiseaux qui nous réveillent, éteignons cette lumière qui nous éblouit! Supprimons toutes ces vaches et ces gens qui deviennent fous... Supprimons, supprimons!!!

Et très rapidement vous arriverez à un monde parfait.

Danièle Koffel  
Auvornier

## Permis de conduire! Les Neuchâtelois sont-ils plus sots?

Lettre à M. François Beljean, Service cantonal des automobiles à Neuchâtel

Mercredi 10 décembre, notre fils a enfin réussi son examen de permis de conduire, après quatre examens et un test psychotechnique de Beck.

Après un certain nombre d'heures d'auto-école, un moniteur sait plus ou moins si son élève est prêt pour l'examen.

Donc, trois examens et trois échecs successifs. Principaux arguments des experts: manque d'anticipation et manque d'observation! Ces griefs sont-ils justifiés?

Ce que nous avons pu constater, c'est que l'heure d'auto-école est à frs 85.-, chaque examen à frs 120.-, frs 60.- pour le test psychotechnique, soit une véritable ponction financière pour nos jeunes, pour qui s'engager dans la vie n'est pas chose facile de nos jours.

Selon un récent article paru dans la presse, Neuchâtel est le canton qui enregistre le taux le plus élevé d'échecs en Suisse.

A quoi est dû ce triste record? A des exigences déraisonnables? Ou nos enfants sont vraiment plus sots ici qu'ailleurs?

Telles sont les questions que nous nous posons et nous ne sommes pas les seuls dans cette République.

Annette et  
Pierre-André Turin  
Le Landeron

## URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117. **FEU:** 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51. **LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Wildhaber, rue de l'Orange-rie/fbg de l'Hôpital, sa 8-20h, di et jours fériés 10h-12h30/17h-20h (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le numéro de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera au 021 623 01 81.

Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: Piergianni, Fontainemelon, 853 22 56, di et jours fériés 11h-12h/18h-18h30. En cas d'urgence poste de police 888 90 00. Médecin de service, de sa 8h à 18h, Cabinet médical de groupe, Fontainemelon, 853 49 53.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Médecins de garde: urgences seulement, prière de s'annoncer par téléphone. Cornaux, Cressier, Le Landeron, la Neuveville, Douanne: Dr Dahinden, La Neuveville, 751 30 80. Hauterive, Saint-Blaise, Marin-Épagnier, Thielle-Wavre, Enges: renseignements au 111. Lignières: permanence au 795 22 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Médecin de service: de sa 8h à 22h, Dr Rothen, 866 12 57. Pharmacie de service: des Verrières, 866 16 46, di et jours fériés 11h-12h/17h-18h. Médecin dentiste de service: Dr Witschard, 861 12 39, sa/di et jours fériés 11h-12h.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: Pillonel, Balancier 7, sa jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17) di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30. Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, sa jusqu'à 19h, di et jours fériés, 10h-12h/18h-19h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**JURA BERNOIS.** **CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: sa Liechti, 941 21 94, 13h30-16h/19h-19h30, di Voiron, 942 86 86, 11h-12h/19h-19h30 (en dehors de ces heures 111). Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**SUD DU LAC.** **HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOUR-D'HUI

### NEUCHÂTEL

Patinoires du Littoral: (intérieur sa 13h45-16h; di 10h15-11h45/13h45-16h). (Extérieur sa/di 13h45-16h30 + hockey libre 13h45-16h).

La Case à chocs: sa dès 22h, Detroit électro party.

Musée d'art et d'histoire: di à 14h, 15h et 16h, démonstration des automates Jaquet-Droz.

### LE PÂQUIER

Collège: sa soirée du groupe Caf'conc'.

### LA CHAUX-DE-FONDS

Bikini Test: sa dès 21h, Petit Nouvel An.

### LE LOCLE

Théâtre de poche de Comœdia/Pied de la Gomme-Girard: sa 20h30, «La nonna», de Roberto Cossa.

### SAIGNELÉGIÉ

Café du Soleil: di à 11h, vernissage de l'exposition Jo Milne.

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de Neuchâtel figure dans la page des programmes TV.

### LA CHAUX-DE-FONDS

ABC (913 72 22)

**MARIUS ET JEANNETTE.** 17h30-20h30. 12 ans. De Robert Guédiguian, avec Ariane Ascaride, Gérard Meylan, Jean-Pierre Darroussin.

CORSO (916 13 77)

**LE BOSSU.** 15h30-18h. Pour tous. 5me semaine. De Philippe De Broca, avec Daniel Auteuil, Fabrice Luchini, Vincent Perez.

**L.A. CONFIDENTIAL.** 20h30. 16 ans. 2me semaine. De Curtis Hanson, avec Kevin Spacey, Danny DeVito, Kim Basinger.

EDEN (91313 79)

**HERCULE.** 14h-16h. Pour tous. 6me semaine. De John Musker. Le Nouveau Walt Disney de Noël!

**LE COLLECTIONNEUR.** 18h-20h30 (sa aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De Gary Fleder, avec Morgan Freeman, Ashley Judd, Cary Elwes.

PLAZA (916 13 55)

**DEMAIN NE MEURT JAMAIS.** 15h-17h45-20h15 (sa aussi noct. 23h). 12 ans. 3me semaine. De Roger Spottiswoode, avec Pierce Brosnan, Teri Hatcher, Jonathan Pryce.

SCALA (916 13 66)

**MAMAN, JE M'OCCUPE DES MÉCHANTS!** 14h-16h15. Pour tous. 3me semaine. De Raja Gosnell, avec Alex D. Linz, Haviland Morris, Olek Krupa.

**ON CONNAÎT LA CHANSON.** 18h15. Pour tous. 4me semaine. De Jean-Pierre Bacri, avec Pierre Arditi, Sabine Azéma, Jean-Pierre Bacri.

**SEPT ANS AU TIBET.** 20h30. Pour tous. 6me semaine. De Jean-Jacques Annaud, avec Brad Pitt, David Thewlis, Jamyang Wangchuck.

### BÉVILARD

PALACE (492 14 44)

Relâche.

### LES BREULEUX

LUX

**LE PACIFICATEUR.** Sa 20h30, di 20h. De Mimi Leder, avec Nicole Kidman, George Clooney.

### COUVET

COLISÉE (863 16 66)

**LE PACIFICATEUR.** 20h30 (di aussi 17h30). 12 ans. **GEORGE DE LA JUNGLE.** Di 15h. Pour tous.

### LA NEUVEVILLE

LE MUSÉE (751 27 50)

**LE BOSSU.** 20h30. 12 ans. De Philippe de Broca, avec Daniel Auteuil, Vincent Perez, Fabrice Luchini, Marie Gillain.

### LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)

**LE PARI.** Ve 20h30, sa 20h45, di 16h-20h30. De Didier Bourbon et Bernard Campan.

### SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (941 35 35)

Relâche.

### TRAMELAN

CINÉMATOGRAPHE

(487 45 61)

**BEAN.** Di 17h. De Mel Smith, avec Rowan Atkinson.

**GEORGE DE LA JUNGLE.**

Sa 15h.

**AIR FORCE ONE.** Sa 21h. 14 ans. De W. Peterson.

**VIVE LA RÉPUBLIQUE.** Sa

16h, di 20h. 14 ans. D'Eric Rochant.

Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

## EXPOS/DIVERS

### BOUDRY

**Pavillon d'information N5,** cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

### LA CHAUX-DE-FONDS

**Bois du Petit-Château.**

Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-17h; fermé mercredi matin.

### LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

**Le Louverain.** Tapisseries patchwork de Daniel de Coulon. Lu-sa 14-18h. Exposition jusqu'au 28 février.

### LE LOCLE

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Du 1er novembre au 30 avril, réservation pour les groupes dès 10 personnes au 931 89 89, fax 931 89 15.

### MARIN

**Papiliorama et Nocturama.** Tous les jours 10-17h.

### NEUCHÂTEL

**Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

**Bio-Source.** «Mandalas», de Laurent Perrenoud. Ma-ve 7h30-18h30, sa 7h30-17h. Jusqu'au 28 février.

**Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07. **École-Club Migros.** Jacqueline De Dardel, peinture. Lu-je 8-20h30, ve 8-17h. Jusqu'au 20 février.

### La Maison du Prussien.

Ariane de Nyzankowsky, huiles - pigments - icônes. Jusqu'au 28 février.

### Passage sous-voie place Pury.

Panneaux peints par Laurent Bürki. Jusqu'au 28 février.

**Villa Lady/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LES PONTS-DE-MARTEL Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

### SAINT-AUBIN

**Pavillon d'information N5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30.

### SAINT-SULPICE

**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

### TRAVERS

**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; renseignements, réservations au 863 30 10. Individuels: le dimanche à 14h et 16h.

## MUSÉES

### BOUDRY

**Musée de l'Areuse.** Collections permanentes. Ouverture sur demande 846 19 16. **Musée de la vigne et du vin. Château.** Fermé jusqu'au 5 janvier.

### CERNIER

**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

### LA CHAUX-DE-FONDS

### Musée des beaux-arts.

«63e Biennale», jusqu'au 11 janvier. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire.** «100 ans d'électricité à La Chaux-de-Fonds ou la révolution des travaux ménagers». Exposition jusqu'au 4 janvier. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**\*Musée d'histoire naturelle.\*** «La chèvre», exposition trilingue du Museo di Valmaggia, Cevio (TI). Jusqu'au 19 avril. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**Musée international d'horlogerie.** «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée paysan et artisanal.** «Le Jura peint mis en scènes». Exposition jusqu'au 1er mars. Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**LES GENEVEZ**

**Musée rural jurassien.** Tous les samedis/dimanches 14h-17h30.

### LE LANDERON

**Musée de l'Hôtel de Ville.** Poteries de l'âge du bronze. Armure milanaise et arbalètes du XVIe s., armes anciennes. Rosace armoriée. Orfèvrerie et objets de culte dès le XVIe s. Salles, mobilier et fresques dès le XVIe s. Gravures anciennes. Expositions temporaires. Diaporama: «Le Landeron au coin du feu» (fr/all), Ville 35, 1er sa et di du mois 15h30-17h30 (groupes sur demande, tél. 752 35 70).

**LE LOCLE**

**Musée des beaux-arts.** «63e Biennale», jusqu'au 11 janvier. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 10-12h/14-17h.

**Musée d'horlogerie. Château des Monts.** Janvier, février et mars, fermé pour cause de transformations.

**Musée Industriel du Val-de-Travers - Site de la Presta.** Collections industrielles: horlogerie, machines à tricoter. Démonstrations chaque samedi dès 14h. Démonstrations pour groupes sur rendez-vous. Renseignements et réservation au 863 30 10 et 866 13 54.

**Musée régional.** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rendez-vous au 861 35 51.

**Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**MURIAUX**

**Musée de l'automobile.** Du 15 novembre au 28 février: sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h.

**NEUCHÂTEL**

**Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, «Une campagne de restauration», jusqu'au 1er mars. «Jean-Bloé Niestlé (1884-1942)», une première rétrospective. Jusqu'au 11 janvier. Et les collections du musée.

### \*Musée d'ethnographie\*.

«Biscôme et chocolat», exposition ponctuelle jusqu'à fin février. «Pom pom pom pom». Une invitation à voir la musique. Exposition jusqu'au 18 janvier. Collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**Musée d'histoire naturelle.** «Tous parents tous différents» ainsi que «Le peuple des singes, présentation temporaire des primates du Musée». Jusqu'au 11 janvier. Les collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**\*Musée cantonal d'archéologie\*.** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.

**LE NOIRMONT**

**Musée de l'uniforme.** Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.

**LA SAGNE**

**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**SAINT-IMIER**

**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VALANGIN**

**Château.** Fermeture hivernale.

**VILLERS-LE-LAC**

**Musée de la montre.** Cinq siècles d'histoire de la montre, machines, outillage et ateliers, visites commentées. Ouverture le dimanche de 14h à 18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 816 808 00 ou 03 816 800 06).

**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**

## ART/GALERIES

### BEVAIX

**Galerie du Moulin.** Steve Dey, huiles. Me-ve 15-19h, sa/di 11-16h, ainsi que sur rendez-vous (079 225 84 52). Jusqu'au 25 janvier.

### LA CHAUX-DE-FONDS

**Galerie des Arbres.** «106 images de la forêt Ituri, Zaïre» de José Barrense Dias et Bruno Manser. Tous les jours 14-17h. Jusqu'au 3 janvier.



**Galerie Art-Cité.** Jean-Michel Jaquet, œuvres sur papier. Prolongation jusqu'au 6 février. Lu-ve 14-18h30, sa 10-12h30 et sur rendez-vous 968 12 08.

**Villa Turque.** Hans Jörg Glattfelder. Visites sur rendez-vous, 912 31 47. Le samedi 17 janvier 1998, ouverture au public de 11h à 16h. Exposition jusqu'au 17 janvier.

**Sonia Wirth-Genzoni.** De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier.

### FONTAINEMELON

**Aux ateliers d'arts Haïnard et Lanz.** Peinture - architecture - antiquités. Exposition permanente. Tél. au 853 70 44 ou 079 446 23 40.

### LE LANDERON

**Galerie-Atelier Cumulus.** «L'expression silencieuse» de Sylvie Iseli. Lu-ve 8h45-11h30 ou sur rendez-vous 751 14 80. Exposition permanente.

### NEUCHÂTEL

**Galerie-Atelier Aletha.** Peintures et sérigraphies. Sur rendez-vous 724 68 36. Exposition permanente.

**CAN (Centre d'art).** Noritoshi Hirakawa et Dina Scagnetti. Jusqu'au 18 janvier. (Fermé jusqu'au 6 janvier).

**Galerie Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique, ve/sa 15-18h.

**Galerie du Pommier.** Diatta Seck. Lu-ve 10-12h/14-18h. Jusqu'au 9 janvier.

### SAIGNELÉGIÉ

**Café du Soleil.** Jo Milne. Ma-di 9-23h. Jusqu'au 25 janvier.

## AVIS MORTUAIRES

## NEUCHÂTEL

Demeure avec nous, car le soir commence à venir, et le jour est sur son déclin.

Luc 24 : 29.

Les neveux et les nièces:

Jean et Jeannette Burkhalter-Jurot et famille;  
Janine et Eric Guillod-Burkhalter et famille;  
Eric et Sonia Burkhalter-von Büren et famille;  
Claude Burkhalter et Gaby Lerch;  
Marcelle Burkhalter et famille;  
Edmée et Raymond Bachofen-Jeanneret et famille;  
Monique et Gashumba Boillod-Burkhalter et famille;  
Francis et Claudine Burkhalter-Goett et famille;  
Daniel Burkhalter,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le grand chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle

**Ella BURKHALTER**

leur chère «Tante Ella», enlevée à leur tendre affection dans sa 98<sup>me</sup> année.

2000 Neuchâtel, le 31 décembre 1997.

La cérémonie religieuse sera célébrée à la chapelle du centre funéraire de Beaugard, lundi 5 janvier, à 15 heures, suivie de l'incinération.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Adresse de la famille: Monsieur Eric Burkhalter  
Rte des Gravières 9  
2012 Auvèrnièr

Si vous désirez honorer la mémoire de Mademoiselle Ella Burkhalter, vous pouvez penser au Home des Rochettes, à Neuchâtel, CCP 20-136-4, Banque cantonale neuchâteloise, en faveur du compte No C-17443.34

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

205142-378

## AVIS MORTUAIRES

## BEVAIX

C'est l'Esprit qui vivifie;  
la chair ne sert à rien.  
Les paroles que je vous dis  
sont Esprit et Vie.

Jean 6 : 63.

Monsieur et Madame Henri de Chambrier  
Monsieur et Madame Gérard de Chambrier  
Monsieur Bertrand de Chambrier  
Madame Catherine de Chambrier, Monsieur Benoît Le Flambe et leur fils Michael  
Madame Cécile de Chambrier et Monsieur Stéphane Vautravers  
Monsieur Cyril de Chambrier  
Madame Alice de Chambrier, Monsieur André Larue et leur fils Marius  
Les descendants de Madame John Gruchy  
Les descendants de Monsieur Robert Courvoisier  
ainsi que les familles parentes  
ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Alfred de CHAMBRIER**

leur frère, beau-frère, oncle, grand-oncle et parent, survenu dans sa 89<sup>me</sup> année, à Bevaix.

2022 Bevaix, le 31 décembre 1997.  
(Temple 19)

Le culte aura lieu au temple de Bevaix, le lundi 5 janvier, à 14 heures, suivi de l'ensevelissement dans l'intimité de la famille.

Le défunt repose au pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel.

Au lieu de fleurs, un don peut être fait au Centre social protestant, Neuchâtel, CCP 20-4713-9

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

205147-378

## NEUCHÂTEL

Mon désir est que là où je suis,  
ceux que tu m'as donnés y soient  
aussi avec moi.

Jean 17 : 24.

Madame Evelyne Gétaz, à Genève:

Monsieur Rolain Gétaz et ses enfants Céline et Patrice,  
à Genève,

Mademoiselle Inès Gétaz, à Genève;

Madame et Monsieur Albert Jay-de Reynier, à Genève, et leurs enfants;

Madame Hélène Dumard, à Lausanne,

ainsi que les familles de Reynier, Berthoud, Mayor, Courvoisier, Borel, de Merveilleux, parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Francis de REYNIER**

née Irène BERTHOUD

enlevée à leur tendre affection, le 1er janvier 1998, dans sa 89<sup>me</sup> année.

Le culte aura lieu mardi 6 janvier, à la chapelle du centre funéraire de Beaugard, à Neuchâtel, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beaugard.

Adresse de la famille: Madame Evelyne Gétaz  
16, Plateau de Champel  
1206 Genève

Un remerciement particulier au personnel de la Résidence Bellerive, à Cortaillod, pour leur gentillesse et leur dévouement.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

205143-378

## CORMONDRECHE

Le cœur d'une maman est un trésor  
que Dieu ne donne qu'une fois.

Monsieur Claude Borel, à Cormondrèche;

Madame et Monsieur Marie-Claude et Ferdinand Lüscher-Borel, à Cortaillod, leurs enfants et petits-enfants;

Madame et Monsieur Valérie et Pierre-André Rosset-Lüscher, leurs filles Justine et Camille, à Penthalaz;

Monsieur Bastien Lüscher et son amie Cindy, à Cortaillod,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Marthe BOREL**

née GIRARDIER

enlevée à leur tendre affection dans sa 80<sup>me</sup> année.

2036 Cormondrèche, le 28 décembre 1997.  
(Chemin des Villarets 21)

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

125006-378

## NEUCHÂTEL

L'Eternel est mon berger:  
je ne manquerai de rien.

Psaume 23 : 1.

Son époux:

Monsieur Jean Hontoir;

Ses enfants:

Madame Marie-Claude Leuba-Hontoir et son ami Joël, à Colombier,

Monsieur Jean-Yves Hontoir, à Neuchâtel,

Monsieur et Madame Patrick et Eveline Jacot-Hontoir, à Peseux,

Monsieur et Madame Philippe et Sylviane Hontoir-Schaffter, à Couvet;

Ses petits-enfants:

Loïc, Gaëlle, Joël et Mélanie;

Ses sœurs, ses beaux-parents, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que les familles parentes et alliées, en Suisse et en Belgique,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Marie-Jeanne HONTOIR**

née DEBRIER

enlevée à leur tendre affection, dans sa 63<sup>me</sup> année.

2000 Neuchâtel, le 31 décembre 1997.  
(Roc 15)

La cérémonie aura lieu à la chapelle du centre funéraire de Beaugard, Neuchâtel, lundi 5 janvier 1998, à 10 heures, suivie de l'incinération.

La défunte repose au pavillon du cimetière de Beaugard, Neuchâtel

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

205146-378

La direction et le personnel de la Fondation pour un centre d'aide, de soins à domicile et d'action sociale de La Basse-Areuse a la grande tristesse d'annoncer le décès de

Madame

**Marie-Jeanne HONTOIR**

survenu le 31 décembre 1997,

mère de Madame Marie-Claude Leuba, aide familiale dans notre Centre de santé.

125016-378

La Chanson neuchâteloise a la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Marie-Jeanne HONTOIR**

épouse de son président.

125000-378

Jacques Banderet

Vicaire épiscopal du canton de Fribourg

a le regret de faire part du décès de sa mère

Madame

**Marcia BANDERET-FASEL**

qui s'est endormie paisiblement dans sa 87<sup>me</sup> année, au soir du 1er de l'an, éclairée par la Lumière et la Paix de Noël.

La messe de sépulture sera célébrée en la cathédrale Saint-Nicolas, à Fribourg, le lundi 5 janvier 1998, à 10 heures.

R. I. P.

205141-378

## COLOMBIER

Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.

Violaine et François Glardon  
Josiane et Bernard Guinand

ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur

**Roger POIRIER**survenu le 31 décembre 1997, dans sa 92<sup>me</sup> année.

Le service funèbre aura lieu au temple de Colombier, le 5 janvier 1998, à 14 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

205148-378

En pensée avec

**Pierre RITZ**

1997 - 2 janvier - 1998

Germaine et famille Baykal

124239-378

## COMMUNIQUÉ

**UBS - SBS Fusions,  
civisme, éthique...**

Les nouvelles de la fusion Union de Banques Suisses / Société de Banque Suisse et de la pirouette fiscale de la BZ Bank de M. Ebner nous ont émus et inquiétés. Succédant aux affaires Novartis et Cardinal, elles ne présagent rien de réjouissant.

L'activité économique et financière n'a moralement rien de répréhensible. Elle doit pouvoir s'exercer normalement et répondre à certaines contraintes du marché. Là où l'éthique est en jeu, c'est quand les intérêts des uns (les dirigeants et les actionnaires) prennent le pas sur ceux des autres (les futurs licenciés, les jeunes qui trouveront moins d'emploi et la société qui paiera les pots cassés). La pirouette fiscale de M. Ebner n'est pas non plus répréhensible. Les lois sont faites ainsi. Mais elle prive la collectivité de moyens d'action et n'est pas solidaire de la société.

Malgré des déclarations embarrassées ou tonitruantes, la classe politique porte une très lourde responsabilité envers la population dans ce domaine. C'est elle qui doit veiller à un sain équilibre de la nation et édicter des lois équitables. Dans cette aventure, elle perd peu à peu sa crédibilité par son inaction. C'est à elle de gouverner le bateau, si possible avec des concertations internationales, eu égard aux enjeux mondiaux de telles fusions. Cette perte du crédit du politique est tragique, car notre peuple a besoin d'un pouvoir fort et juste qui sache éviter les inégalités criantes.

Quelques suggestions positives conclurent ce communiqué. L'essentiel réside en quelques mots: que l'activité bancaire rime aussi avec éthique, civisme et humanité.

Que la future United Bank renonce aux licenciements et à la plupart des suppressions d'emploi. Que ses futurs dirigeants, MM. Mathis Cabiallavetta et Marcel Ospel le proposent et l'expliquent aux action-

naires. Que M. Martin Ebner verse les millions économisés aux services sociaux des cantons de Zurich et de Schwytz. S'il souhaite élargir, nous sommes à disposition pour fournir des adresses: Helvetas, Caritas, Swissaid, Terre des hommes, Pain pour le prochain, l'Entraide protestante, Etre partenaires...

En ce temps de Noël, que la force donnée par la venue du Christ sur cette terre ne nous laisse jamais baisser les bras dans la construction d'une société plus juste et plus solide.

**Eglise réformée  
évangélique, le Conseil  
synodal  
Eglise catholique romaine,  
le vicaire épiscopal  
Eglise catholique  
chrétienne, le Conseil de  
paroisse  
Eglise mennonite des  
Bulles, le Collège des  
anciens**



## NAISSANCES

Malinda  
a la grande joie  
d'annoncer la naissance  
de sa petite sœur

**Serena**

le 31 décembre 1997 à 9h54  
Elle pèse 3kg990 et mesure 52 cm  
Famille Lorella et Antoni SCOZZI  
205144-377

Mireille et Thierry  
COULOT-MONTANDON  
ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de

**Natacha**

le 31 décembre 1997  
Maternité de Couvet  
Henry-Biolley 2  
2108 Couvet  
125022-377

### Aujourd'hui Perturbation colérique

Situation générale: les portes de l'Atlantique sont grandes ouvertes, laissant s'engouffrer un fort courant d'air océanique sur le continent. Un chapelet de perturbations très virulentes y sont entraînées et nous tombent dessus. Une exceptionnelle douceur pour la saison est au rendez-vous aujourd'hui.

Prévisions pour la journée: à l'aube, notre ciel est déjà gris mais on peut distinguer quelques éclaircies dues à des bouffées de fehn le long de la chaîne alpine. Les précipitations ne tardent pas. La limite de la neige fait le yo-yo, remontant de 1200 à 1800 mètres avant de redescendre vers 900 mètres dans la nuit. Par vents de sud-ouest tempétueux sur les crêtes et assez forts sur les lacs, le mercure s'envole vers 10 degrés en plaine et 7 à 1000 mètres.

Demain: accalmie. Quelques averses alternent avec des éclaircies.

Lundi et mardi: très nuageux et précipitations. Neige sur les reliefs.

Jean-François Rumley

Fête à souhaiter  
Geneviève

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 10°  
Boudry: 10°  
Cernier: 8°  
Fleurier: 8°  
La Chaux-de-Fonds: 7°  
Le Locle: 7°  
La Vue-des-Alpes: 5°  
Saignelégier: 7°  
St-Imier: 8°

Hier à 14 heures

En Suisse...

Bâle: très nuageux, 11°  
Berne: très nuageux, 8°  
Genève: très nuageux, 10°  
Locarno: bruine, 5°  
Sion: pluie, 5°  
Zurich: très nuageux, 7°

... en Europe

Athènes: très nuageux, 13°  
Berlin: peu nuageux, 7°  
Istanbul: beau, 10°  
Lisbonne: bruine, 15°  
Londres: pluie, 8°  
Moscou: très nuageux, -2°  
Palma: non reçu  
Paris: très nuageux, 9°  
Rome: orage, 11°

... et dans le monde

Bangkok: nuageux, 34°  
Le Caire: nuageux, 19°  
Johannesburg: non reçu  
Miami: nuageux, 20°  
New Delhi: nuageux, 19°  
New York: beau, -2°  
Pékin: nuageux, -3°  
Rio de Janeiro: nuageux, 31°  
San Francisco: pluvieux, 14°  
Sydney: nuageux, 29°  
Tokyo: nuageux, 11°

Soleil  
Lever: 8h18  
Coucher: 16h55

Lune (croissante)  
Lever: 11h12  
Coucher: 22h48

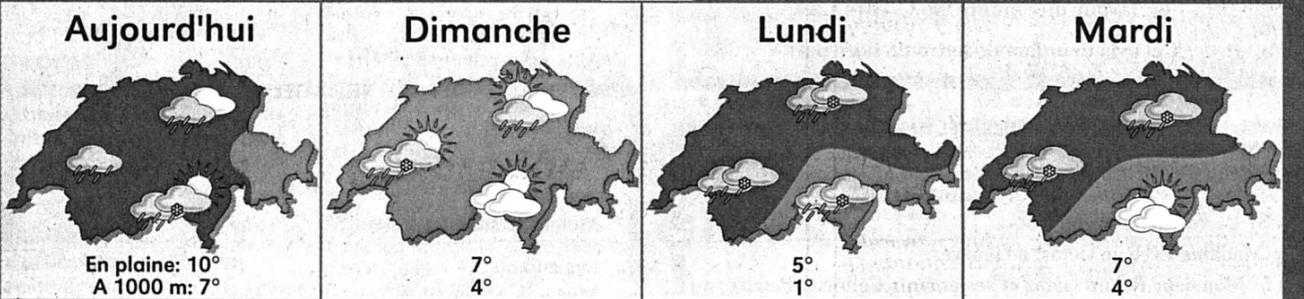
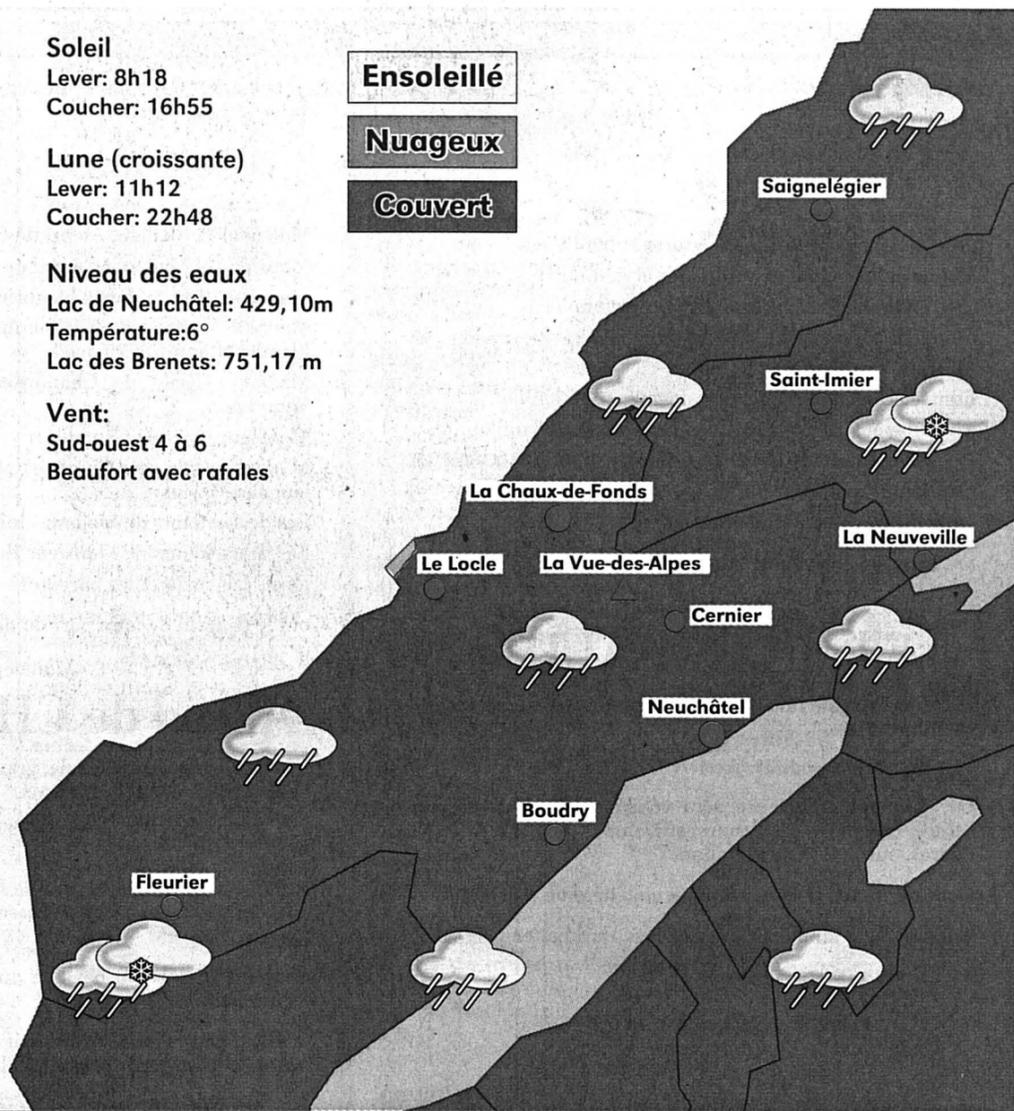
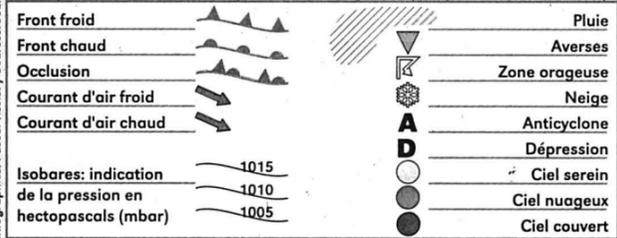
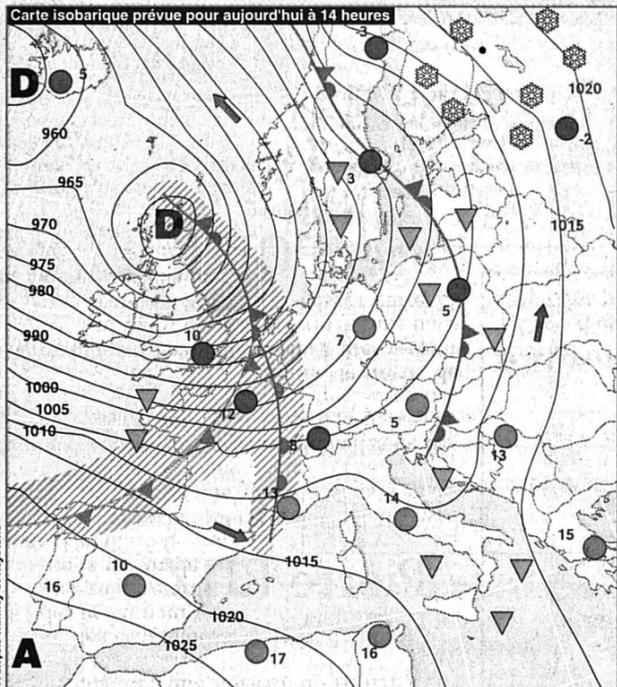
Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,10m  
Température: 6°  
Lac des Brenets: 751,17 m

Vent:  
Sud-ouest 4 à 6  
Beaufort avec rafales

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



### Cuisine La recette du jour

Entrée: Oeufs à la coque.  
Plat principal: CÔTES DE PORC FARCIES.  
Dessert: Ananas.

Ingrédients: 4 côtes de porc, 4 échalotes, 200g de gouda, 4 c. à soupe de persil ciselé, 20g de beurre, 1 verre de vin blanc sec, 1 c. à soupe d'huile, sel, poivre.

Préparation: pelez et hachez finement les échalotes.

Faites chauffer une noisette de beurre dans une petite casserole.

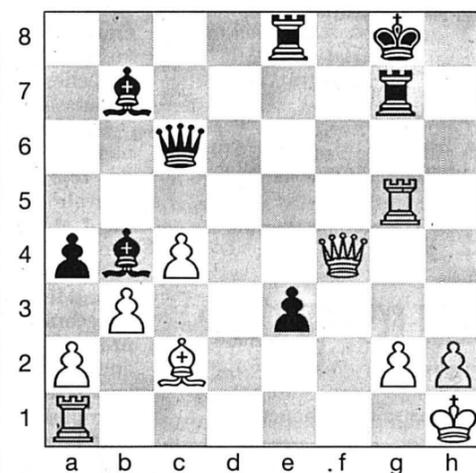
Versez les échalotes, ajoutez le vin blanc.

Régulez le feu pour que le liquide frémissse.

Laissez réduire ainsi jusqu'à ce qu'il n'y ait plus que la valeur de 4 c. à soupe de la préparation. Détaillez le fromage en très fines lamelles. Mélangez la réduction d'échalotes avec le persil. Pratiquez une entaille dans l'épaisseur de la viande, du côté opposé à l'os.

Remplissez la fente avec des lamelles de fromage, et répartissez la mélange persil-échalotes. Maintenez les côtes refermées avec des piques en bois. Faites chauffer le reste de beurre et l'huile dans une poêle. Faites revenir les côtes 3 minutes par face à feu vif, puis baissez le feu, couvrez la poêle et laissez cuire 15 mn. Servez très chaud.

### ÉCHECS



Solution de la chronique No 57

1. Cxe6! gagne la Dame noire après 1...dxe6 2. Fb5+, de même qu'après 1...fxe6 2. Fh5+. La partie se termina par 1...Tb8 2. Cxg7+ Rf8 3. Cf5 Dxe4 4. Dg3 Tg8 5. Da3! 1-0, car le mat suit.

### Chronique No 58

Élégance en prime

Les Noirs au trait sont dans une position matériellement gagnante. Plutôt que de lutter longuement, ils trouvent au trait une solution très élégante qui leur permet de conclure en 5 coups. Comment? (Tan-Polougaiévski, Interzonal, Petropolis 1973).

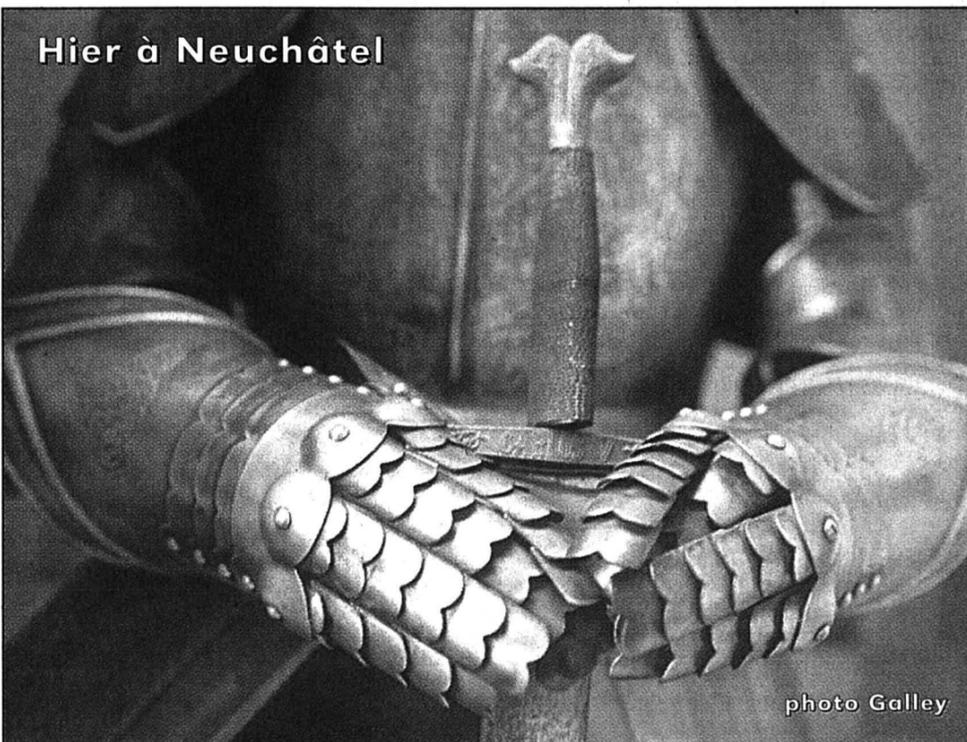
«Faites vos vœux» ai-je entendu, alors que le croupier m'incitait en fait à déposer ma mise sur le tapis. J'hésitai un instant.

**Billet**  
A la roulette des jours  
J'étais seul à jouer à la roulette dans cette vaste salle de casino, déserte en ce matin glauque, mais lourde encore des odeurs de joueurs et de foule fatiguée. Le tapis, évidemment vierge, me parut comme une page blanche à écrire. Une page que j'allais fatalement noircir selon les jours. Jour après jour, numéro par numéro.

Je misai avec soin. Sur la fécondité du paysage, sur la beauté des femmes, et sur la fidélité de trois ou quatre amis. Sur la relativité des promesses, aussi, sur la fatigue des méchants et sur la mortalité des imbéciles. Sur le sourire des enfants, sur la foi des cimetières, sur la sérénité de la nuit et sur l'éclat du jour.

En espérant que la chance soit de mon côté.

«Impair et poisse!» fit encore le croupier. Je me réveillai. L'année venait de commencer.  
Rémy Gogniat



Hier à Neuchâtel

photo Galley